ELETTRO RESPIRATORE CON CAPPUCCIO /POWERED AIR RESPIRATOR WITH HOOD / ELEKTRO-ATEMSCHUTZGERÄTE MIT HAUBE /ELECTRO RESPIRATEUR AVEC CAGOULE / RESPIRADOR ELECTRO CON CAPUCHA / ELETRO RESPIRADOR COM CAPACETES / SÄHKÖHENGITYKSENSUOJAIN, JOSSA HUPPU / ELEKTRISK ANDNINGSMÅL MED HUVU / ELEKTRISK ÅNDEDRAG MED HETTE / ELEKTRISCH ADEMHALINGSAPPARAAT MET KAP / ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΗ ΜΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ

K20 T8X ZP3

Composizione respiratori /*Respirator composition* /Komposition der Atemschutzgeräte /*Composition respirateurs* /Composición respirador /*Composição do respirador* /Hengityssuojaimen koostumus /*Respiratorsammansättning* /Respiratorsammensetning / *Samenstelling van het masker* /σύνθεση του αναπνευστήρα:

Codice Kode Code Código Koodi Koda Kode Code Κώδικας	Cappuccio Hood Kapuze Capuche Capucha Huppu Huva Hette Kap κουκούλα	Centralina Blower Gebläse Turbine Unidad Unidade de controle Ohjausyksikkö Styrenhet Kontrollenhet Besturingseenheid Μονάδα	Filtro Filter Filtre Suodattaa Filtrera Filter Filter φίλτρο	Batteria Battery Akku Batterie Batería Akku Ackumulator Akkumulator batterij μπαταρία	Cavo Cord Kabel Cable Cabo Kaapeli Kabel Kabel Καλώδιο	Tubo Breathing tube Schlauch Tuyau Tubo Putki Rör Rør Buis Ένθετο	Caricabatteria Charger Ladegerät Chargeur Cargador Carregador Laturi Laddare Lader Oplader Φορτιστή	Cintura Belt Gurt Ceinture Cinturón Cinto Vyö Bälte Belte Riem Ζώνη	**Prestazioni tecniche del DPI secondo norma EN 12941**/ *PPE technical performance according to EN 12941/* **Technische Leistungsfähigkeit der PSA nach EN 12941**/ **Performance technique des EPI selon la norme EN 12941**/ *Prestaciones técnicas del EPI según norma EN 12941/* **Desempenho técnico do EPI de acordo com a norma EN 12941**/ *Henkilönsuojaimen tekninen suorituskyky standardin EN 12941 mukaisesti/* **PPE:s tekniska prestanda enligt EN 12941**/ *Teknisk ytelse av PPE i henhold til EN 12941/* **Technische prestaties van de PBM volgens EN 12941**/ Τεχνικές επιδόσεις των ΜΑΠ σύμφωνα με το EN 12941	
									Classificazione Classification Klassifikation Clasificación Classificação Luokittelu Klassificering Klassifisering Classificatie Ταξινόμηση	**Perdita totale verso l'interno** /*Inward leakage*/**Verlust nach innenFTI** /*Perte totale entrante* /**Fuga total hacia adentro**/ *Vazamento interno total/* **Sisäinen tappio yhteensä** /*Total inåtgående förlust* /**Totalt inngående tap**/ Totaal innerlijk verlies / *διαρροής προς το εσωτερικό*
0313221	K20 0326003	T8X 0303069LI	2 X ZP3 0601023	LI-870 0309168	0309081	0309048	LI-02 0105079	0307020	TH3 P R SL	< 0.2%

I dispositivi oggetto della presente istruzione possono anche essere ottenuti dalla combinazione di cappuccio K20 con un kit di ventilazione denominato AIR SYSTEM (istruzioni d'uso IST-USO-0906018). Le istruzioni d'uso vengono vendute assieme a cappuccio e Air System.
The devices covered by this instruction can also be obtained by combining a K20 hood with a ventilation kit called AIR SYSTEM (instructions for use IST-USO-0906018). The operating instructions are sold together with the hood and the air system.
Die von dieser Anleitung abgedeckten Geräte können auch durch Kombinieren einer K20-Kapuze mit einem Lüftungskit namens AIR SYSTEM (Gebrauchsanweisung IST-USO-0906018) erhalten werden. Die Bedienungsanleitung wird zusammen mit der Kapuze und dem Luftsystem verkauft.
Les appareils couverts par cette instruction peuvent également être obtenus en combinant la capuche K20 avec un kit de ventilation appelé AIR SYSTEM (mode d'emploi IST-USO-0906018). Le mode d'emploi est vendu avec la capuche et le système d'air.
Los dispositivos cubiertos por esta instrucción también se pueden obtener combinando un capuche K20 con un kit de ventilación llamado AIR SYSTEM (instrucciones de uso IST-USO-0906018). Las instrucciones de funcionamiento se venden junto con la capuche y el sistema de aire.
Os dispositivos cobertos por esta instrução também podem ser obtidos combinando um capuze K20 com um kit de ventilação chamado AIR SYSTEM (instruções de uso IST-USO-0906018). As instruções de operação são vendidas juntamente com o capuze e o sistema de ar.
Tämän ohjeen kattamat laitteet voidaan hankkia myös yhdistämällä K20 liesituuletin AIR SYSTEM -nimiseen ilmanvaihtosarjaan (käytä ohjeita IST-USO-0906018). Käyttöohjeet myydään yhdessä liesituulettimen ja ilmajärjestelmän kanssa.
De enheter som omfattas av denna instruktion kan också erhållas genom att kombinera K20-kåpan med en ventilationssats som kallas AIR SYSTEM (använd instruktionerna IST-USO-0906018). Bruksanvisningen säljs tillsammans med huven och Air System.
Enhetene som dekkes av denne instruksjonen kan også fås ved å kombinere K20-hetten med et ventilasjonssett kalt AIR SYSTEM (bruk instruksjonene IST-USO-0906018). Bruksanvisningen selges sammen med panseret og Air System.
De apparaten die in deze instructie worden behandeld, kunnen ook worden verkregen door de K20-kap te combineren met een ventilatieset genaamd AIR SYSTEM (gebruik instructies IST-USO-0906018). De gebruiksaanwijzing wordt samen met de kap en het Air System verkocht
Οι συσκευές που καλύπτονται από αυτήν την οδηγία μπορούν επίσης να ληφθούν συνδυάζοντας το κάλυμμα K20 με ένα κιτ εξαερισμού που ονομάζεται AIR SYSTEM (οδηγίες χρήσης IST-USO-0906018). Οι οδηγίες χρήσης πωλούνται μαζί με το καπό και το σύστημα αέρα.

I dispositivi oggetto della presente istruzione sono conformi alla norma EN 12941:1998+A1/03+A2/08.
The respirators described in this Use Instructions conform to the EN 12941:1998+A1/03+A2/08 standard.
Die in dieser Anweisung behandelten Vorrichtungen stimmen mit EN 12941:1998+A1/03+A2/08 überein
Les dispositifs du présent Mode d'Emploi sont conformes à la norme EN 12941:98+A1/03+A2/08
Los dispositivos cubiertos por esta instrucción cumplen con EN 12941: 1998 + A1 / 03 + A2 / 08
Os dispositivos cobertos por esta instrução estão em conformidade com a EN 12941: 1998 + A1 / 03 + A2 / 08
Tämän ohjeen kattamat laitteet ovat EN 12941:1998+A1/03+A2/08 standardin mukaisia.
De enheter som omfattas av denna instruktion överensstämmer med standarden EN 12941:1998+A1/03+A2/08
Enhetene som dekkes av denne instruksjonen samsvarer med EN 12941:1998+A1/03+A2/08-standarden
De apparaten waarop deze instructie betrekking heeft, voldoen aan de norm EN 12941:1998+A1/03+A2/08
Οι συσκευές που καλύπτονται από αυτήν την οδηγία συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 12941: 1998 + A1 / 03 + A2 / 08

ITALIANO 3
ENGLISH 5
DEUTSCH 7
FRANÇAIS 9
ESPAÑOL 11
PORTUGUÊS 13
SUOMALAINEN 15
SVENSKA 17
NORSK 19
NEDERLANDS 21
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 23

ITALIANO

1. DESCRIZIONE

1.1 CAPPUCCIO:
E' composto da:
- tessuto non tessuto in nylon e poliuretano impermeabile ai liquidi;
- uno schermo in policarbonato di classe ottica 1 che fornisce protezione contro goccioline e spruzzi di liquidi (certificato EN166);
- una bardatura regolabile che permette di adattare il cappuccio a diverse taglie di teste.

1.2 CENTRALINA:
E' composta da: un contenitore in ABS con presa elettrica; un gruppo ventola azionato da un micromotore elettrico e un indicatore di portata elettronico con allarme sonoro.

1.3 GRUPPO TUBO:
E' composto da un tubo con spirale racchiusa fra due pareti lisce di materiale facilmente decontaminabile.

1.4 GRUPPO BATTERIA:
LI-870: E' composto da: una batteria ricaricabile al litio sigillata; una scatola in ABS con spina non invertibile; un circuito di protezione contro corto circuito e scarica eccessiva.

1.5 FILTRO:
ZP3: La marcatura del filtro con la lettera "R" indica che il filtro antipolvere o la parte antipolvere di un filtro combinato può essere riutilizzato per più di un turno di lavoro dopo l'esposizione ad un aerosol, mentre la marcatura "NR" indica che l'uso è limitato ad un solo turno di lavoro. Il filtro ZP3 è fatto di carta tecnica microporosa finemente pieghettata con raccordo filettato normalizzato EN 148-1 (Vedere istruzioni d'uso del filtro).

1.6 INDICATORE DI PORTATA:
Elettronico con allarme sonoro.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE:

2.1 RUMOROSITA': < 75 dB.

2.2 SPECIFICHE:

Codice prodotto	Elettrorespiratore						
		Portata d'aria minima dichiarata (l/min)	Durata stimata della centralina [h]	Tensione nominale [V]	Tipo di batteria ricaricabile	Autonomia batteria [h]	Durata stimata della batteria
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Litio 8700 mAh	>8	2 anni oppure 300 cicli

3. FUNZIONAMENTO

La centralina, alimentata dalla batteria, aspira aria attraverso il filtro e la invia all'interno del cappuccio. Il cappuccio va in leggera sovrappressione e l'operatore respira aria filtrata, che viene espulsa attraverso le valvole a membrana.

4. USO:

4.1 Per la protezione del sistema respiratorio dell'operatore contro aerosol solidi e liquidi se equipaggiato con filtro antipolvere ZP3.
I DPI sono progettati per la protezione delle vie respiratorie, del viso e degli occhi dell'operatore.

Alcune delle destinazioni d'uso per le quali il DPI è stato progettato per la protezione del sistema respiratorio dell'operatore contro aerosol solidi e/o liquidi (con filtri ZP3):

- Rischio biologico(*)
- Chimica e Farmaceutica: Trattamento con polveri, formulati chimici e paste speciali.
- Dentale
- Medicale e ospedaliero
- Sanificazione e pulizia locali
- Lavorazione del legno
- Alimentare e bevande
- Cellulosa e carta
- Verniciatura e trattamento superfici

(*) NOTA : grazie alla filtrazione di classe P3 dell'aria in ingresso, il dispositivo protegge chi lo indossa contro la contaminazione da COVID19. L'aria espirata dall'indossatore esce senza filtrazione attraverso le valvole di esalazione presenti sul collare: questo fa si che un indossatore affetto da COVID19 possa contaminare l'ambiente circostante. Per evitare questo rischio occorre indossare, oltre al cappuccio, una mascherina di tipo chirurgico. La ventilazione interna al cappuccio impedisce allo schermo di appannarsi e rende più confortevole indossare il DPI.

4.2 LIMITAZIONI
a) Non usare in ambienti immediatamente pericolosi per la vita o la salute dell'operatore.
b) Non usare per protezione contro gas, vapori
c) Non usare per protezione contro monossido di carbonio, gas naturali e gas fumiganti
d) Non usare in ambienti chiusi (ad es. cisterne, silos).
e) Non usare per fumi d'incendio.
f) Non usare in atmosfere con percentuale di ossigeno inferiore al 17%.
g) Non usare in atmosfere esplosive.
h) Non usare contro polveri pericolose quando la concentrazione nell'ambiente é superiore a quella prevista nella normativa EN 529.
i) Non usare in ambienti IDLH (situazioni immediatamente pericolose per la vita o la salute dell'operatore).

5. ISTRUZIONI D'USO

5.1 RICARICA DELLA BATTERIA:
La ricarica delle batteria ricaricabile al litio LI-870 deve essere eseguita esclusivamente tramite il caricabatteria Kasco LI-02 (vedere istruzioni allegate).
Tempo di ricarica: circa 3 ore
RICARICARE LA BATTERIA DOPO OGNI USO.

5.2 PREPARAZIONE DEL RESPIRATORE

5.2.1 CENTRALINA:
a) Infilare la cintura attraverso il gancio della batteria e della centralina .
b) Collegare la batteria alla centralina per mezzo del cavo e stringere il galletto per assicurare il contatto.
c) Verificare che la centralina funzioni.
d) Verificare che la guarnizione di tenuta filtro sia sistemata nell'apposito alloggiamento.

5.2.2 FILTRI:
a) Prima dell'uso del filtro verificare che la sigillatura sia intatta, che la scadenza sia nei termini appropriati e che il filtro sia adatto per il respiratore sul quale verrà montato. Attenzione a non confondere le marcature sui filtri relative ad altre norme con la classificazione di questo DPI secondo EN 12941:98+A1/03+A2/08.
b) Togliere coperchi e/o sigilli dal filtro, avvitarlo per mezzo del filetto EN 148-1 al respiratore previsto e leggere le istruzioni d'uso del filtro.

5.2.3 CAPPUCCIO:
a) Togliere dalla visiera la pellicola di plastica protettiva lasciata per conservare la perfetta trasparenza del policarbonato fino al momento dell'uso.
b) Ottenere la massima stabilità del cappuccio in testa, regolando la taglia della bardatura e le cinghie sottogola.
c) Collegare, il tubo al cappuccio avvitando il raccordo nell'attacco aria posteriore del cappuccio stesso.

5.3 ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO ED IL CONTROLLO DEGLI INDICATORI DI FLUSSO:
a) Verificare che le valvole siano in condizione di poter esalare correttamente altrimenti le indicazioni dell'indicatore potrebbero essere falsate.
b) Assicurarsi che la batteria sia completamente carica e che i filtri siano avvitati correttamente.
c) I controlli elencati qui di seguito NON sono da considerarsi controlli di capacità e/o durata della batteria.
d) Gli indicatori permettono di controllare il corretto funzionamento del respiratore quando operatore è in posizione verticale. L'entità del flusso rilevato dipende da: intasamento del filtro, carica della batteria, stato del motore, tenuta e corretta chiusura del collare e della visiera (dove applicabile). Qualora vengano eseguiti lavori dove l'operatore deve rimanere piegato o in posizione orizzontale, in caso si dovesse verificare una diminuzione del flusso d'aria,ritornare in posizione verticale per eseguire un controllo.
e) Gli indicatori non sono strumenti di misura universali di flusso pertanto la loro indicazione è valida unicamente per il tipo di respiratore per cui sono stati progettati e approvati.

5.3.1 VERIFICA CON INDICATORE DI PORTATA ELETTRONICO CON ALLARME SONORO:
a) Verificare che l'indicatore sia in posizione verticale.
b) Avviare la centralina e verificare che l'indicatore emetta per un secondo un segnale d'allarme che cessa non appena la ventola della centralina va a regime.
c) NB : il segnale si deve ripetere quando spegnendo la centralina la ventola tende a fermarsi.
d) Qualora il segnale persista, verificare se la batteria è scarica, se i filtri sono intasati, se il motore della centralina non fornisce la portata necessaria oppure se nel cappuccio o nel tubo esistono ostruzioni che non permettono il deflusso dell'aria di mandata.

5.4 INDOSSARE IL RESPIRATORE:
a) Agganciare la cintura con già sistemate sulla stessa, centralina e filtro sulla sinistra e batteria sulla destra.
b) Collegare il tubo di respirazione, già collegato in precedenza al cappuccio, alla centralina e avviare la centralina di ventilazione premendo l'apposito pulsante di accensione.
c) Indossare il cappuccio (soltanto in ambiente con aria pulita) e stringere il laccio del collare intorno alla pelle del collo mediante il pulsante fino ad ottenere la miglior chiusura. Il collare non deve comunque mai limitare la respirazione dell'operatore. Eventuali indumenti di stagione che servirebbero a proteggere il collo devono essere il più possibile aderenti per evitare pieghe che rappresenterebbero un distanziale per il collare.

6. MANUTENZIONE ORDINARIA

6.1 CAPPUCCIO:
a) Lavare il cappuccio con acqua tiepida e sapone.
b) Pulire lo schermo con acqua e sapone.

6.2 CENTRALINA:
a) Il motore elettrico non richiede alcuna manutenzione.
b) Pulire la centralina con detergenti senza solventi o meglio con un panno imbevuto d'acqua e alcool etilico al 50%.

6.3 BATTERIA:
a) La batteria non richiede alcuna manutenzione o rabbocco.
b) RICARICARE IMMEDIATAMENTE DOPO OGNI USO PER AVERE IL MASSIMO DELLA DURATA.
c) LE BATTERIE NON POSSONO RIMANERE SCARICHE. IN CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO CONTROLLARE IL CARICO A CUI SONO COLLEGATE. LA BATTERIA E DOTATA DI UN CIRCUITO DI PROTEZIONE CHE INTERROMPE L'ALIMENTAZIONE QUALORA VENGA RICHIESTA UNA POTENZA SUPERIORE A QUELLA PREVISTA IN PROGETTO.
d) Se si prevede di non utilizzare la batteria per lunghi periodi, prima effettuare una ricarica al 50%. Non mantenere la batteria completamente scarica per periodi superiori ai sei mesi.

6.4 FILTRI:
a) Se sigillati, i filtri si conservano inalterati fino alla data di scadenza indicata.
b) I filtri ai quali sono stati tolti i coperchi dovranno essere sostituiti comunque, indipendentemente dalle ore di lavoro, entro TRE mesi. A questo scopo è consigliabile annotare sull'involucro la data di apertura.
c) I filtri non possono essere né lavati, né soffiati, né rigenerati. Una volta esauriti devono essere sostituiti.
d) Se due o più filtri sono collegati in parallelo, essi devono venire sostituiti contemporaneamente.

Far controllare il respiratore una volta all'anno presso KASCO o presso centro autorizzato KASCO.

6.5 DISINFEZIONE DEL DPI CONTRO COVID19:
Nebulizzare sull'intera superficie del DPI una soluzione di:
- alcool etilico al 70%, oppure
- ipoclorito di sodio allo 0,5% (equivalente a 5000 ppm)

7. AVVERTENZE

7.1 Non usare il respiratore nelle condizioni sconsigliate ai punti 4.2
- Non usare il respiratore se per qualsiasi motivo non è stato effettuato il controllo della portata dell'aria (Vedi punto 5.3) e/o se l'indicatore di portata segna un flusso d'aria scarso (vedi tabella specifiche).

7.2 Non immergere la centralina in acqua per eventuali operazioni di pulizia senza aver sigillato con gli appositi tappi la mandata e l'aspirazione.

7.3 Non esporre la batteria a fonti di calore superiori a 55°c.
- Non mettere i contatti della batteria in corto circuito.
- Non lasciare la batteria a contatto di parti con eccessive vibrazioni.
- In caso di rottura della batteria lavare immediatamente con acqua le parti entrate in contatto.
- Ridurre al minimo l'esposizione della batteria a raggi ultravioletti ed infrarossi.
- Non forare, schiacciare, disassemblare o aprire la batteria in quanto eventuali perdite potrebbero infiammarsi, scoppiare o rilasciare materiale pericoloso.

- Tenere il carica batteria collegato alla batteria solo se questi è acceso.
- La ricarica della batteria avviene correttamente se eseguita fra temperature comprese fra 0° e 40°C.

7.4 Non usare mai filtri scaduti anche se i sigilli sono intatti.
- Non usare mai un filtro per più di TRE mesi.

7.5 Ritornare immediatamente all'aria fresca e pulita e togliere il cappuccio se durante l'uso:
a) si rilevano odori o sapori oppure si sente irritazioni ad occhi, naso e gola.
b) l'aria all'interno diventa estremamente calda.
c) se sentite nausea, vomito, mal di testa o malessere generalizzato.

7.6 Il respiratore non fornisce alcuna protezione se i gruppi ventola che aspirano aria attraverso i filtri non sono funzionanti. L'ossigeno verrebbe consumato rapidamente e la concentrazione di anidride carbonica prodotta dalla respirazione supererebbe i limiti di TLV.

7.7 Non apportare alcuna modifica o alterazione al respiratore.

7.8 L'indicatore di portata è fornito per controllare la portata dell'aria. Non è adatto per controllare la capacità o l'autonomia della batteria. L'indicatore fornisce la massima precisione di misura se utilizzato in posizione verticale e comunque non può essere considerata valida l'indicazione fornita in posizione diversa da ±15 gradi rispetto la verticale.

7.9 Sostituire il cappuccio in caso di danni (es. crepe) che potrebbero influire sulla tenuta del dispositivo.

7.10 Il respiratore deve essere usato soltanto da personale addestrato e qualificato a farne uso, e al corrente dei limiti tecnici e di quelli imposti dalla legge.

7.11 Il respiratore non può essere utilizzato da persone con il senso olfattivo alterato.

7.12 Non usare il respiratore se non è stato controllato annualmente da un centro autorizzato.

8. RIPARAZIONI

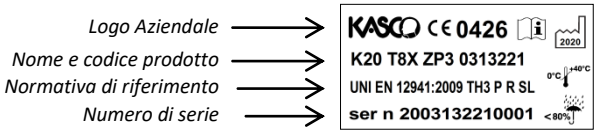
8.1 Per qualsiasi riparazione usare soltanto i ricambi originali KASCO.

8.2 Per avere assistenza tecnica sui respiratori KASCO sono necessarie le seguenti informazioni:
Tipo di respiratore - Numero di serie. -Nome del rivenditore - Tipo di inconveniente riscontrato - Tipo e concentrazione dell'inquinante - Tipo del filtro utilizzato - Frequenza d'utilizzo - Includete uno schema del tipo di lavoro se lo ritenete utile.

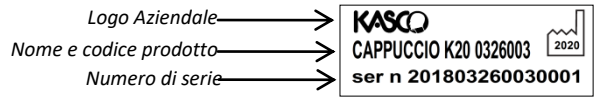
9. MARCATURA

CE	La marcatura CE significa il rispetto dei requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento 2016/425/EU. Il numero 0426 accanto al CE identifica l'Organismo Notificato ITALCERT preposto al controllo del prodotto finito ai sensi del regolamento 2016/425/EU.		
	SCADENZA anno e mese	0°C +40°C	TEMPERATURA minima e massima di stoccaggio
<80%	UMIDITA' massima ammessa nell'ambiente di stoccaggio		Anno di PRODUZIONE
	ISTRUZIONI da leggere prima dell'uso		SMALTIMENTO differenziato

a) Esempio etichetta respiratore:
L'etichetta viene applicata sia sul cappuccio che sulla scatola contenente il respiratore.

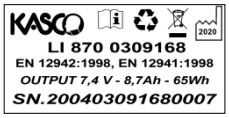


b) Etichetta cappuccio. Sono riportate le seguenti informazioni:

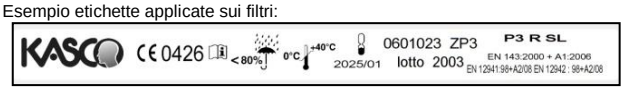


c) Esempio etichette applicate sulla centralina:

d) Esempio etichette applicate sulle batterie:



e) Esempio etichette applicate sui filtri:



10. TRASPORTO
Per mantenere integro il respiratore durante il trasporto conservarlo nell'imballaggio originale.

11. IMMAGAZZINAMENTO
Conservare il respiratore nell'imballo originale. Conservare possibilmente l'imballo a temperatura compresa tra 0° C e + 40° C ed umidità inferiore al 80%.

12. ATTENZIONE

12.1 PRIMA DELL'USO VERIFICARE CHE I CODICI, IL TIPO E LA QUANTITÀ DEI COMPONENTI CORRISPONDANO AI DATI RIPORTATI SU QUESTA ISTRUZIONE.

12.2 KASCO ritiene decaduta qualsiasi tipo di garanzia e declina ogni responsabilità diretta o indiretta qualora per i propri respiratori non vengano seguite le istruzioni d'uso e manutenzione e non vengano montati filtri e ricambi originali KASCO.

12.3 La responsabilità prodotto del corretto funzionamento del respiratore e' irrevocabilmente trasferita sull'acquirente o sull'utilizzatore qualora:
a) sui respiratori non vengano fatte le manutenzioni previste o vengono fatte manutenzioni o riparazioni non da personale Kasco o da centro di assistenza non autorizzato Kasco.
b) il respiratore venga usato in modo o per usi non previsti dalla presente istruzione.

12.4 Importante: Attenersi strettamente alle istruzioni e limitazioni di questa apparecchiatura. IN CASO CONTRARIO L'EFFICIENZA DEL RESPIRATORE POTREBBE DIMINUIRE E IL GRADO DI PROTEZIONE DELL'OPERATORE RIDURSI.

I DPI oggetto delle presenti istruzioni per l'uso sono stati certificati CE in accordo al regolamento 2016/425/EU e successive modifiche come DPI di categoria 3, a cura di ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILANO; Organismo Notificato n. 0426. La marcatura CE significa il rispetto dei requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento 2016/425/EU. Il numero 0426 accanto al CE identifica l'Organismo Notificato ITALCERT preposto al controllo del prodotto finito ai sensi del regolamento 2016/425/EU. La Dichiarazione di Conformità UE può essere scaricata dal nostro sito internet all'indirizzo https://kasco.eu/area-download/ .

NOTE:

Temperatura di funzionamento	**Da 0 a 40°C**
Umidità relativa di funzionamento	**Da 0 a 80%**
Temperatura di carica delle batterie	**Da 0 a 40°C** La batteria potrebbe non ricaricarsi a temperature sotto zero e sopra i 40°C
Durata di funzionamento del dispositivo	**Vedi tabella al punto 2.2.** La durata di funzionamento è fortemente influenzata dalla condizione del filtro ed altri fattori. La durata di funzionamento specificata nella suddetta tabella presuppone utilizzi con filtri puliti e batterie completamente cariche. Condizioni diverse possono produrre riduzioni delle durate di funzionamento.

ISTRUZIONI CARICABATTERIA

Tipo di batteria	Modello di batteria	Modello di caricabatteria	Tensione ingresso [V]	Corrente di carica [A]	Tempo di ricarica [h]
LITIO Ricaricabile	LI-870 / 8700 mAh	LI-02, cod.0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- **Dispositivo di protezione contro corto circuito.**
- **Dispositivo di commutazione in carica di mantenimento con batteria carica al 90% (LED VERDE).**
- **Dispositivo di compensazione della temperatura ambiente.**

ISTRUZIONI D'USO
- **Collegare il caricabatteria alla tensione di rete.**
- **Collegare la spina di uscita del caricabatteria alla batteria da ricaricare.**

La ricarica della batteria avviene automaticamente (LED ROSSO).

- **La batteria, anche se completamente carica, può rimanere collegata senza danno alcuno al caricabatteria purché questo venga mantenuto acceso.**

AVVERTENZE:
•Conservare in un luogo asciutto.
•Per qualsiasi riparazione usare soltanto i ricambi originali KASCO.

ENGLISH

1. DESCRIPTION.

1.1 HOOD. It is composed of:
- an impermeable to liquids non-woven fabric, made of nylon and polyurethane;
- an optic class 1 polycarbonate screen that provides protection against droplets and splashes of liquids (EN166 certified);
- an adjustable harness that allows you to adapt the hood to different head sizes.

1.2 BLOWER UNIT: It is composed of an ABS case with socket and ON/OFF switch; a fan unit actuated by an electric micro motor and an electronic air flow indicator with alarm.

1.3 HOSE ASSEMBLY
It consists of a spiraled hose enclosed by smooth plastic for easy decontamination.

1.4 BATTERY ASSEMBLIES:
LI-870: the pack consists of rechargeable lithium batteries in a sealed ABS housing with non reversible plug; a circuit protection against short-circuits and over-discharge.

1.5 FILTER
ZP3 FILTER: The letter "R" marked on the filter shows that the dust filter or filtering part of a combined filter can be used for more than one working shift after exposure to aerosols; the letters "NR" indicate that the use is strictly limited to one working shift. The filter is made of micro porous technical paper finely pleated with normalized EN 148-1 thread (see filter use instruction).

1.6 AIRFLOW INDICATORS:
Electronic indicator with audible alarm

2. TECHNICAL FEATURES

2.1 NOISE LEVEL: < 75 dB.

2.2 SPECIFICATIONS:

Product code	Powered respirator						
		Minimum declared airflow [l/min]	Estimated blower unit life [h]	Rated voltage (V)	Type of rechargeable battery	Battery running time [h]	Estimated battey life
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Lithium 8700 mAh	>8	2 years or 300 cycles

3. OPERATION

The blower unit, powered by rechargeable battery, takes in air through the filters and sends it, via hose, to the inside of the hood. The hood goes into slight positive over pressure and the wearer breathes filtered air only. Expired air is expelled through the diaphragm valves.

4. USE

4.1 For respiratory protection against solid and liquid aerosols if fitted with ZP3 particle filters.
The powered respirators are designed for the protection of the respiratory tract, the eyes and the face of the wearer.

Some uses for which the powered respirators for the protection of the respiratory system against solid and liquid aerosols (ZP3 filter) are designed
- Biological risk(*)
- Chemical and Pharmaceutical: Treatment with powders, chemical formulations and special pastes.
- Dental
- Medical and hospital
- Sanitation and local cleaning
- Wood processing
- Food and drinks
- Cellulose and paper
- Painting and surface treatment

(*) NOTE: thanks to the class P3 filtration of the incoming air, the device protects the wearer against COVID19 contamination. The air exhaled by the wearer flow out without filtration through the exhalation valves on the collar: this means that if a wearer is COVID19 infected he can contaminate the surrounding environment. <u>To avoid this risk, a surgical mask should be worn in addition to the cap</u>. The ventilation inside the hood prevents the screen from fogging up and makes wearing the PPE more comfortable.

4.2 LIMITATIONS
a) Do not use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
b) Do not use against gas and vapors.
c) Do not wear for protection against gases, vapours, carbon monoxide, natural gas and fumigants.
d) Do not use for protection against fire smoke.
e) Do not use in closed environments (tanks, silos etc.).
f) Do not use in atmospheres containing less than 17% oxygen.
g) Do not use in explosive atmospheres.
h) Do not use for protection against harmful dust where the concentration in the atmosphere exceeds 500 times the TLV (UNI10720)
i) Do not use in environments with concentrations lower than 500 times the TLV when said concentrations produce situations immediately dangerous to life and health.

5. USE INSTRUCTIONS

5.1 BATTERY CHARGING:
Charging of the rechargeable Lithium battery must be done exclusively with the KASCO LI-02 battery charger (see use instructions packed with the respirator).
Recharge time: about 3 hours
RECHARGE THE BATTERY AFTER EACH USE.

5.2 PREPARING THE RESPIRATOR:

5.2.1 BLOWER UNIT:
a) Slip the belt through the battery and blower hook .
b) Connect the battery to the blower with the cord and screw tight to make contact.
c) Make sure that the unit is ON and running properly.
d) Make sure that the filter gasket is properly inserted into the filter housing.

5.2.2 FILTERS:
a) Before using the filter for the first time check the expiry date to make sure the filters have not expired; check that the seals are intact and that the filters are the proper ones for the respirator model in use. Take care not to confuse the markings on the filters with those of other standards which classify this RPD according to EN 12941:98+A1/03+A2/08.
b) Remove covers and/or seals and screw the EN148-1 threaded end of the filter onto the respirator. Read the filter use instructions.

5.2.3 HOOD SET-UP:
a) Remove protective film from visor. The film was applied to preserve facepiece transparency till the moment of use.
b) Fit the hood steadily on head by adjusting harness/head band fit.
c) Connect the breathing tube to the hood.

5.3 GENERAL INSTRUCTIONS FOR THE USE AND CHECKING OF AIRFLOW INDICATORS:
a) Check that the exhalation valves are working properly in order to prevent distorted readings.
b) Check that the battery is fully charged and that the filters are correctly fitted.
c) The checking operations hereunder are NOT to be intended as battery capacity and duration checking operations.
d) The indicators allows you to check whether the respirator is functioning properly in an upright position taking filter exhaustion, battery charge level, blower status, leak tightness and proper collar and flip-up visor(when applicable) closure into account. Should you need to work in a bent or prone position, return to an upright position and recheck the airflow if it should decrease .
e) The indicators are not universal airflow measuring instruments therefore their readings are valid only for the respirators for which they have been designed and approved.

5.3.1 AUDIBLE ALARM AIRFLOW INDICATOR: CHECKING INSTRUCTIONS:
a) Make sure that the indicator is positioned upright.
b) Start the blower unit . The indicator will emit an audible signal for a few seconds until the blower motor picks up speed.
c) N.B: The audible signal will be repeated for a few seconds when the blower is switched off and the motor unit slows down.
d) If the audible signal persists troubleshoot by checking whether: the battery is charged, the filters are blocked/exhausted, the blower unit is supplying the proper airflow, there are obstacle in the helmet or the breathing tube which are hindering the flow of air.

5.4 DONNING INSTRUCTIONS:
a) Fit belt, with blower unit and filters already attached on the left and battery on the right, around waist.
b) Connect breathing tube to the blower unit and power on the blower unit.
c) Don hood (in a fresh air environment only) and tighten collar drawstring around neck by pressing the button. The drawstring should be pulled as close as possible round neck to ensure maximum closure but it should at all times feel comfortable and not restrict breathing. Any garment used to protect the worker's neck should adhere as much as possible around the neck in order to avoid possible folds of the fabric which could interfere with the proper closure.

6 MAINTENANCE

6.1 HOOD:
a) Clean hood with organic solvent free detergent or with soapy water only.
b) Clean visor with soapy water.

6.2 BLOWER UNIT:
a) The motor does not require servicing.
b) Clean unit with organic solvent free detergents or with a cloth dipped into a 50% water/ ethyl alcohol solution.

6.3 BATTERY:
a) The battery does not require servicing or tipping-up.
b) RECHARGE IMMEDIALETELY AFTER USE FOR MAXIMUM BATTERY EFFICIENCY .
c) DO NOT KEEP THE BATTERIES DISCHARGED. IN CASE OF DEFAULT CHECK THE VOLTAGE. BATTERIES ARE EQUIPPED WITH A PROTECTION CIRCUIT THAT CUTS THE POWER OFF IN CASE OF CURRENT OVERLOAD.
d) If you plan to store the battery for long periods of time make sure it is at least 50% charged before storage. Do not keep the battery completely discharged for longer than six months.

6.4 FILTERS:
a) If sealed, the filters remain unaltered until the expiry date shown on them.
b) Unsealed filters have to be replaced every three months, regardless of the amount of hours worked. It is advisable to write the date on which the filter was opened on the filter itself.
c) Filters cannot be washed, blown out or restored. When exhausted they must be disposed of.
d) Replace both filters simultaneously.

The respirator is to be serviced at least once a year by KASCO or Kasco a authorised service centre.

6.5 PPE DISINFECTION AGAINST COVID19:
Spray a solution of:
- 70% ethyl alcohol, or
- 0.5% sodium hypochlorite (equivalent to 5000 ppm)

7. CAUTION

7.1 Do not use the respirator in the conditions listed at point 4.2.
- Do not use if for any reason the air flow check has not been carried out (see point 5.3) and /or if the indicator shows a low airflow (see specifications).

7.2 Do not immerse the control unit in water for any cleaning operations without having sealed the delivery and suction with the appropriate caps.

7.3 Do not expose battery to heat sources of over 55°C.
- Do not short the terminals.
- Do not place battery on or near equipment which vibrates excessively.
- In case of battery leakage wash all parts which have come into contact with leaked liquid immediately.
- Do not expose battery to infrared or ultraviolet rays excessively.
- Do not pierce, crush, disassemble or open the battery as leaked liquid could catch fire, explode or release dangerous substances.
- Keep the battery charger connected to the battery only if the charger is powered.
- The battery charges correctly if charging is carried out at a temperature between 0°C and 40°C.

7.4 Do not use expired filters even if their seals are still intact.
- Do not use filters for more than three months.

7.5 Return to fresh, clean air immediately and take OFF hood if:
a) Leakage is detected by smell, taste or eye, nose or throat irritation.
b) Inhaled air becomes extremely hot.
c) Any feeling of nausea, dizziness or ill being develops.

7.6 THE RESPIRATOR WILL NOT FURNISH BREATHING PROTECTION UNLESS BLOWER UNITS WHICH DRAW IN AIR THROUGH THE FILTER/S ARE

FUNCTIONING. OXYGEN WILL BE ABSORBED RAPIDLY AND THE CARBON DIOXYDE CONCENTRATION PRODUCED WITH BREATHING WOULD EXCEED THE TLV LIMITS.

7.7 Never alter or modify this respirator in any way.

7.8 The airflow indicator gives correct readings when it is used in an upright position and any reading given at a position differing +/- 15° from the upright position is not to be considered realistic. The indicator is supplied to check the airflow; it is not suitable to check the capacity or the running time of the battery.

7.9 Replace the hood if damaged (cracks, bumps etc.) as this could cause inward leakage.

7.10 This equipment is to be used only by qualified personnel who has been trained on The use and maintenance of Respiratory Protective Devices and who is aware of their technical and legal limits.

7.11 Do not use the respirator if your sense of smell is in any way impaired.

7.12 Do not use the respirator if it has not been serviced annually by a Kasco authorized service centre.

8. REPAIRS

8.1. Use only genuine KASCO spares.

8.2. Should you require technical assistance please fill out the form on our website and possibly include the following information : Respirator type – Serial number – Retailer name – Problem experienced – Voltage type – Hazard type and concentration – Type of filter used – Frequency of usage– A job description if useful to identifying the problem.

9. MARKINGS

CE	The CE mark certifies compliance with the essential health and safety requirements in Annex II of Regulation (EU) 2016/425. The number 0426 after EC identifies the Notified Body ITALCERT control institute of the finished product in accordance with Regulation (EU) 2016/425.		
	EXPIRY –year – month	0°C +40°C	STORAGE TEMPERATURE - minimum/maximum
<80%	HUMIDITY – maximum admissible in storage area.		Year of PRODUCTION
	INSTRUCTIONS to be read before use		DISPOSAL - diversified

a) Example of powered respirator label:
The label is affixed both on the hood and on the carton containing the respirator.

Company logo →
Product name and code →
Reference standard →
Serial number →

KASCO 2020
K20 T8X ZP3 0313221
UNI EN 12941:2009 TH3 P R SL
ser n 2003132210001
0°C +40°C <80%

b) Hood label. Contains the following info:

Company logo →
Product name and code →
Serial number →

KASCO 2020
CAPPUCCIO K20 0326003
ser n 201803260030001

c) Example of the label affixed to blower units:

KASCO 2020
T8X 0303069-LI
UNI EN 12941:2009
ser n 201803030690003

d) Example of label affixed to batteries:

KASCO 2020
LI 870 0309168
EN 12942:1998, EN 12941:1998
OUTPUT 7,4 V - 8,7Ah - 65Wh
SN.200403091680007

e) Example of label affixed to filters:

KASCO CE 0426 <80% 0°C +40°C 0601023 ZP3 2025/01 lotto 2003 P3 R SL EN 143:2000 + A1:2006 EN 12941:98+A2/08 EN 12942 : 98+A2/08

10 TRANSPORT

The powered respirator is to be kept in its original packaging during transport.

11. STORAGE

Store powered respirators and filters in their original packaging at a temperature between 0°C and +40°C and a humidity lower than 80%.

12. WARNING

12.1 BEFORE USE CHECK THAT PRODUCT CODE NUMBERS, TYPE AND QUANTITY OF SUB ASSEMBLIES CORRESPOND TO THOSE LISTED ON THE RESPIRATOR COMPOSITION CHART.

12.2 Kasco retains any type of warranty forfeited on the instant and declines any liability either direct or indirect should our Use and Maintenance instructions not be adhered to and should filters and spares other than genuine Kasco filters and spare be used.

12.3 The liability for the proper operation of the respirator is irrevocably transferred to the respirator purchaser or operator if:

a) the prescribed maintenance is not carried out and/or repairs and maintenance are carried out on the respirator Sby personnel not employed by or service centres not authorized by KASCO.

b) the respirator is used in a manner not conforming to its intended use as specified in the relative product certification/approval.

12.4 IMPORTANT:

Adhere strictly to all instructions, labels and limitations pertaining to this equipment. If instructions and warning are not adhered to at all times, respirator effectiveness will diminish and wearer protection will be reduced.

The PPE, subject of these use instructions, has been CE certified as a Cat 3 PPE as per Regulation (EU) 2016/425 and successive modifications by ITALCERT, Viale Sarca, 336 - 20126 MILAN, Notified Body 0426. The CE marking means the respect of the essential Health and Safety requirements contained in Annexe II of the Regulation (EU) 2016/425. The number 0426 following the CE mark identifies ITALCERT, the Notified Body responsible for Quality Assurance Control according to the Regulation (EU) 2016/425. Declarations of conformity may be downloaded from our website: https://kasco.eu/en/download-area/

NOTES:

Operating temperature range	**From 0°C to 40°C**
Operating humidity range	**From 0°C to 80%**
Charging temperature range	**From 0°C to 40°C** Below 0°C and above 40°C the battery may not accept charge
Equipment run time	**See table at point 2.2** The equipment run time is strongly influenced by the conditions of the filter and other factors. The run time specified in the table at point 2.2 assumes operation with clean filters and fully charged batteries. Different conditions will produce varying run times.

LI-02 BATTERY CHARGER INSTRUCTIONS USE

TECHNICAL CHARACTERISTICS :

Type of battery	Battery model	Battery charger model	Inlet voltage [V]	Charging current [A]	Charging time [h]
Rechargeable LITHIUM	LI-870 8700 mAh	LI-02 cod. 0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- Short circuit cut off device.
- Automatic switch over for charge maintenance when battery reaches 90% of its charge(GREEN LED)
- Environment temperature compensation device.

USE INSTRUCTIONS

- Plug the battery charger into mains.
- Connect battery charger outlet plug to the discharged battery.
- Battery recharging is automatic. (RED LED) Keep LI-870 battery under charge at least and 2,5 hours.
- The battery charger may remain plugged into the fully charged battery with no overcharge risk provided it be under tension.

CAUTION

- Store in a dry place.
- Use only genuine Kasco spare parts.

DEUTSCH

1. BESCHREIBUNG.

1.1 KAPUZE

Er besteht aus:

- Nylonvlies und wasserdichtes Polyurethan;
- ein optischer Polycarbonatschirm der Klasse 1, der Schutz vor Tröpfchen und Flüssigkeitsspritzern bietet (EN166-zertifiziert);
- Ein verstellbarer Gurt, mit dem Sie der Kapuze an verschiedene Kopfgrößen anpassen können.

1.2 STEUEREINHEIT: Sie besteht aus: einem ABS-Gehäuse mit Buchse; einer von einem elektrischen Mikromotor betriebenen Lüftergruppe und einer elektronischen Durchsatzanzeige mit akustischem Alarm.

1.3 SCHLAUCHGRUPPE:

Sie besteht aus einem Schlauch mit einer Spirale, die zwischen zwei glatten Wänden aus leicht dekontaminierbarem Material eingeschlossen ist.

1.4 AKKUGRUPPE

LI-870: Sie besteht aus: einem aufladbaren, gekapselten Lithium-Akku; einem Gehäuse aus ABS mit nicht umkehrbarem Stecker; einer Schutzschaltung gegen Kurzschluss- und Tiefentladung.

1.5 FILTER

ZP3: Die Markierung des Filters mit dem Buchstaben „R" zeigt an, dass der Staubfilter oder der Staubschutzteil eines Kombinationsfilters nach der Exposition gegenüber einem Aerosol für mehr als eine Schicht verwendet werden kann, während die Markierung „NR" anzeigt, dass die Verwendung auf eine einzige Arbeitsschicht beschränkt ist. Der Filter ZP3 besteht aus fein gefaltetem. mikroporösem, technischem Papier mit nach EN 148-1 genormtem Gewindeanschluss (siehe Gebrauchsanweisung des Filters).

1.6 DURCHSATZANZEIGE:

ELEKTRONISCH MIT AKUSTISCHEM ALARM.

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

2.1 Geräuschpegel: < 75 dB.

2.2 SPEZIFIKATIONEN:

Produktcode	Atemschutzgerät						
		Minimum erklärt Luftstrom [l / min]	Geschätzte Lebensdauer der Steuereinheit [h]	Nennspannung [V]	Art der wiederauflad baren Batterie	Batterielaufz eit [h]	Geschätzte Lebensdauer der Batterie
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Lithium 8700 mAh	>8	2 Jahre bzw. 300 Zyklen

3. FUNKTIONSWEISE

Die vom Akku mit Strom versorgte Steuereinheit saugt die Luft durch den Filter an und schickt sie innerhalb der Kapuze. Der Kapuze gerät in einen leichten Überdruck und der Arbeiter atmet die filtrierte Luft ein, die durch die Membranventile ausgestoßen wird.

4. GEBRAUCH

Für den Schutz des Atmungssystems des Arbeiters vor festen und flüssigen Aerosolen, falls es mit dem Staubfilter ZP3 ausgestattet ist.

Die PSA wurde entwickelt, um die Atemwege, Augen und das Gesicht des Arbeiters zu schützen.

Einige Anwendungen, für die die PSA zum Schutz der Atemwege konzipiert wurden gegen feste Aerosole und/oder Flüssigkeiten (mit Filtern ZP3):

- Biologisches Risiko (*).
- Chemisch und pharmazeutisch: Behandlung mit Pulvern, chemischen Formulierungen und Spezialpasten.
- Dental.
- Medizin und Krankenhaus.
- Hygiene und lokale Reinigung.
- Holzverarbeitung.
- Essen und Trinken.
- Zellulose und Papier.
- Lackierung und Oberflächenbehandlung.

(*) HINWEIS: Dank der Filterung der einströmenden Luft der Klasse P3 schützt das Gerät den Träger vor COVID19-Kontamination. Die vom Träger ausgeatmete Luft tritt ohne Filtration durch die Ausatemventile am Kragen aus. Dies bedeutet, dass ein Träger mit COVID19 die Umgebung kontaminieren kann. Um dieses Risiko zu vermeiden, sollte zusätzlich zur Kappe eine chirurgische Maske getragen werden. Die Belüftung in der Motorhaube verhindert das Beschlagen des Bildschirms und macht das Tragen der PSA angenehmer.

4.2 EINSCHRÄNKUNGEN

a) Nicht in Bereichen mit unmittelbarer Gefahr für Leben und Gesundheit des Arbeiters verwenden.
b) Nicht als Schutz vor Gasen und Dämpfen verwenden.
c) Nicht als Schutz vor Kohlenmonoxid, Naturgasen und Begasungsmitteln verwenden.
d) Nicht in geschlossenen Räumen verwenden (z.B. Zisternen, Silos).
e) Nicht für Brandrauch verwenden.
f) Nicht in Atmosphären mit einem Sauerstoffgehalt unter 17 % verwenden.
g) Nicht in explosiven Atmosphären verwenden.
h) Nicht gegen gefährlichen Staub verwenden, wenn die Konzentration in der Umgebung größer als die in der Richtlinie EN 529 vorgesehene ist.
i) Nicht in IDLH-Umgebungen verwenden (unmittelbar gefährliche Situationen für das Leben oder die Gesundheit des Arbeiters).

5. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

5.1 AUFLADEN DES AKKUS

5.1.1 LI-870:

Die aufladbaren Lithium-Akkus dürfen nur mit dem Ladegerät Kasco LI-02 aufgeladen werden (siehe beiliegende Anweisungen).

DEN AKKU NACH JEDER VERWENDUNG AUFLADEN.

5.2 VORBEREITUNG des Atemschutzgeräts:

5.2.1 STEUEREINHEIT

a) Den Riemen durch den Haken des Akkus und der Steuereinheit durchziehen.
b) Die Akku mit dem Kabel an die Steuereinheit anschließen und mit der Flügelmutter festziehen, um den Kontakt zu gewährleisten. Sicherstellen, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
c) Überprüfen, dass die Filterdichtung in der entsprechenden Position untergebracht ist.

5.2.2 FILTER:

a) Vor der Verwendung des Filters überprüfen, dass die Versiegelung unversehrt ist, dass das Ablaufdatum nicht überschritten wurde und dass der Filter für das Atemschutzgerät, auf das er montiert wird, geeignet ist. Darauf achten, nicht die Markierungen auf den Filtern bezüglich anderer Normen mit der Klassifizierung dieser PSA nach EN 12941: 98+A1/03+A2/08 zu verwechseln.
b) Abdeckungen und/oder Siegel vom Filter entfernen, ihn mit dem Gewinde EN 148-1 an das vorgesehene Atemschutzgerät anschrauben und die Gebrauchsanweisungen des Filters durchlesen.

5.2.4 KAPUZE:

a) Die Plastikschutzfolie, die zur Bewahrung der Durchsichtigkeit des Polykarbonats bis zum Moment der Verwendung darauf belassen wird, vom Visier entfernen.
b) Für die bestmögliche Stabilität des Kapuze auf dem Kopf sorgen, indem man die Größe des Tragkorbs und ggf. der Halsriemchen verstellt.
c) Wo vorgesehen, den Schlauch an den Helm anschließen, indem man das Verbindungsstück in den hinteren Luftanschluss des Helms einführt.
d) Wenn möglich, das Visier öffnen.

5.3 ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG UND DIE KONTROLLE DER DURCHSATZANZEIGEN

a) Überprüfen, dass die Ventile fähig sind, korrekt Luft abzugeben, ansonsten könnten die Angaben der Anzeiger verfälscht werden.
b) Versichern Sie sich, dass der Akku komplett aufgeladen ist und dass die Filter korrekt angeschraubt sind.
c) Die nachfolgend angeführten Kontrollen sind NICHT als Kontrollen der Leistung und/oder der Akkudauer anzusehen.
d) Die Anzeigen ermöglichen, den korrekten Betrieb des Atemschutzgeräts in vertikaler Position zu überprüfen, indem sie die Verschmutzung des Filters, die Ladung des Akkus, den Zustand des Motors, die Dichtung und den korrekten Verschluss des Halsriemens . Wenn Arbeiten ausgeführt werden, bei denen der Arbeiter in geneigter oder horizontaler Position verharren muss, muss bei einer Verringerung der Luftströmung die vertikale Position eingenommen werden, um eine Prüfung durchzuführen.
e) Die Anzeigen sind keine universellen Durchsatz-Messinstrumente; ihre Angaben sind daher nur für den Atemschutzgerätetyp gültig, für den sie geplant und zugelassen sind.

5.3.1 ÜBERPRÜFUNG MIT ELEKTRONISCHER DURCHSATZANZEIGE MIT AKUSTISCHEM ALARM

a) Überprüfen, dass die Anzeige in senkrechter Stellung ist.
b) Die Steuereinheit in Betrieb setzen und überprüfen, dass die Anzeige eine Sekunde lang einen Signalton abgibt, der aufhört, sobald der Lüfter der Steuereinheit auf vollen Touren ist.
c) Anm.: Das Signal muss wiederholt werden, falls der Lüfter beim Ausschalten der Steuereinheit dazu neigt, stehen zu bleiben.
d) Falls das Signal weiterhin auftritt, überprüfen, ob der Akku leer ist, ob die Filter verstopft sind, ob der Motor der Steuereinheit nicht den notwendigen Durchsatz gewährleistet oder ob es im Helm oder im Schlauch Verstopfungen gibt, die das Ausströmen der ausgehenden Luft verhindern.

5.4 TRAGEN SIE DIE ATEMSCHUTZMASKE:

a) Der Kapuze nur in Umgebung mit sauberer Luft tragen.
b) Den Riemen, auf dem bereits die Steuereinheit, der Filter links und der Akku rechts angebracht sind, einhaken.
c) Der Kapuze aufsetzen und die Schnur des Halsriemens mit dem Knopf um den Hals festziehen, bis er möglichst gut schließt. Der Halsriemen darf niemals die Atmung des Arbeiters behindern. Eventuelle saisonbedingte Kleidungsstücke, die den Hals schützen sollen, müssen möglichst anliegend sein, um Falten zu vermeiden, die einen Abstand zum Halsriemen bilden könnten.

6. WARTUNG

6.1 KAPUZE:

a) Waschen Sie der Kapuze mit warmem wasser und Seife reinigen.
b) Das Visier nur mit Wasser und Seife reinigen.

6.2 STEUEREINHEITEN:

a) Der Elektromotor bedarf keinerlei Wartung.
b) Die Steuereinheit mit lösungsmittelfreien Reinigern oder besser mit einem mit einem Wasser-Äthylalkohol-Gemisch zu gleichen Teilen getränkten Tuch reinigen.

6.3 AKKU:

a) Der Akku bedarf keinerlei Wartung oder Auffüllung.
b) SOFORT NACH JEDER VERWENDUNG AUFLADEN, DAMIT ER MÖGLICHST LANGE HÄLT.
c) DIE AKKUS DÜRFEN NICHT LEER BLEIBEN. FALLS SIE NICHT FUNKTIONIEREN, DIE LADUNG, AN DIE SIE ANGESCHLOSSEN SIND, KONTROLLIEREN. DER AKKU IST MIT EINEM SCHUTZKREISLAUF AUSGESTATTET, DER DIE ZUFUHR UNTERBRICHT, FALLS EINE LEISTUNG VERLANGT WIRD, DIE DIE GEPLANTE ÜBERSCHREITET.
d) Wenn der Akku für längere Zeit nicht verwendet werden sollte, vorher zu 50% aufladen Den Akku nicht länger als sechs Monate vollständig entladen lassen.

6.4 FILTER:

a) Falls sie versiegelt sind, bleiben die Filter bis zum angegebenen Ablaufdatum unversehrt erhalten.
b) Die Filter, deren Deckel entfernt wurden, müssen in jedem Fall unabhängig von den Arbeitsstunden innerhalb von DREI Monaten ersetzt werden. Hierzu ist es empfehlenswert, das Öffnungsdatum auf der Hülle zu vermerken.
c) Die Filter dürfen nicht gewaschen, ausgeblasen oder regeneriert werden. Wenn sie verbraucht sind, müssen sie ausgewechselt werden.
d) Falls zwei oder mehrere Filter parallel verbunden sind, müssen sie gleichzeitig ersetzt werden.

Das Atemschutzgerät einmal jährlich bei KASCO oder einem von KASCO befugten Zentrum kontrollieren lassen.

6.5 PSA-DESINFEKTION GEGEN COVID19:

Sprühen Sie eine Lösung von:
- 70% Ethylalkohol oder
- 0,5% Natriumhypochlorit (entspricht 5000 ppm)

7. HINWEISE

7.1 Das Atemschutzgerät nicht unter den Bedingungen verwenden, von denen unter den Punkten 4.2 abgeraten wird.

- Nicht das Atemschutzgerät verwenden, wenn aus irgendeinem Grund nicht die Kontrolle des Luftdurchsatzes vorgenommen wurde (siehe Abschnitt 5.3) und / oder wenn die Durchflussanzeige einen geringen Luftstrom anzeigt (siehe Datentabelle).

7.2 Tauchen Sie die Steuereinheit für Reinigungsvorgänge nicht in Wasser, ohne die Abgabe und die Absaugung mit den entsprechenden Kappen verschlossen zu haben.

7.3 Den Akku keinen Wärmequellen über 55°C aussetzen.

- Die Kontakte des Akkus nicht kurzschließen.
- Den Akku nicht in Kontakt mit stark vibrierenden Teilen lassen.
- Falls der Akku kaputt gehen sollte, die damit in Berührung geratenen Teile sofort mit Wasser waschen.
- Den Akku möglichst wenig ultravioletten oder Infrarot-Strahlen aussetzen.
- Den Akku nicht durchbohren, quetschen, zerlegen oder öffnen, da das austretende Material sich entzünden, explodieren oder gefährliche Stoffe abgeben könnte.
- Das Ladegerät nur am Akku angeschlossen lassen, wenn das Ladegerät mit Strom versorgt wird.
- Der Akku wird nur bei einer Temperatur zwischen 0° und 40°C korrekt aufgeladen.

7.4 Niemals abgelaufene Filter verwenden, auch, wenn die Siegel unversehrt sind.

- Einen Filter nie länger als DREI Monate verwenden.

7.5 Bei folgenden Vorkommnissen während der Verwendung sofort in die Frischluft zurückkehren und den Kapuze abnehmen:

a) falls man Gerüche oder Geschmäcke wahrnimmt oder die Augen, Nase und der Hals gereizt werden.

b) falls die Luft darin sich übermäßig aufwärmt.

c) falls man Übelkeit, Brechreiz, Kopfschmerzen oder allgemeines Unwohlsein empfindet.

7.6 Das Atemschutzgerät bietet keinerlei Schutz, falls die Lüftergruppen, die die Luft über die Filter ansaugen, nicht funktionieren. Der Sauerstoff würde schnell verbraucht werden und die durch die Atmung erzeugte Konzentration an Kohlendioxid würde die TLV-Grenzwerte überschreiten.

7.7 Keinerlei Modifizierung oder Änderung am Atemschutzgerät vornehmen.

7.8 Die Durchsatzanzeige wird geliefert, um den Luftdurchsatz zu kontrollieren. Sie ist nicht geeignet, um die Kapazität oder verbleibende Dauer des Akkus zu kontrollieren. Die Anzeige liefert die maximale Messgenauigkeit, falls sie in vertikaler Stellung verwendet wird. Falls die Anzeige in einer Position geliefert wird, die um +- 15 Grad von der vertikalen abweicht, kann sie nicht als gültig erachtet werden.

7.9 Den Helm bei Schäden (z.B. Risse) auswechseln, die die Dichtheit des Gerätes beeinträchtigen können.

7.10 Das Atemschutzgerät darf nur von Personal verwendet werden, das in Kenntnis der technischen und der gesetzlich auferlegten Einschränkungen ist.

7.11 Das Atemschutzgerät darf nicht von Personen mit beeinträchtigtem Geruchssinn verwendet werden.

7.12 Das Atemschutzgerät nicht verwenden, falls es nicht jährlich von einem befugten Zentrum kontrolliert wurde.

8. REPARATUREN

8.1 Für alle Reparaturen ausschließlich Originalersatzteile von KASCO verwenden.

8.2 Um technische Hilfe für die Atemschutzgeräte von KASCO zu erhalten, sind folgende Informationen notwendig:
Art des Atemschutzgeräts - Seriennummer – Name des Händlers – Art des festgestellten Problems - Versorgungsspannung – Art und Konzentration des Schadstoffs – Art des verwendeten Filters – Häufigkeit der Verwendung – Falls Sie es als nützlich erachten, einen Plan der Arbeitsart beilegen.

9. KENNZEICHNUNG

CE	Die CE-Markierung steht für die Einhaltung der wesentlichen Anforderungen bezüglich Gesundheit und Sicherheit entsprechend dem Anhang II zur Verordnung (EU) 2016/425 Die Zahl 0426 neben dem Zeichen CE ist die Kennnummer der gemeldeten Stelle ITALCERT, der die Kontrolle des Endprodukts gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 unterstellt ist.		
	VERFALLSDATUM Jahr und Monat	0°C +40°C	Minimale und maximale TEMPERATUR zur Lagerung
< 80%	Maximal zulässige FEUCHTIGKEIT in der Lagerumgebung		PRODUKTIONSjahr

	Vor dem Gebrauch zu lesende HINWEISE		spezielle Entsorgung

a) Beispiel Etiketten für das Atemschutzgerät:
Das Etikett wird sowohl auf dem Kapuze als auch auf der Schachtel, die das Atemschutzgerät enthält, angewendet.

Firmenlogo →
Produktname und nummer →
Referenzstandard →
Seriennummer →

KASCO CE 0426 2020
K20 T8X ZP3 0313221
UNI EN 12941:2009 TH3 P R SL
ser n 2003132210001
0°C +40°C <80%

b) Helmetikett. Die folgenden Informationen sind angegeben:
Seriennummer

Firmenlogo →
Produktname und nummer →
Seriennummer →

KASCO 2020
CAPPUCCIO K20 0326003
ser n 201803260030001

c) Beispiel Etiketten auf Steuereinheit angewendet:

KASCO 2020
T8X 0303069-LI
UNI EN 12941:2009
ser n 201803030690003

d) Beispiel Etiketten auf Akkus angewendet:

KASCO 2020
LI 870 0309168
EN 12942:1998, EN 12941:1998
OUTPUT 7,4 V - 8,7Ah - 65Wh
SN.200403091680007

e) Beispiel Etiketten auf Filtern angewendet:

KASCO CE 0426 <80% 0°C +40°C 0601023 ZP3 P3 R SL
2025/01 lotto 2003 EN 143:2000 + A1:2006
EN 12941:98+A2:06 EN 12942 : 98+A2:08

10. TRANSPORT

Um die Unversehrtheit des elektrischen Atemschutzgerätes während des Transports zu gewährleisten, ist es in der Originalverpackung aufzubewahren.

11. EINLAGERUNG

Das Atemschutzgerät in der Originalverpackung aufbewahren. Die Verpackung möglichst bei einer Temperatur zwischen 0° C und + 40° C und einer Luftfeuchtigkeit unter 80% aufbewahren.

12. ACHTUNG

12.1 VOR DER VERWENDUNG SICHERSTELLEN, DASS DIE CODES, DER TYP UND DIE MENGE DER KOMPONENTEN DEN AUF DIESER ANLEITUNG ANGEGEBENEN DATEN ENTSPRECHEN.

12.2 Die Firma KASCO erachtet jede Art von Garantie als ungültig und weist jede direkte oder indirekte Verantwortung zurück, falls die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen für die Atemschutzgeräte nicht befolgt und Nicht-Originalfilter und -ersatzteile von KASCO montiert werden.

12.3 Die Produkthaftung für den korrekten Betrieb des Atemschutzgerätes wird unwiderruflich auf den Käufer oder den Benutzer übertragen, falls:

a) Die vorgesehenen Wartungen nicht an den Atemschutzgeräten vorgenommen werden oder Wartungen oder Reparaturen nicht vom Personal von Kasco oder einem von Kasko hierzu befugten Kundendienstzentrum ausgeführt werden.

b) Das Atemschutzgerät auf Arten oder zu Zwecken verwendet wird, die nicht von der vorliegenden Anleitung vorgesehen sind.

12.4 WICHTIG:
Sich genau an die Anweisungen und Einschränkungen dieses Geräts halten.
ANSONSTEN KANN DIE WIRKSAMKEIT DES ATEMSCHUTZGERÄTS SINKEN UND DER SCHUTZGRAD DES ARBEITERS REDUZIERT WERDEN.

Die in dieser Gebrauchsanweisung behandelte PSA wurde von ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MAILAND - Gemeldete Stelle Nr. 0426 - entsprechend der Verordnung (EU) 2016/425 und spätere Änderungen als PSA der Kategorie 3 mit dem CE-Zeichen zertifiziert. Die CE-Markierung steht für die Einhaltung der wesentlichen Anforderungen bezüglich Gesundheit und Sicherheit entsprechend dem Anhang II zur Verordnung (EU) 2016/425. Die Nummer 0426 neben dem CE identifiziert die gemeldete Stelle ITALCERT, die für die Kontrolle des Endprodukts gemäß Verordnung (EU) 2016/425 zuständig ist. Konformitätserklärungen können von unserer Website heruntergeladen werden: https://kasco.eu/en/download-area/

HINWEISE:

Betriebstemperatur	**Von 0 bis 40 ° C**
Relative Feuchtigkeit bei Betrieb	**Von 0 bis 80%**
Temperatur Batterieladung	**Von 0 bis 40 ° C** Die Batterie kann bei Temperaturen unter null und über 40 ° C eventuell nicht aufgeladen werden.
Dauer des Betriebs der Vorrichtung	**Siehe Tabelle in Abschnitt 2.2** Die Betriebsdauer wird stark durch den Zustand des Filters und andere Faktoren beeinflusst. Die in der obigen Tabelle angegebene Betriebszeit setzt die Verwendung mit sauberen Filter und vollständig geladenen Batterien voraus. Abweichende Bedingungen können Verringerungen der Laufzeiten erzeugen.

ANWEISUNGEN FÜR DAS LADEGERÄT LI-02

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Art des Akkus	Modell des Akkus	Modell des Ladegeräts	Eingangs-spannung [V].	Ladestrom [A]	Ladezeit [h]
LITHIUM Aufladbar	LI-870	LI-02 0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

-Schutzvorrichtung vor Kurzschlüssen.
-Umschaltvorrichtung auf die Erhaltungsladung bei zu 90% geladenem Akku (GRÜNE LED).
-Raumtemperaturausgleichsvorrichtung.

GEBRAUCHSANWEISUNG
- Das Ladegerät an das Stromnetz anschließen.
- Den Ausgangsstecker des Ladegeräts an die aufzuladende Batterie anschließen.

Der Akku wird automatisch geladen (ROTE LED).
Den Akku LI-870 mindestens 2,5 Stunden aufladen.
Der Akku kann auch, wenn er komplett geladen ist, schadenfrei am Ladegerät angeschlossen bleiben, insofern dieses eingeschaltet bleibt.

HINWEISE:
* An einem trockenen Ort aufbewahren.

Für alle Reparaturen ausschließlich Originalersatzteile von KASCO verwenden.

FRANÇAIS

1. DESCRIPTION

1.1 CAPUCHE

Est composé de:
- nylon non tissé et polyuréthane imperméable;
- un écran optique en polycarbonate de classe 1 qui offre une protection contre les gouttelettes et les éclaboussures de liquide (certifié EN166);
- un harnais réglable qui vous permet d'adapter la capuche à différentes tailles de tête.

1.2 TURBINE

Se compose d'un boitier en ABS avec prise, d'une turbine d'alimentation actionnée par un micromoteur électrique, et d'un indicateur de débit électronique avec alarme acoustique.

1.3 TUYAU

Se compose d'un tuyau à spirale enveloppé dans un matériau facilement décontaminable.

1.4 BATTERIES

LI-870: batterie au lithium rechargeable scellée dans boitier ABS avec fiche non réversible et dispositif de protection contre court circuits et décharge excessive.

1.5 FILTRES

ZP3: La lettre "R" imprimée sur le filtre indique que le filtre à particules ou la section poussières d'une cartouche combinée peut être réutilisé plusieurs fois après avoir été exposés à des aérosols, alors que les lettres "NR" indiquent que l'utilisation est limitée à une seule exposition. Le filtre ZP3 est composé de papier technique microporeux finement plissé avec pas de vis normalisé EN148-1.(Voir l'instruction d'usage jointe à chaque filtre).

1.6 INDICATEUR DE DEBIT :

ELECTRONIQUE AVEC ALARME ACOUSTIQUE

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

2.1 NIVEAU SONORE: < 75 dB.

2.2 SPECIFICATIONS :

Code produit	Respirateur à ventilation assistée						
		Minimum air déclarée [l/min]	Durée de vie estimée de l'unité [h]	Tension [V]	Type de batterie rechargeable	Autonomie batterie [h]	Estimations de vie de la batterie
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Lithium 8700 mAh	>8	2 ans ou 300 cycles

3. FONCTIONNEMENT

La turbine, alimentée par la batterie, aspire l'air au travers du filtre et l'envoie par le biais du tuyau à l'intérieur du capuche. Le capuche est mis en légère surpression et permet à l'utilisateur de ne respirer que de l'air filtré, qui est ensuite expulsé par les soupapes à membrane.

4. UTILISATION

4.1 Pour la protection des voies respiratoires contre aérosols solides et liquides avec filtre à particules ZP3.

Les appareils sont conçus pour protéger les voies respiratoires, les yeux et le visage de l'opérateur.

Certaines des destinations d'emploi pour lesquelles l'EPI est conçu pour protéger le système respiratoire du l'opérateur contre les aérosols solides et liquides (filtre ZP3):
- Risque biologique (*)
- Chimique et pharmaceutique: Traitement avec poudres, formulations chimiques et pâtes spéciales.
- Dentaire
- Médical et hospitalier
- Assainissement et nettoyage local
- Transformation du bois
- Nourriture et boissons
- Cellulose et papier

(*) REMARQUE: grâce à la filtration de classe P3 de l'air entrant, l'appareil protège le porteur contre la contamination par COVID19. L'air expiré par le porteur sort sans filtration à travers les valves d'expiration du collier: cela signifie qu'un porteur avec COVID19 peut contaminer l'environnement. Pour éviter ce risque, un masque chirurgical doit être porté en plus du capuchon. La ventilation à l'intérieur de la capuche empêche l'écran de s'embuer et rend le port de l'EPI plus confortable.

4.2 LIMITATIONS D'EMPLOI

a) Ne pas utiliser dans des atmosphères immédiatement dangereuses pour la vie ou la santé de l'utilisateur.
b) Ne pas utiliser pour protéger contre gaz et vapeurs
c) Ne pas utiliser avec gaz, vapeurs, monoxyde de carbone, gaz naturels et fumigènes.
d) Ne pas utiliser dans des endroits clos (ex. citernes, silos).
e) Ne pas utiliser en cas d'incendie.
f) Ne pas utiliser dans des atmosphères avec un pourcentage d'oxygène inférieur à 17%.
g) Ne pas utiliser dans des atmosphères comportant des risques d'explosions.
h) Ne pas utiliser avec des particules dangereuses lorsque la concentration dans l'atmosphère dépasse celui spécifié dans EN 529.
i) Ne pas utiliser dans DIVS (situations immédiatement dangereuses pour la vie ou la santé de l'opérateur).

5. Mode d'emploi:

5.1 RECHARGE DE LA BATTERIE

La recharge de la batterie au lithium doit être faite exclusivement avec le chargeur Kasco LI-02.(voir notice inclue).
Temps de recharge: environs 3 heures
RECHARGER LA BATTERIE APRES CHAQUE UTILISATION.

5.2 PREPARATION RESPIRATEUR

5.2.1 TURBINE:

a) Enfiler turbine et batterie sur la ceinture.
b) Relier batterie et turbine avec le câble , serrer les écrous du câble pour assurer le contact.
c) Assurez-vous que la turbine fonctionne correctement.
d) Vérifier que les joints de tenue du filtre soient correctement placés dans l'emplacement prévu à cet effet.

5.2.2 FILTRES:

a) Avant d'utiliser un filtre, contrôler que la fermeture de son emballage plastique d'origine soit intègre , que la date d'échéance soit dans les limites consenties et que celui-ci soit approprié au respirateur sur lequel il doit être monté.
b) Oter les couvercles du filtre, visser le raccord fileté EN148-1 sur le respirateur et lire le mode d'emploi.

5.2.3. PREPARATION DU CAPUCHE:

a) Enlever la pellicule protectrice laissée pour que le polycarbonate conserve une parfaite transparence jusqu'à son utilisation.
b) Régler le harnais afin d'obtenir une parfaite stabilité du capuche sur la tête.
c) Connectez le tube au capuche en vissant le raccord dans la connexion d'air arrière du capuchon lui-même.

5.3 INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET LE CONTROLE DES INDICATEURS DE DEBIT:

a) Vérifier que les soupapes d'exhalation fonctionnent correctement sinon les indications fournies par l'indicateur de débit pourraient être faussées.
b) Vérifier que la batterie soit complètement chargée et que les filtres soient correctement vissés.
c) Les opérations de contrôles énumérées ci-dessous ne doivent EN AUCUN CAS être considérées comme contrôle de capacité et durée de la batterie.
d) L'indicateur de débit permet de contrôler le fonctionnement correct du respirateur en position verticale, évaluant le colmatage du filtre, la charge de la batterie, l'état du moteur, étanchéité et fermeture correcte du tour de cou et visière. En cas de travaux en position courbée ou horizontale, retourner en position verticale afin de re-contrôler le débit si il y a un diminution de la circulation de l'air.
e) Les indicateurs de débit ne sont pas des instruments de mesure de débit universels, par conséquent les indications qu'ils fournissent sont valables uniquement pour le type de respirateur pour lequel ils ont été conçus et approuvés.

5.3.1 INDICATEUR DE DÉBIT ELECTRONIQUE ET ALARME ACOUSTIQUE

a) Vérifier que l'indicateur soit en position verticale.
b) Actionner la turbine et vérifier que l'indicateur émette pendant quelques secondes le signal acoustique qui cessera dès que celle-ci arrive à régime.
c) NB : le signal acoustique se répète lorsque l'on arrête la turbine et que celle-ci arrête de tourner.
d) Si le signal persiste, vérifier si la batterie est déchargée, si les filtres sont colmatés, si le moteur de la turbine ne donne pas le débit d'air nécessaire ou bien s'il y a quelque obstruction dans le capuche ou le tuyau qui empêche l'air de défluer.

5.4 PORT DU CASQUE:

a) Le mettre seulement dans un endroit ou l'air est propre.
b) Boucler la ceinture avec la turbine et le filtre déjà montés sur la gauche et la batterie sur la droite .
c) Mettre le capuche et serrer le lacet du cache col à l'aide du bouton autour du cou de l'utilisateur, jusqu'à en obtenir la fermeture idéale. Certains vêtements de saison à col montant doivent être le plus adhérant possible pour éviter tout plis qui pourraient représenter un écart entre le cou de l'opérateur et le cache col du casque. Le cache col ne doit jamais limiter la respiration de l'utilisateur.

6. ENTRETIEN

6.1 CAPUCHE:

a) Nettoyer le capuche avec un produit détergent qui ne contienne pas de dissolvant, ou mieux encore avec de l'eau et un savon neutre.
b) Nettoyer la visière uniquement avec de l'eau et du savon.
c) Nettoyer le cache col avec de l'eau tiède et du savon.

6.2 TURBINE:

a) Le moteur électrique ne requiert aucun entretien.
b) Nettoyer la turbine avec des produits détergents qui ne contiennent pas de dissolvants, au mieux avec un chiffon imbibé d'eau et d'alcool éthylique à 50%.

6.3 BATTERIE:

a) La batterie ne requiert d'aucun entretien ni remplissage.
b) RECHARGER IMMEDIATEMENT APRES CHAQUE UTILISATION POUR OBTENIR LE MAXIMUM DE DUREE.
c) LES BATTERIES NE PEUVENT ETRE CONSERVEES DECHARGEES. EN CAS DE NON FONCTIONNEMENT CONTROLER LA TENSION A LAQUELLE ELLES SONT SOUMISES. LA BATTERIE EST DOTEE D'UN DISPOSITIF DE PROTECTION QUI INTERROMPT L'ALIMENTATION EN CAS DE TENSION SUPERIEURE A CELLE PREVUE.
d) Si la batterie ne sera pas utilisé pendant de longues périodes recharger à 50%. Ne pas garder la batterie complètement déchargée pendant plus de six mois.

6.4 FILTRES:

a) Les filtres dans leur emballage plastique d'origine se conservent inaltérés jusqu'à la date d'échéance indiquée sur chaque pièce.
b) Les filtres doivent être remplacés de toute façon tous les 3 mois, sans tenir compte des heures de travail dès que l'on enlève les couvercles de protection. Dans ce but, la maison KASCO vous conseille de noter sur l'emballage plastique la date d'ouverture.
c) Les filtres ne peuvent être ni lavés, ni soufflés, ni régénérés; une fois colmatés il ne reste qu'à les jeter.
d) Si 2 ou plusieurs filtres sont montés parallèlement, ceux-ci doivent être tous changés.

Faire contrôler le respirateur une fois par an par la société KASCO ou bien par un centre agréé KASCO.

6.5 DÉSINFECTION DES EPI CONTRE COVID19:

Vaporisez une solution de:
- 70% d'alcool éthylique, ou
- 0,5% d'hypochlorite de sodium (équivalent à 5000 ppm)

7. AVVERTISSEMENT

7.1 Ne pas utiliser le respirateur dans les conditions déconseillées au point 4.2
- Ne pas utiliser le respirateur si pour quelque raison l'indicateur de débit signale un débit insuffisant.

7.2 Ne pas immerger l'unité de commande dans l'eau pour toute opération de nettoyage sans avoir scellé la livraison et l'aspiration avec les bouchons appropriés.

7.3 Ne pas mettre la batterie auprès d'une source de chaleur supérieure à 55C.
- Ne pas mettre les contacts de la batterie en court circuit.
- Ne pas laisser la batterie en contact avec des parties qui vibrent beaucoup.
- En cas de rupture de la batterie laver immédiatement à l'eau courante les parties entrées en contact .
- Réduire au minimum l'exposition de la batterie aux rayons ultraviolets et infrarouges.
- Ne pas percer, écraser, décomposer , ouvrir la batterie car celle ci pourrait s'enflammer, exploser ou émaner une substance dangereuse.
- Maintenir le chargeur branché sur la batterie seulement si le chargeur est allumé et sous tension.
- La recharge de la batterie se fait correctement lorsque celle-ci est effectuée à des températures comprises entre 0° et 40°C.

7.4 Ne jamais employer des filtres échus, même si les cachets sont intacts.

- Ne jamais utiliser un filtre pendant plus de 3 mois.

7.5 Il faut arrêter tout de suite le travail et respirer de l'air frais et propre si pendant l'utilisation du capuche:

a) vous remarquez des odeurs ou des saveurs, ou bien si vos yeux, votre nez ou votre gorge sont irrités.

b) l'air à l'intérieur du casque devient extrêmement chaud.

c) vous avez la nausée, des vomissements, mal à la tête ou un malaise généralisé.

7.6 LE CAPUCHE NE FOURNIT AUCUNE PROTECTION SI LA TURBINE QUI ASPIRE DE L'AIR A TRAVERS UN FILTRE NE FONCTIONE PAS. L'OXYGENE SERAIT RAPIDEMENT CONSOMME ET LA CONCENTRATION DE DYOXIDE DE CARBONNE PRODUIT PAR LA RESPIRATION DEPASSERAIT LA VLE.

7.7 N'apporter aucune modification ou altération à l'appareil.

7.8 L'indicateur de débit fournit la précision maximum de mesure lorsque celui-ci est utilisé en position verticale, et l'indication donnée en position différente à plus ou moins 15° de la position verticale, ne peut être considérer comme valable. L'indicateur de débit est fournit pour contrôler le flux d'air; il n'est pas adapté pour contrôler la capacité ou l'autonomie de la batterie.

7.9 Remplacer le capuche en cas de dommages (par ex. fissures) qui pourrait affecter l'étanchéité de l'appareil.

7.10 L'appareil doit être exclusivement utilisé par des personnes formées et qualifiées pour le utiliser et un personnel connaissant les limites techniques et les limites imposées par la loi.

7.11 Le respirateur ne peut être utilisé par une personne ayant l'odorat altéré.

7.12 Ne pas utiliser le respirateur s'il n'a pas été contrôlé annuellement par un centre agréé.

8. REPARATIONS

8.1 Pour toute réparation utiliser uniquement des pièces détachées d'origine KASCO.

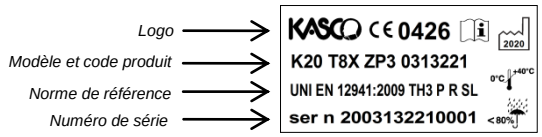
8.2 Pour toute assistance technique sur des respirateurs KASCO, il est nécessaire de fournir les renseignements suivants :

Type de respirateur, numéro de série, nom du revendeur, genre d'inconvénient rencontré, voltage, type et concentrations de l'agent polluant, type de filtre, la fréquence d'utilisation. Si vous l'estimez utile, joindre un schéma du type de travail.

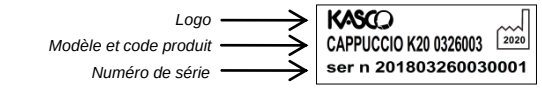
9. MARQUAGE :

CE	Le marquage CE traduit le respect des exigences essentielles pour la santé et la sécurité correspondant à l'annexe II du Règlement (UE) 2016/425. Le numéro 0426 suivant l'appellation CE identifie l'Organisme Notifié ITALCERT chargé du contrôle du produit fini aux sens du Règlement (UE) 2016/425.		
	DATE D'ECHEANCE MOIS - ANNEE	0°C +40°C	TEMPERATURE minimum et maximum lieu d'emmagasinage
< 80%	Humidité maximum admis dans lieu d'emmagasinage		année de PRODUCTION
	INSTRUCTIONS - LECTURE IMPERATIVE		ÉLIMINATION - diversifié

a) Exemple de l'étiquette apposée sur le respirateur.
L'étiquette est appliquée sur le capuche et sur carton contenant le respirateur complet



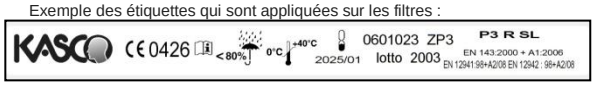
b) Exemple de l'étiquette apposée sur le capuche:



c) Exemple des étiquettes qui sont appliquées sur la turbine:

d) Exemple des étiquettes qui sont appliquées sur la batterie:

e) Exemple des étiquettes qui sont appliquées sur les filtres :



10. TRANSPORT

Pour maintenir le respirateur intact pendant le transport, il faut le conserver dans son emballage d'origine.

11. EMMAGASINAGE

Conserver le respirateur dans son emballage d'origine. Conserver l'emballage à une température comprise entre 0°C et + 40° C et une humidité inférieure à 80%.

12. ATTENTION

12.1 AVANT D'UTILISER LE RESPIRATEUR VERIFIER QUE LES CODES, LE TYPE ET LA QUANTITE DES COMPOSANTS CORRESPONDENT AUX DONNEES INDIQUEES DANS CETTE INSTRUCTION.

12.2 LA SOCIETE KASCO CONSIDERE DECHUE TOUTE GARANTIE ET DECLINE TOUTE RESPONSABILITE DIRECTE OU INDIRECTE SI LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MANUTENTION NE SERAIENT PAS RESPECTEES SUR SES RESPIRATEURS ET EN CAS DE NON UTILISATION DE CARTOUCHES ET PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE KASCO.

12.3 LA RESPONSABILITE PRODUITE PAR LE FONCTIONNEMENT CORRECT DU RESPIRATEUR EST IRREVOCABLEMENT TRANSFEREE SUR L'ACHETEUR OU SUR L'UTILISATEUR LORSQUE:

- NE SONT FAITES LES OPERATIONS DE MANUTENTION PRÉVUES OU LES OPERATIONS D'ENTRETIEN OU LES REPARATIONS SONT EFFECTUEES PAR DES PERSONNES NON AUTORISEES OU PAR DES CENTRES DE SERVICE APRES-VENTE NON AGREES.
- LE RESPIRATEUR EST UTILISE DE MANIERE IMPROPRE QUI N'A PAS ETE PREVUE PAR LA CERTIFICATION DU PRODUIT.

12.4 IMPORTANT: SE TENIR STRICTEMENT AUX INSTRUCTIONS ET LIMITES DE L'APPAREIL. DANS LE CAS CONTRAIRE, L'EFFICACITE DU RESPIRATEUR SERAIT COMPROMISE AINSI QUE LA PROTECTION DE L'OPERATEUR

Les EPI décrits cette notice d'utilisation, ont été certifié CE en accord à le Règlement (UE) 2016/425 et modifications successives comme EPI de catégorie III par ITALCERT, Viale Sarca 336 - I 20126 MILAN; Organisme déclaré n. 0426. Le marquage CE signifie le respect des exigences essentielles de santé et de sécurité en référence à l'annexe II du Règlement (UE) 2016/425 applicable aux EPI. La sigle CE suivi du numéro 0426 identifie l'Organisme Notifié ITALCERT, qui assure le contrôle qualité suivant le Règlement (UE) 2016/425.
Les Déclarations de conformité peuvent être téléchargées de notre site internet : https://kasco.eu/fr/telecharger/

NOTES:

Température de fonctionnement	**De 0 à 40°C**
Humidité relative	**De 0 à 80%**
Température de charge de la batterie	**De 0 à 40°C.** La batterie peut ne pas être chargée à des températures inférieures à zéro et supérieures à 40 °C
Durée de l'opération du dispositif	**Voir le tableau dans la section 2.2.** La durée de l'opération est grandement affectée par l'état du filtre et d'autres facteurs. Le temps de fonctionnement spécifiée dans le tableau ci-dessus suppose une utilisation avec des filtres et des batteries propres à pleine charge. Des conditions différentes peuvent produire des réductions des temps d'opération .

CHARGEUR DE BATTERIE LI-02

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

Type de batterie	Modèle de batterie	Modèle de chargeur	Tension d'entrée [V]	Courant de charge [A]	Temps de recharge [h]
LITHIUM rechargeable	LI-870	LI-02 0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- Dispositif de protection contre les court circuits.
- Dispositif de maintien en charge lorsque batterie chargée à 90%(LED VERT).
- Dispositif de compensation à la température ambiante.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Brancher le chargeur sur le courant de réseau.
- Brancher le chargeur sur la batterie à recharger.

La recharge de la batterie se fait automatiquement. (LED ROUGE).Laisser sous charge au moins 2,5 heures pour la batterie LI-870.

Le chargeur peut rester branché sur la batterie complètement chargée sans aucun risque de surcharge à condition qu'il soit sous tension.

AVVERTISSEMENT:

* Stocker en un lieu sec.

Pour toute réparation, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine KASCO.

ESPAÑOL

1. DESCRIPCIÓN

1.1 CAPUCHA: Está compuesto por:
- nylon no tejido y poliuretano impermeable;
- una pantalla óptica de policarbonato de clase 1 que brinda protección contra gotas y salpicaduras de líquidos (certificación EN166);
- un arnés ajustable que le permite adaptar la capucha a diferentes tamaños de cabeza.

1.2 CENTRALITAS:
Compuestas de una caja de ABS con interuptor; un grupo ventilador accionado por micromotor eléctrico y un indicador de caudal electronico con alarma acustico.

1.3 TUBO DE RESPIRACIÓN:
Compuesto de un tubo espiralado con revestimiento facil de decontaminarse.

1.4 GRUPO BATERIA:
LI-870: Compuesta de una bateria al litio recargable sellada en un contenedor de ABS con fecha no reversibile y circuito de portecion contra sobrecarga.

1.5 FILTROS:
FILTRO ZP3. La marcacion del filtro con la letra "R" indica que el filtro polvos o la seccion polvos de un filtro combinado puede ser re-utilizado por mas de un turno de trabajo despues de haber sido expuesto a un aerosol rientra la letra "NR" indica que el uso està limitado por un solo turno de trabajo. El filtro està echo de carta tecnica microporosa finamente plegada con rosca normalizada EN 148-1 (Lea las instrucciones para el uso del filtro).

1.6 INDICADOR DE CAUDAL:
ELECTRONICO CON ALARMA ACUSTICO

2. CARATERISTICAS TECNICAS

2.1 NIVEL DE RUIDO: < 75 dB

2.2 ESPECIFICACIONES:

Código del producto	Respirador						
		Flujo de aire mínimo declarado [l/ min]	Vida útil estimada de la centralita [h]	Tensión nominal [V]	Tipo de batería recargable	Autonomía batería [h]	Duración aproximada de la batería
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Litio 8700 mAh	>8	2 años o 300 ciclos

3. FUNCIONAMIENTO

La centralita, alimentada por la batería recargable, aspira aire a través el filtro y lo envía por el tubo al interior del capucha. El capucha experimenta una ligera sobre presión y el operador respira aire filtrado, que se expulsa a través de las válvulas de membrana.

4. USO

4.1 Para proteger el aparato respiratorio del operador contra aerosoles líquidos y sólidos con filtro ZP3.

Los dispositivos están diseñados para proteger el tracto respiratorio, la cara y los ojos del operador.

Algunos de los destinos de uso para el dispositivo para la protección de las vías respiratorias contra los aerosoles sólidos y líquidos (con filtros ZP3):
- Riesgo biológico (*)
- Química y Farmacéutica: Tratamiento con polvos, formulaciones químicas y pastas especiales.
- Dental
- Médico y hospitalario.
- Saneamiento y limpieza local.
- procesamiento de madera
- Alimentos y bebidas
- Celulosa y papel.
- Pintura y tratamiento de superficies.

(*) NOTA: gracias a la filtración de clase P3 del aire entrante, el dispositivo protege al usuario contra la contaminación con COVID19. El aire exhalado por el usuario sale sin filtración a través de las válvulas de exhalación en el collar: esto significa que un usuario con COVID19 puede contaminar el ambiente circundante. Para evitar este riesgo, se debe usar una máscara quirúrgica además de la tapa. La ventilación dentro del capó evita que la pantalla se empañe y hace que usar el PPE sea más cómodo.

4.2 LIMITACIONES

a) No utilizar en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud del operador.
b) No utilizar para la protección contra gases, vapores si el respirador está equipado con filtro de polvo
c) No utilizar como protección contra monoxóxido de carbón (CO) y gas natural
d) No usar en ambientes cerrados (ej. cisternas o silos).
e) No utilizar para el humo de un incendio.
f) No utilizar en atmósferas con porcentaje de oxígeno inferior al 17%.
g) No utilizar en atmósferas explosivas.
h) No utilizar contra polvos peligrosos cuando la concentración ambiente en el medio es mayor que el previsto en la norma EN 529.
i) No utilizar en situaciones IDLH (inmediatamente peligrosas para la vida o la salud del operador).

5. INSTRUCCIONES PARA EL USO

5.1 RECARGA DE LA BATERIA

La recarga de la bateria al litio LI-870 debe ser effectuada exclusivamente con el cargador Kasco LI-02 (lea las instrucciones del cargador).
Tiempo de carga aprox. 3 horas
RECARGAR DESPUES CADA USO.

5.2 PREPARACION RESPIRADOR:

5.2.1 CENTRALITA

a) Pasar el cinturón a través del gancho de la batería y de la centralita.
b) Conectar la batería a la centralita mediante el cable, y ajustar la mariposa para asegurar el contacto.
c) Asegúrese de que la centralita está funcionando correctamente.
d) Verifice la róndela de goma sea bien encajada para permitir un perfecto ajuste del filtro.

5.2.3 FILTROS:

a) Ante de utilizar el filtro, comprobar que el sello sea intacto, que el vencimiento sea entre los limites y que el filtro sea adapto por el respirador sobre cual serà montado. No hay que confundir las marcas en los filtros en relación con otras normas con la clasificación de esta PPE según la norma UNI EN 12941:98+A1/03+A2/08.
b) Quitar las tapas y/o sellos del filtro, enroscar el filete EN148-1 sobre el respirador previsto y leer las instrucciones de uso del filtro.

5.2.4 CAPUCHA:

a) Retirar de la visera la película de plástico protectora, que se entrega colocada para conservar la perfecta transparencia del policarbonato hasta el momento del uso.
b) Procurar la máxima estabilidad del capucha en la cabeza, regulando el arnes.
c) Introducir el acople cónico del conjunto del tubo en el respectivo alojamiento del capucha.

5.3 ISTRUCCIONES PARA EL USO Y CONTROL DE LOS INDICADORES DE CAUDAL:

a) Verificar que las valvulas sean en condicion de poder esalar corectamente porche en contrario las indicaciones del indicador podrian ser alteradas.
b) Comprobar que la batería esté totalmente cargada y que los filtros estén correctamente colocados.
c) Las operaciones de control describidas en seguidas **NO** deben ser entendidas como pruebas de capacidad y duracion de la bateria.
d) Los indicadores de caudal permiten de controlar al corecto funzionamiemto del respirador en posicion vertical avalorando el atascamiento del filtro, la carga de la bateria, el estado del motor, la estanqueidad y correcto cierre del collar y visera (cuando aplicable). En el caso se deben eseguir trabajos en posición plegada o horizontal, se rende necesario ritornar en posición vertical y realizar una comprobación de si había una disminución en el flujo de aire.
e) Los indicadores de caudal no son instrumentos de medida universales entonces las indicaciones estan validas unicamente por el tipo de respirador por el cual ha sido projectado y aprovado.

5.3.1 CENTRALITA CON INDICADOR DE CAUDAL ELECTRONICO Y ALARMA:

a) Verificar que el indicador esté en posicion vertical.
b) Ponga en marcha la centralita y verificar que el indicador emite por un secundo la alarma la cual se pare cuando el ventilador de la centralita lega a regimen.
c) NB : la alarma se repite cuando se para la centralita y el ventilador deja de girar.
d) Si la alarma persiste, verificar si la bateria està descargada, si los filtros esten atascados, si el motor de la centralita suministra la caudal necesaria o bien si en el casco o el tubo hayan obstrucciones que no permiten el corecto flujo del aire de aspiracion.

5.4. COLOCACIÓN DEL RESPIRADOR:

a) Enganchar el cinturón con la centralita y los filtros ya colocados por la izquierda, y la batería por la derecha.
b) Colocarse el capucha (solamente en atmosfera limpida) y ajustar el lazo del collar en torno al cuello mediante el pulsador, hasta que quede bien cerrado. Eventuales prendas de temporada para protegger el cuello deben ser el mas aderente posible para evitar pliegues que rapresentan un distanciador para el collar. El collar no debe limitar nunca la respiración del operador.
c) Conectar el conjunto del tubo a la centralita

6. MANTENIMIENTO

6.1 CAPUCHA:

a) Limpiar el capucha con un detergente sin solvente, o mejor aún con agua y jabón.
b) Limpiar la visera solamente con agua y jabón.

6.2 CENTRALITA:

a) El motor eléctrico no requiere ningún mantenimiento.
b) Limpiar la centralita con un detergente sin solvente, o mejor aún con un paño empapado en agua y alcohol etílico al 50%.

6.3 BATERIA LITIO

a) La batería no requiere ningún mantenimiento ni relleno.
b) RECARGAR INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE CADA USO PARA PROLONGAR AL MÁXIMO LA DURACIÓN.
c) DE NO HABERLO HECHO EN LAS 48 HORAS SIGUIENTES AL USO, LA BATERÍA DESCARGADA YA NO SE PUEDE RECARGAR.
Si no va a utilizar la batería durante largos períodos de tiempo antes recargar el 50%. No guarde la batería totalmente descargada por más de seis meses.

6.4 FILTROS

a) Si se encuentra sellado, el filtro permanece inalterado hasta la fecha de vencimiento indicada en el mismo.
b) Los filtros no sellados deben ser sustituidos cada trés meses, independientemente del número de horas trabajadas. Por lo tanto, se aconseja marcar en el filtro la fecha en la cual ha sido abierto.
c) Los filtros no se pueden lavar, soplar ni regenerar. Una vez agotados, se los debe sustituir.
d) Cambiar los dos filtros conjuntamente.

Hacer controlar el respirador una vez cada año a la sociedad KASCO o bien en un centro autorizado.

6.4 DESINFECCIÓN DEL PPE CONTRA COVID19:
Rocíe una solución de:
- 70% de alcohol etílico, o
- 0.5% de hipoclorito de sodio (equivalente a 5000 ppm)

7. ADVERTENCIAS

7.1 No utilizar el respirador en las condiciones desaconsejadas en los puntos 4.2.
- No utilizar el respirador si por alguna razón no se está controlando el flujo de aire (ver sección 5.3) y / o si el indicador marca un flujo de aire pobre (ver las especificaciones de la tabla).

7.2 No sumerja la unidad de control en agua para realizar operaciones de limpieza sin haber sellado el suministro y la succión con las tapas apropiadas.

7.3 No dejar la batería cerca de fuentes de calor superior a 55°C.
- No poner los contactos de la batería en cortocircuito.
- No dejar la batería en contacto con elementos que vibren en exceso.
- Reducir al mínimo la exposición de la batería a los rayos ultravioletas o infrarrojos.
- En caso de rotura de la batería, lavar inmediatamente con agua las partes del cuerpo que hayan entrado en contacto con el liquido derramado.
- No perfore, no comprime, no desagrege, no apre la bateria en cuanto las fugas podrian inflamarse, explotar o bien desenganchar material peligorso.
- Deje el cargador conectado a la bateria solamente si el mismo està bajo tension.
- La recarga de la batería se hace correctamente si esta efectuada en temperaturas comprendidas entre 0° en 40°.

7.4 No utilizar nunca filtros caducados, aunque los precintos estén intactos.

- No utilizar nunca un filtro por más de trés meses.

7.5 Volver inmediatamente al aire fresco y limpio, y quitarse el casco, en cualquiera de los siguientes casos:
a) percepción de olores o sabores, o irritación en ojos, nariz o garganta;
b) aire interno extremadamente caliente;
c) sensación de náusea, vómito, dolor de cabeza o malestar general.

7.6 El respirador no ofrece ninguna protección si las centralitas que aspiran aire a través de los filtros no están en funcionamiento. El oxigeno seria consumado rapidamente y la concentracion del gas carbonico producido con la respiracion supereria los limitos del TLV.

7.7 No realizar ninguna modificación ni alteración en el aparato.

7.8 El indicador de caudal està fornido para comprobar el flujo de aire. No està adapto para comprobar la capacidad o bien la autonomia de la batería. El fornece la maxima precisión de medida cuando està utilizado en posición vertical e de todas maneras no puede ser considerada valida la indicación fornida en posición diversa da ±15 grados respecto a la vertical.

7.9 Cambiar el casco en caso de daños (ej. golpes y grietas) que podría afectar a la estanqueidad del dispositivo.

7.10 El respirador debe ser utilizado exclusivamente por personal con una formación sólida y a conocimiento de las limitaciones técnicas y légales.

7.11 El respirador no puede ser utilizado por personas con problemas de olfato.

7.12 No utilizar el respirador si no ha sido controlado anualmente por un centro autorizado.

8. REPARACIONES

8.1 Para cualquier reparación utilizar solamente los recambios originales KASCO.

8.2 Para solicitar asistencia técnica ante problemas con los aparatos, es necesario especificar los siguientes datos: Tipo de respirador. N. de serie. Nombre del vendedor. Tipo de inconveniente encontrado. Voltaje de entrada. Sustancia tóxica utilizada y concentración de la misma. Tipo de filtro. Frecuencia de uso. De considerarse útil, incluir un esquema del tipo de trabajo.

9. MARCADO

CE	**La marca CE indica que se cumplen los requisitos esenciales de salud y seguridad indicados en el anexo II del Reglamento (EU) 2016/425. El número 0426 que figura junto al CE identifica al Organismo Notificado ITALCERT encargado de comprobar el producto terminado, según se indica en el Reglamento (EU) 2016/425.**		
	FECHA VENCIMIENTO ano/mes	0°C +40°C	**TEMPERATURA de Almacenamiento mínima y máxima**
<80%	**HUMEDAD máxima permitido en la zona de almacenamiento**		**Año de producción**
	ISTRUCCIONES de leers ante del uso		**Disposición diferencial**

a) Ejemplo etiqueta en el respirador:
La etiqueta se aplica sobre el capucha y también la caja que contiene el respirador

Logo →
Nombre producto y número →
Norma de referencia →
Número de serie →

KASCO CE 0426 2020
K20 T8X ZP3 0313221
UNI EN 12941:2009 TH3 P R SL
ser n 2003132210001

b) Etiqueta capucha. Muestra la siguiente información:

Logo →
Nombre producto y número →
Número de serie →

KASCO 2020
CAPPUCCIO K20 0326003
ser n 201803260030001

c) Ejemplo de etiquetas aplicadas en la centralita:

KASCO 2020
T8X 0303069-LI
UNI EN 12941:2009
ser n 201803030690003

d) Ejemplo de etiquetas aplicadas en la bateria:

KASCO 2020
LI 870 0309168
EN 12942:1998, EN 12941:1998
OUTPUT 7,4 V - 8,7Ah - 65Wh
SN.200403091680007

e) Ejemplo de etiquetas aplicadas en el filtro:

KASCO CE 0426 <80% 0°C +40°C 2025/01 0601023 ZP3 lotto 2003 P3 R SL EN 143:2000 + A1:2006 EN 12941:98+A2/08 EN 12942 : 98+A2/08

10. TRANSPORTE
Para mantener entero el respirador durante el transporte conservarlo en el embalaje original.

11. ALMACENAMIENTO
Guardar el respirador en el embalaje original. Guardar el embalaje a una temperatura entre 0°C y +40°C y una humedad inferior a 80%.

12. ATENCIÓN

12.1 ANTE DEL USO COMPROBAR QUE LOS CÓDIGOS, EL TIPO Y LA CANTIDAD DE LOS COMPONENTES CORRESPONDEN A LOS DATOS ESCRITOS ESTA INSTRUCCION DE USO.

12.2 La sociedad KASCO no considerara valida cualquier tipo de garantía y declina toda responsabilidad directa o indirecta en el caso las instrucciones de uso y manutención no sean seguidas sobre los propios respiradores y en el caso no sean montados filtros y recambios originales KASCO.

12.3 LA RESPONSABILIDAD PRODUCTO RESPECTO AL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL ELECTRORESPIRADOR RECAE IRREVOCABLEMENTE SOBRE EL COMPRADOR O QUIEN LO USA EN CASO DE QUE:
- NO ESTÁN ECHAS LAS MANUTENCIONES PREVISTAS O BIEN SE REALICENOPERACIONES DE MANTENIMIENTO O REPARACIONES NO EFECTUADAS POR PERSONAL DE KASCO O POR UN CENTRO DE ASISTENCIA NO AUTORIZADO KASCO;
- SEA USADO DE MANERA O PARA USOS NO PREVISTOS POR LA CERTIFICACIÓN DEL PRODUCTO.

12.4 IMPORTANTE**:** ATENERSE ESTRICTAMENTE A LAS INSTRUCCIONES Y LIMITACIONES DE ESTE APARATO. EN CASO CONTRARIO PODRÍA COMPROMETERSE LA EFICIENCIA DEL RESPIRADOR Y DISMINUIR EL GRADO DE PROTECCIÓN AL OPERADOR.

Los DPI objetos de las presentesinstrucciones para el buen uso han sido certificados CE en acuerdo a el Reglamento (EU) 2016/425 y sucesivas modificas como DPI de Cat.3 por ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILANO; organismo notificado N°0426. La marcacion CE significa el respecto a los requisitos esenciales de salud y seguridad **del alegado II** del Reglamento (EU) 2016/425. El numero 0426 siguiendo la marca CE identifica el Organismo Notificado ITALCERT responsable del controlo del producto según el Reglamento (EU) 2016/425. Las declaraciones de conformidad se pueden descargar de nuestro sitio web : https://kasco.eu/en/download-area/ .

NOTAS:

Rango temperatura de funcionamiento	**de 0°C a 40°C**
Rango humedad en funcionamiento	**de 0°C a 80%**
Rango de temperatura por cargar la batería	**de 0°Ca 40°C.** En temperaturas por debajo de 0 ° C y superiores a 40 ° C, la batería podría no aceptar la carga
Tiempo de ejecución do equipo	El tiempo de ejecución equipo está fuertemente influenciado por las condiciones del filtro y de otros factores. El tiempo de ejecución especificado en el cuadro 2.2 asume el funcionamiento con filtros limpios y baterías completamente cargadas. Diferentes condiciones producirán diferentes tiempos de ejecución.

INTRUCCCIONES PARA EL USO CARGADOR LI-02
CARACTERISTICAS TECNICAS

Tipo de batería	Modelo de batería	Modelo de cargador	Tensión [V]	Tensión de carga [A]	Tiempo de recarga [h]
LITIO recargable	LI-870	LI-02 0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- Dispositivo de protección contra los cortocircuitos.
- Dispositivo de mantenimiento en carga de la batería en 90% de carga (LED VERDE)

Dispositivo de igualación a la temperatura ambiente.

INSTRUCCIONES DE USO
- Conectar el cargador a la red de electricidad
- Conectar el enchufe de la batería a la toma del cargador.

La recarga de la batería se hará automáticamente. (LED ROJO) Recarga de la bateria LI-870 no menor de 2,5 horas.
Aunque esté completamente cargada, la batería puede dejarse conectada al cargador sin riesgo de sobrecarga bajo condicion que el cargador sea bajo tension.

ADVERTENCIAS:
* Conservar en un lugar seco.

Para cualquier reparación utilizar solamente los recambios originales KASCO

PORTUGUÊS

1 DESCRIÇÃO.

1.1 CAPUZ:

É composto por:

- nylon não tecido e poliuretano impermeável;
- uma tela óptica em policarbonato classe 1 que oferece proteção contra quedas e respingos de líquido (certificação EN166);
- um arnês ajustável que permite adaptar o capô a diferentes tamanhos de cabeçote.

1.2 UNIDADE DE VENTOINHA: É constituída por: um contentor de ABS com uma abertura; um grupo de ventilação accionado por um micro motor eléctrico e um indicador electrónico de capacidade com alarme sonoro.

1.3 GRUPO DO TUBO:

È constituído por um tubo com espirais fechadas entre duas laterais lisas de material facilmente descontamináveis.

1.4 GRUPO DA BATERIA

LI-870: É constituído por: uma bateria recarregável ao lítio sigilada; uma caixa de ABS com ficha reversível. Um circuito de protecção contra curto-circuito e descarga excessiva.

1.5 FILTROS

ZP3: A letra "R" marcada no filtro indica que o filtro anti-poeira ou a parte anti-poeira de um filtro combinado pode ser reutilizado mais de um turno de trabalho, depois de exposição a um aerossol líquido e sólido; por outro lado as letras "NR" marcadas indicam que o uso limita-se a apenas um turno de trabalho. É feito de papel técnico micro poroso finamente dobrado com junta de rosca na norma EN 148-1 (Ver as instruções para o uso do filtro).

1.6 INDICADOR DE CAPACIDADE:

ELECTRÓNICO COM ALARME SONORO.

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1 NÍVEL DE RUÍDO: < 75 dB.

2.2 ESPECIFICAÇÕES:

Código produto	Respirador						
		Fluxo de ar mínima declarada [l / min]	Vida útil estimada da unidade [h]	Tensão nominal [V]	Tipo de bateria recarregável	autonomia bateria [h]	Estimativas vida útil da bateria
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Litio 8700 mAh	>8	2 anos ou 300 ciclos

3 FUNCIONAMENTO

3.1 A unidade de ventilação alimentada pela bateria aspira ar pelo o filtro e envia-o para o interior do capuz. O capuz passa a ter uma leve sobrepressão e o operador respira ar filtrado, que è escoado pelas válvulas de membrana.

4 UTILIZAÇÃO

4.1 Para proteger o sistema respiratório do operador contra aerossóis sólidos e líquidos, se estiver equipado com filtro ZP3.

Os dispositivos foram projetados para proteger o trato respiratório, o rosto e os olhos do operador.

Alguns dos destinos da utilização a que o PPE é projetado para proteger o operador do sistema respiratório **contra aerossóis sólidos e líquidos (filtro ZP3):**

- Risco biológico (*)
- Químico e Farmacêutico: Tratamento com pós, formulações químicas e pastas especiais.
- Dental
- Médico e hospitalar
- Saneamento e limpeza local
- Processamento de madeira
- Alimentos e bebidas
- Celulose e papel
- Pintura e tratamento de superfície

NOTA: graças à filtragem da classe P3 do ar que entra, o dispositivo protege o usuário contra a contaminação por COVID19. O ar expirado pelo usuário sai sem filtragem através das válvulas de expiração no colar: isso significa que um usuário com COVID19 pode contaminar o ambiente ao redor. Para evitar esse risco, uma máscara cirúrgica deve ser usada além da tampa. A ventilação dentro do capô evita que a tela fique embaciada e torna o uso do EPI mais confortável.

4.2 LIMITAÇÕES

a) Não utilizar em ambientes imediatamente perigoso para a vida ou a saúde do operador.
b) Não utilizar para protecção contra gases e vapores.
c) Não utilizar para protecção contra monóxido de carbono, gases naturais e gases de fumigação.
d) Não utilizar em ambientes fechados (por ex.: cisternas, silos).
e) Não utilizar para fumo de incêndio.
f) Não utilizar em atmosferas com percentual de oxigénio inferior a 17%.
g) Não utilizar em atmosferas explosivas.
h) Não utilizar contra poeiras perigosas quando a concentração no meio ambiente é maior do que o previsto na norma EN 529.
i) Não utilizar em situações imediatamente perigosas para a vida ou a saúde do operador (IDHL).

5 INSTRUÇÕES PARA O USO

5.1 RECARGA DE BATERIAS

As baterias recarregáveis de lítio devem ser recarregadas exclusivamente com um alimentador Kasco LI-02 (ver as instruções anexas).

RECARREGAR A BATERIA DEPOIS DE CADA UTILIZAÇÃO.

5.2 PREPARAÇÃO DO RESPIRADOR:

5.2.1 UNDADE DE VENTOINHA

a) Enfiar o cinto pelo gancho da bateria e da undade de ventoinha.
b) Ligar a ficha da bateria unidade de ventilação na pelo do cabo e apertar o grampo para assegurar o contacto.
c) Assegurar-se que a unidade de ventilação funcione.
d) Assegurar-se que a guarnição de vedação do filtro esteja arrumada no respectivo alojamento.

5.2.2 FILTROS:

a) Antes de usar um filtro assegurar-se que o sigilo esteja intacto, que esteja no prazo de validade e que o filtro seja apropriado para o respirador em que será montado. Cuidado para não confundir as marcas nos filtros relacionadas a outros padrões com a classificação deste EPI de acordo com a UNI EN 12941: 0998 + A1/03 + A2/08.
b) Retirar as tampas e/ou sigilos do filtro, atarraxá-lo pela rosca EN 148 ao respirador apropriado e ler as instruções para uso do filtro.

5.2.3 CAPUZE:

a) Retirar da viseira a película protectora de plástico deixada para manter uma perfeita transparência do policarbonato até o momento de usar.
b) Colocar o capuze na cabeça com a máxima estabilidade a regular o comprimento da correia e as bandas em baixo do queixo.
c) Se houver, ligar o tubo ao capacete a enfiar a junta no encaixe traseiro do capacete

5.3 INSTRUÇÕES PARA O USO E O CONTROLO DOS INDICADORES DE FLUXO

a) Assegurar-se que as válvulas estejam em condição que permitam exalar correctamente, senão as indicações do indicador poderão ser incorrectas.
b) Assegurar-se que a bateria esteja completamente carregada e que os filtros estejam enroscados correctamente.
c) Os controlos da seguinte lista NÃO devem ser considerados controlos de capacidade e durabilidade da bateria.
d) Os indicadores possibilitam controlar o funcionamento correcto do respirador em posição vertical, avaliar entupimentos do filtro, carga da bateria, estado do motor, vedação e fecho certo do colar e da viseira (se houver). Quando eles são executados trabalhos onde o operador tem de manter-se dobradas ou posição horizontal, em que o evento deve ocorrer uma diminuição do fluxo de ar, o retorno de uma posição vertical para executar uma verificação.
e) Os indicadores não são instrumentos de medição universais de fluxo, portanto suas indicações são válidas unicamente para o tipo de respirador para o qual tiverem sido projectados e aprovados.

5.3.1. UNIDADE DE VENTILAÇÃO COM INDICADOR DE CAPACIDADE ELECTRÓNICO COM ALARME SONORO

a) Assegurar-se que o indicador esteja na posição vertical.
b) Iniciar a unidade de ventilação e assegurar-se que o indicador toque durante um segundo um sinal de alarme que pára assim que da unidade de ventilação estiver em normal serviço.
c) Obs.: o sinal deve tocar outra vez quando desligar a unidade de ventilação irá parar.
d) Se o sinal continuar a tocar, verificar se a bateria está descarregada, se os filtros estão entupidos, se o motor da unidade de ventilação não tem a capacidade necessária ou se no capacete ou no tubo há obstruções que não permitem o fluxo do ar escoado.

5.4 COMO COLOCAR O CAPACETE:

a) Enganchar a correia com já arrumada na mesma a unidade de ventilação e o filtro à esquerda, e a bateria à direita.
b) Colocar o capacete (Coloca-lo apenas no ar limpo) e apertar a banda ao redor do pescoço com o fecho, até prender-se da melhor maneira. O colar nunca deve atrapalhar a respiração do operador. Qualquer peça de roupa no pescoço (por exemplo, para o frio) deve ser a mais justa possível para evitar dobras que afastem o colar.
c) Ligar o tubo à unidade de ventilação.
d) Fechar a viseira que se abre.

6 MANUTENÇÃO

6.1 CAPUZE

a) Limpar o invólucro com detergentes sem solventes ou melhor ainda se apenas com água e sabão.
b) Limpar a viseira com apenas água e sabão.

6.2 UNIDADE DE VENTILAÇÃO

a) Para o motor eléctrico não há necessidade de operações de manutenção.
b) Limpar a unidade de ventilação com detergentes sem solventes ou melhor ainda com um pano molhado com água e álcool etílico a 50%.

6.3 BATERIA DE LÍTIO:

a) Para a bateria não há necessidade de operações de manutenção ou para completar.
b) RECARREGAR IMEDIATAMENTE DEPOIS DE CADA USO PARA OBTER DURABILIDADE MÁXIMA.
c) AS BATERIAS NÃO PODEM PERMANECER DESCARREGADAS. SE O FUNCIONAMENTO FALHAR, CONTROLAR A CARGA A QUAL ESTIVEREM LIGADAS A BATERIA É EQUIPADA COM UM CIRCUITO DE PROTECÇÃO QUE INTERROMPE A ALIMENTAÇÃO SE FOR PEDIDA UMA POTÊNCIA SUPERIOR À PREVISTA PELO PROJECTO.
d) Se você não vai utilizar a bateria durante longos períodos de tempo antes de ter que recarregar a 50%. Não mantenha a bateria totalmente descarregada por mais de seis meses.

6.4 FILTROS

a) Se sigilados, os filtros conservam-se inalterados até a data de validade indicada.
b) Os filtros dos quais já se tiver retirado as tampas deverão ser substituídos em todo o caso, independentemente das horas de trabalho, no prazo de TRÊS meses. Por isto é aconselhável anotar no invólucro a data em que foi aberto.
c) Os filtros não podem ser lavados, nem soprados, nem regenerados. Uma volta esgotados devem ser substituídos.
d) Se dois ou mais filtros estiverem ligados em paralelo, os mesmos deverão ser substituídos contemporaneamente.

Mandar, uma vez por ano, o respirador à KASCO ou um centro autorizado da KASCO.

6.5 DESINFECÇÃO DOS EPI CONTRA COVID19:

Pulverize uma solução de:

- álcool etílico a 70%, ou
- hipoclorito de sódio a 0,5% (equivalente a 5000 ppm)

7 ADVERTÊNCIAS

7.1 Não utilizar o respirador nas condições desaconselhadas nos pontos 4.2.

- Não utilizar o respirador se por qualquer motivo o indicador assinalar que o fluxo está escasso.

7.2 Não imergir a unidade de ventilação na água quando a for limpar, sem ter fechado com as respectivas tampas o escoamento e a aspiração.

7.3 Não expor a bateria a fontes de calor superiores a 55°c.

- Não colocar os contactos da bateria em curto-circuito.
- Não deixar a bateria em contacto de peças com excessivas vibrações.

- Se por ventura a bateria rebentar, lavar com água imediatamente com água as partes em contacto com a mesma.
- Reduzir ao mínimo a exposição da bateria aos raios ultravioleta e infravermelho
- Não perfurar, esmagar, desmontar nem abrir a bateria porque o seu conteúdo pode arder, estourar ou deitar material perigoso.
- Manter o alimentador ligado à bateria apenas se o mesmo estiver ligado e sob tensão.
- A recarga da bateria será realizada correctamente se feita entre as temperaturas de 0° e 40°C. Para temperatura diferentes, contactar a KASCO.

7.4 Nunca utilizar depois da data de validade, mesmo com os sigilos intactos.

- Nunca utilizar um filtro durante mais de TRÊS meses.

7.5 Sair imediatamente ao fresca e limpo e retirar o capuze se, durante o uso:
a) perceber odores ou sabores, ou sentir irritações nos olhos, nariz ou garganta.
b) o ar no interior torna-se extremamente quente.
c) sentir náusea, ânsia de vómito, dor de cabeça ou mal-estar generalizado.

7.6 O respirador não fornece qualquer protecção se os grupos da ventoinha de aspiração do ar pelos filtros não são funcionarem, o oxigénio será rapidamente consumido e a concentração de gás carbónico produzida pela respiração ultrapassaria os limites de TLV.

7.7 Não realizar qualquer modificação ou alteração no respirador.

7.8 O indicador de capacidade é fornecido para controlar a capacidade de ar. Não é apropriado para controlar a capacidade ou autonomia da bateria.
O indicador fornece a máxima precisão se for utilizado em posição vertical e, em todo o caso, não pode ser considerada válida uma indicação fornecida em posição ± 15 graus relativamente à vertical.

7.9 Substituir o capuze em caso de dano (ex. solavancos ou rachaduras) que poderiam afetar o aperto do dispositivo.

7.10 O respirador deve ser usado somente por técnicos qualificados que foram treinados no uso e que estão cientes dos limites técnicos e dos impostos pela lei.

7.11 O respirador não pode ser utilizado por pessoas com o senso do olfacto alterado.

7.12 Não utilizar o respirador se não tiver sido submetido ao controlo anual de um centro autorizado.

8 REPARAÇÕES

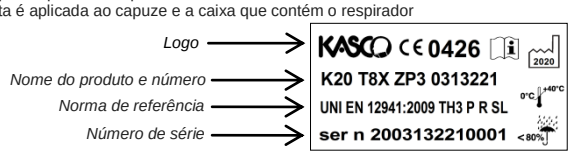
8.1 Para qualquer reparação utilizar somente peças sobressalentes originais da KASCO.

8.2 Para obter assistência técnica para os respiradores da KASCO são necessárias as seguintes informações:
Tipo de respirador - Número de série. - Nome do revendedor - Tipo de inconveniente encontrado – Tensão de alimentação - Tipo e concentração de poluente - Tipo do filtro utilizado - Frequência de utilização – Incluir um esquema do tipo de trabalho, se o considerar útil.

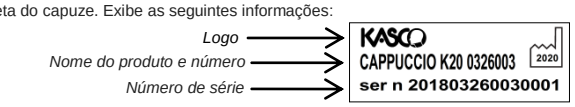
9 MARCAÇÃO

CE	A marca CE certifica a conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança do anexo II da Regulamento (UE) 2016/425 O número 0426 perto do CE identifica o oficial de controle do corpo ITALCERT avisado do produto acabado em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425		
	PRAZO ano e mês	0°C +40°C	Temperatura mínima e máxima de armazenamento
< 80%	UMIDADE ' mínima e máxima de armazenamento		Ano de Produção
	INSTRUÇÕES Leia antes de usar		

a) Exemplo etiqueta no respirador:
A etiqueta é aplicada ao capuze e a caixa que contém o respirador

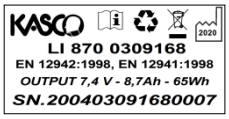


b) Etiqueta do capuze. Exibe as seguintes informações:

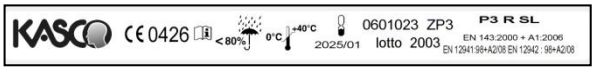


c) Exemplo etiquetas aplicado sobre a unidade de ventilação:

d) Exemplo etiqueta aplicada na bateria:



a) Exemplo etiquetas aplicadas na filtro:



10 TRANSPORTE
Para manter a integridade do respirador durante seu transporte, guarde-o na embalagem original.

11 ARMAZENAMENTO
Guardar o respirador na embalagem original. Possivelmente guardar e embalagem em temperaturas entre 0° C e + 40° C e humidade inferior a 80%.

12 ATENÇÃO

12.1 ANTES DE USAR ASSEGURAR-SE QUE OS CÓDIGOS, O TIPO E A QUANTIDADE DAS PEÇAS CORRESPONDAM AOS DADOS APRESENTADOS NESTAS INSTRUÇÕES.

12.2 A KASCO considera perdido qualquer tipo de garantia e exime-se de qualquer responsabilidade directa ou indirecta se para os próprios respiradores não forem seguidas as instruções para uso e manutenção e não forem montados filtros e peças sobressalentes originais da KASCO.

12.3 A responsabilidade pelo correcto funcionamento do respirador é transferida de maneira irrevogável ao comprador ou o utilizador se:
- nos respiradores não forem realizadas as operações de manutenção previstas ou forem realizadas operações de manutenção ou reparações por pessoal não da Kasco ou de centro de assistência autorizado pela Kasco.
- o respirador for utilizado de maneira ou para utilizações não previstas nas presentes instruções.

12.4 Importante: obedecer rigorosamente às instruções e limitações desta aparelhagem.
CASO CONTRÁRIO A EFICIÊNCIA DO RESPIRADOR PODERÁ DIMINUIR E O GRAU DE PROTECÇÃO DO OPERADOR REDUZIR-SE.

O EPI a que referem as presentes instruções para o uso foram certificados para a CE de acordo com a Regulamento (UE) 2016/425 e sucessivas modificações como EPI de categoria III, aos cuidados da ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILÃO; Organismo Notificado n.º 0426. A marcação da CE significa que atende aos requisitos essenciais de saúde e segurança nos termos do anexo II do Regulamento (UE) 2016/425. O número 0426 ao lado de CE identifica o Organismo Notificado ITALCERT dedicado ao controlo do produto acabado nos termos do Regulamento (UE) 2016/425. As declarações de conformidade podem ser baixadas do nosso site: https://kasco.eu/en/download-area/ .

NOTA:

Temperatura de operação	**De 0 a 40°C**
Umidade Relativa de Operação	**De 0 a 80%**
Temperatura de carga da bateria	**De 0 a 40°C.** A bateria pode não ser carregada em temperaturas abaixo de zero e acima de 40 ° C
Duração da operação do dispositivo	**Consulte a tabela no ponto 2.2.** A duração da operação é muito afectado pela condição de o filtro e outros factores. O tempo de operação especificado na tabela acima pressupõe o uso com filtros limpos e baterias totalmente carregadas. As diferentes condições podem produzir reduções em tempos de execução.

INSTRUÇÕES DE USO DO CARREGADOR LI-02
CARACTERÍSTICAS TECNICAS

Tipo de batería	Modelo de batería	Modelo do carregador	Tensão [V]	Corrente de carregamento [A]	Tempo de recarga [h]
LITIO recarregável	LI-870	LI-02 0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- Dispositivo de proteção contra curtos-circuitos.
- Dispositivo de manutenção de carregamento da bateria com carga de 90% (LED VERDE)
- Dispositivo de equalização à temperatura ambiente.

INSTRUÇÕES DE USO
• Conecte o carregador à rede elétrica
• Conecte o plugue da bateria ao soquete do carregador.
A recarga da bateria será feita automaticamente. (LED VERMELHO) Recarga da bateria LI-870 não menos de 2,5 horas.
Embora totalmente carregada, a bateria pode ser deixada conectada ao carregador sem risco de sobrecarga, sob a condição de que o carregador esteja energizado.

ADVERTÊNCIAS:
- Guarde em local seco.
- Para qualquer reparo, use apenas peças de reposição originais KASCO

SUOMALAINEN

1. KUVAUS

1.1 HUPPU:
Säveltää:
- nestettä läpäisemätön kuitukangas nailon- ja polyuretaanikangas;
- ptisen luokan 1 polykarbonaattisuoja, joka suojaa nestepisaroilta ja roiskeilta (EN166-sertifioitu);
- säädettävät valjaat, joiden avulla voit mukauttaa hupun eri pään kokoihin.

1.2 OHJAUSYKSIKKÖ:
Se koostuu: ABS-säiliöstä, jossa on pistorasia; sähkömikromoottorilla toimiva puhallinyksikkö ja elektroninen virtausilmaisin äänihälytyksellä.

1.3 PUTKIKOKOONPANO:
Se koostuu putkesta, jossa on spiraali, joka on suljettu kahden helposti dekontaminoituvan materiaalin sileän seinän väliin.

1.4 AKKURYHMÄ:
LI-870: Se koostuu: suljetusta ladattavasta litiumakusta; ABS-laatikko, jossa ei-käännettävä pistoke; suojapiiri oikosulkua ja liiallista purkausta vastaan.

1.5 SUODATIN:
ZP3: Suodatinmerkintä kirjaimella "R" osoittaa, että pölysuodatinta tai yhdistetyn suodattimen pölyosaa voidaan käyttää uudelleen useamman kuin yhden työvuoron ajan aerosoliille altistumisen jälkeen, kun taas merkintä "NR" osoittaa, että käyttö on rajoitettua yhteen työvuoroon. ZP3-suodatin on valmistettu hienoksi laskostetusta mikrohuokoisesta teknisestä paperista, jossa on standardoitu EN 148-1 -kierreliitos (katso suodattimen käyttöohjeet).

1.6 VIRTAUSINDIKATORI:
Elektroninen äänihälyttimellä.

2. TEKNISET OMINAISUUDET:

2.1 MELU: < 75 dB.

2.2 TEKNISET TIEDOT:

Tuotekoodi	Sähköhengityslaite						
		Ilmoitettu vähimmäisilmavirta (l/min)	Ohjausyksikön arvioitu käyttöikä [h]	Nimellinen jännitys [V]	Ladattava akkutyyppi	Akun autonomia [h]	Arvioitu akun käyttöikä
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Litium 8700 mAh	>8	2 vuotta tai 300 sykliä

3. KÄYTTÖ

Akulla toimiva ohjausyksikkö imee ilmaa suodattimen läpi ja lähettää sen liesituulettimen sisään. Huuva joutuu lievään ylipaineeseen ja käyttäjä hengittää suodatettua ilmaa, joka poistuu kalvoventtiilien kautta.

4. KÄYTÄ:

4.1 Käyttäjän hengityselinten suojaamiseen kiinteitä ja nestemäisiä aerosoleja vastaan, jos se on varustettu ZP3-pölysuodattimella.
Henkilönsuojaimet on suunniteltu suojaamaan käyttäjän hengitysteitä, kasvoja ja silmiä.

Joitakin käyttötarkoituksia, joihin henkilönsuojain on suunniteltu suojaamaan käyttäjän hengityselimiä kiinteiltä ja/tai nestemäisiltä aerosolilta (ZP3-suodattimilla):

- Biologinen riski(*)
- Kemialliset ja farmaseuttiset: Käsittely jauheilla, kemiallisilla formulaatioilla ja erityisillä tahnoilla.
- Hammaslääketiede
- Lääketieteellinen ja sairaala
- Paikallinen sanitaatio ja puhdistus
- Puunjalostus
- Ruokaa ja juomia
- Selluloosa ja paperi
- Maalaus ja pintakäsittely

(*) HUOMAA: P3-luokan tuloilman suodatuksen ansiosta laite suojaa käyttäjää COVID19-kontaminaation varalta. Käyttäjän uloshengittämä ilma poistuu ilman suodatusta kauluksen uloshengitysventtiilien kautta: tämä tarkoittaa, että COVID19:stä kärsivä käyttäjä voi saastuttaa ympäröivän ympäristön. Tämän riskin välttämiseksi hupun lisäksi sinun on käytettävä kirurgista maskia. Hupun sisällä oleva tuuletus estää näyttöä huurtumasta ja tekee henkilönsuojainten käytöstä mukavampaa.

4.2 RAJOITUKSET
a) Älä käytä ympäristöissä, jotka ovat välittömästi vaarallisia käyttäjän hengelle tai terveydelle.
b) Älä käytä suojaamiseen kaasuja, höyryjä vastaan
c) Älä käytä suojaamiseen hiilimonoksidilta, maakaasuilta ja kaasutuskaasuilta
d) Älä käytä suljetuissa ympäristöissä (esim. säiliöissä, siiloissa).
e) Älä käytä palokaasujen poistamiseen.
f) Älä käytä ilmakehässä, jonka happiprosentti on alle 17 %.
g) Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.
h) Älä käytä vaarallista pölyä vastaan, kun ympäristön pitoisuus on korkeampi kuin EN 529 -standardissa on ilmoitettu.
i) Älä käytä IDLH-ympäristöissä (tilanteet, jotka ovat välittömästi vaarallisia käyttäjän hengelle tai terveydelle).

5. KÄYTTÖOHJEET

5.1 AKUN LATAAMINEN:
Ladattavan LI-870 litiumakun lataaminen tulee suorittaa yksinomaan Kasco LI-02 akkulaturilla (katso oheiset ohjeet).
Latausaika: noin 3 tuntia.
LATAA AKKU JOKAINEN KÄYTÖN JÄLKEEN.

5.2 HENGITYKSENSUOJAIMEN VALMISTELU

5.2.1 OHJAUSYKSIKKÖ:
a) Pujota hihna akun ja ohjausyksikön koukun läpi.
b) Liitä akku ohjausyksikköön kaapelilla ja kiristä siipimutteri varmistaaksesi kosketuksen.
c) Tarkista, että ohjausyksikkö toimii.
d) Tarkista, että suodattimen tiiviste on asetettu asianmukaiseen koteloon.

5.2.2 SUODATIN:
a) Tarkista ennen suodattimen käyttöä, että tiiviste on ehjä, että viimeinen käyttöpäivä on sopivan ajan sisällä ja että suodatin sopii siihen hengityssuojaimeen, johon se asennetaan. Varo sekoittamasta muihin standardeihin liittyviä suodattimien merkintöjä tämän henkilönsuojaimen EN 12941:98+A1/03+A2/08 mukaiseen luokitukseen.
b) Poista suojukset ja/tai tiivisteet suodattimesta, kierrä se EN 148-1 -kierteellä aiottuun hengityssuojaimeen ja lue suodattimen käyttöohjeet.

5.2.3 KUPU:
a) Poista visiiristä jäänyt suojamuovikalvo säilyttääksesi polykarbonaatin täydellisen läpinäkyvyyden käyttöön asti.
b) Varmista hupun maksimaalinen vakaus päässäsi säätämällä valjaiden ja leukahihnojen kokoa.
c) Liitä letku korkkiin ruuvaamalla liitin itse korkin takailmaliitäntään.

5.3 YLEISET OHJEET VIRTAUSINDIKAATTOREIDEN KÄYTTÖÖN JA HALLINTAAN:
a) Tarkista, että venttiilit pystyvät hengittämään kunnolla ulos, muuten ilmaisimen osoittimet voivat vääristyä.
b) Varmista, että akku on ladattu täyteen ja suodattimet on ruuvattu kunnolla kiinni.
c) Alla luetteluja tarkistuksia EI tule pitää akun kapasiteetin ja/tai käyttöiän tarkastuksina.
d) Ilmaisimien avulla voit tarkistaa hengityssuojaimen oikean toiminnan, kun käyttäjä on pystyasennossa. Havaittu virtauksen määrä riippuu: suodattimen tukkeutumisesta, akun latauksesta, moottorin tilasta, tiiviydestä sekä kauluksen ja visiirin oikeasta sulkeutumisesta (tarvittaessa). Jos suoritetaan työtä, jossa käyttäjän on pysyttävä taivutettuna tai vaaka-asennossa, jos ilmavirtaus vähenee, palaa pystyasentoon tarkastusta varten.
e) Indikaattorit eivät ole yleisiä virtausmittauslaitteita, joten niiden osoitus koskee vain sitä hengityssuojainta, jota varten ne on suunniteltu ja hyväksytty.

5.3.1 TARKASTUS ELEKTRONISELLE VIRTAUSILMOITTIMELLA, JOLLA ÄÄNIHÄLYTYS:
a) Tarkista, että ilmaisin on pystyasennossa.
b) Käynnistä ohjausyksikkö ja tarkista, että merkkivalo antaa yhden sekunnin ajan hälytyssignaalin, joka pysähtyy heti, kun ohjausyksikön tuuletin käynnistyy.
c) HUOM: signaali on toistettava, kun puhallin pyrkii pysähtymään, kun ohjausyksikkö sammutetaan.
d) Jos signaali jatkuu, tarkista onko akku tyhjä, ovatko suodattimet tukossa, jos ohjausyksikön moottori ei tuota tarvittavaa virtausnopeutta tai onko korkissa tai putkessa esteitä, jotka eivät päästä tuloilmaa virtaus.

5.4 HENGITYKSENSUOJAIMEN KÄYTTÄMINEN:
a) Kiinnitä hihna siten, että ohjausyksikkö ja suodatin ovat vasemmalla ja akku oikealla jo asetettuna siihen.
b) Liitä hengitysletku, joka on jo aiemmin liitetty liesituulettimeen, ohjausyksikköön ja käynnistä ilmanvaihdon ohjausyksikkö painamalla sopivaa virtapainiketta.
c) Käytä huppua (vain ympäristössä, jossa on puhdas ilma) ja kiristä kaulusnauha kaulan ihon ympärille napin avulla, kunnes saat parhaan kiinnityksen. Kaulus ei kuitenkaan saa koskaan rajoittaa käyttäjän hengitystä. Kaikkien kausivaatteiden, jotka suojaavat kaulaa, on oltava mahdollisimman tiukat, jotta vältytään rypistyksiltä, jotka edustavat kauluksen välikappaletta.

6. NORMAALI HUOLTO

6.1 KUPU:
a) Pese korkki lämpimällä saippuavedellä.
b) Puhdista näyttö saippualla ja vedellä.

6.2 OHJAUSYKSIKKÖ:
a) Sähkömoottori ei vaadi huoltoa.
b) Puhdista ohjausyksikkö liuotinvapaalla pesuaineella tai paremmin veteen ja 50 % etyylialkoholiin kostutetulla liinalla.

6.3 AKKU:
a) Akku ei vaadi huoltoa tai täyttöä.
b) LATAA VÄLITTÖMÄSTI JOKAINEN KÄYTÖN JÄLKEEN, JOTTA KÄYTETÄÄN MAKSIMIKÄSIÄ.
c) AKUT EIVÄT VOI JÄÄJÄ TYHJÄT. JOS ne EIVÄT TOIMI, TARKISTA KUORMITUS, JOIHIN NE ON KYTKENNÄT. AKKU ON VARUSTETTU SUOJAPIIRILLÄ, JOKA KYTKEE VIRTAJÄRJESTELMÄN POIS, JOS TARVITAAN PROJEKTIA SUUREMPI TEHO.
d) Jos et aio käyttää akkua pitkään aikaan, lataa se ensin 50 %:iin. Älä pidä akkua täysin tyhjänä yli kuuden kuukauden ajan.

6.4 SUODATIN:
a) Jos suodattimet on suljettu, ne säilyvät muuttumattomina ilmoitettuun viimeiseen käyttöpäivään asti.
b) Suodattimet, joiden kannet on irrotettu, on joka tapauksessa vaihdettava, työajasta riippumatta, KOLMEN kuukauden kuluessa. Tätä tarkoitusta varten on suositeltavaa merkitä pakkaukseen avauspäivämäärä.
c) Suodattimia ei voi pestä, puhaltaa tai regeneroida. Kun ne ovat kuluneet loppuun, ne on vaihdettava.
d) Jos kaksi tai useampia suodattimia on kytketty rinnan, ne on vaihdettava samanaikaisesti.

Tarkista hengityssuojain kerran vuodessa KASCO:ssa tai valtuutetussa KASCO-keskuksessa.

6.5 HENKILÖSUOJAINTEN DESINFIOINTI COVID19:TÄ VASTAAN:
Suihkuta henkilönsuojaimen koko pinta liuoksella, jossa on:
- 70 % etyylialkoholia tai
- 0,5 % natriumhypokloriittia (vastaa 5000 ppm)

7. VAROITUKSET

7.1 Älä käytä hengityssuojainta olosuhteissa, joita ei suositella kohdissa 4.2
- Älä käytä hengityssuojainta, jos ilman virtausnopeutta ei jostain syystä ole tarkistettu (katso kohta 5.3) ja/tai jos virtausnopeuden ilmaisin osoittaa huonoa ilmavirtaa (katso tekninen taulukko).

7.2 Älä upota ohjausyksikköä veteen minkään puhdistustoimenpiteen ajaksi, ellet ole sinetöinyt syöttö- ja imuaukkoa asianmukaisilla korkilla.

7.3 Älä altista akkua yli 55 °C:n lämmönlähteille.
- Älä oikosulje akun koskettimia.
- Älä jätä akkua kosketuksiin osien kanssa, jotka tärisevät liikaa.
- Jos akku rikkoutuu, pese välittömästi veden kanssa kosketuksiin joutuvat osat.
- Minimoi akun altistuminen ultravioletti- ja infrapunasäteille.
- Älä puhkaise, murskaa, pura tai avaa akkua, sillä mikä tahansa vuotava akku voi syttyä, räjähtää tai vapauttaa vaarallisia aineita.
- Pidä akkulaturi kytkettynä akkuun vain, jos se on päällä.
- Akun lataus tapahtuu oikein, jos se suoritetaan 0–40 °C:n lämpötiloissa.

7.4 Älä koskaan käytä vanhentuneita suodattimia, vaikka tiivisteet olisivat ehjät.
- lä koskaan käytä suodatinta pidempään kuin KOLME kuukautta.

7.5 Palaa välittömästi raittiiseen, puhtaaseen ilmaan ja poista korkki, jos käytön aikana:
a) havaitset hajuja tai makuja tai tunnet ärsytystä silmissäsi, nenässäsi ja kurkussasi.
b) sisällä oleva ilma kuumenee erittäin kuumaksi.
c) jos tunnet pahoinvointia, oksentelua, päänsärkyä tai yleistä huonovointisuutta.

7.6 Hengityssuojain ei tarjoa suojaa, jos tuuletinkokoonpanot, jotka imevät ilmaa suodattimien läpi, eivät toimi. Happi kuluisi nopeasti ja hengityksen tuottaman hiilidioksidin pitoisuus ylittäisi TLV-rajat.

7.7 Älä tee mitään muutoksia tai muutoksia hengityssuojaimeen.

7.8 Virtausnopeuden ilmaisin on tarkoitettu ilman virtausnopeuden tarkistamiseen. Se ei sovellu akun kapasiteetin tai akun käyttöiän tarkistamiseen. Indikaattori tarjoaa maksimaalisen mittaustarkkuuden, jos sitä käytetään pystyasennossa, eikä missään tapauksessa voida pitää pätevänä näyttöä, joka on annettu muussa asennossa kuin ±15 astetta pystysuorasta.

7.9 Vaihda korkki, jos siinä on vaurioita (esim. halkeamia), jotka voivat vaikuttaa laitteen tiiviyteen.

7.10 Hengityssuojainta saa käyttää vain sen käyttöön koulutettu ja pätevä henkilöstö, joka on tietoinen teknisistä ja lain asettamista rajoituksista.

7.11 Hengityssuojainta eivät voi käyttää henkilöt, joiden hajuaisti on heikentynyt.

7.12 Älä käytä hengityssuojainta, ellei sitä ole tarkastettu vuosittain valtuutetussa keskuksessa.

8. KORJAUKSET

8.1 Käytä kaikissa korjauksissa vain alkuperäisiä KASCO-varaosia.
Hengityssuojain tyyppi - Sarjanumero. - Jälleenmyyjän nimi - Havaitun ongelman tyyppi - Epäpuhtauden tyyppi ja pitoisuus - Käytetyn suodattimen tyyppi - Käyttötiheys - Liitä mukaan kaavio työn tyypistä, jos pidät sitä hyödyllisenä.

9. MERKINTÄ

CE	CE-merkintä tarkoittaa asetuksen 2016/425/EU liitteessä II asetettujen olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten noudattamista. CE:n vieressä oleva numero 0426 osoittaa ITALCERT-ilmoitetun laitoksen, joka on vastuussa valmiin tuotteen tarkastuksesta asetuksen 2016/425/EU mukaisesti..		
	PÄÄTTYMÄ vuosi ja kuukausi	0°C +40°C	Minimi- ja enimmäissäilytyslämpötila
<80%	Säilytysympäristössä sallittu enimmäiskosteus		Tuotantovuosi
	OHJEET luettava ennen käyttöä		Erillinen HÄVITTÄMINEN

a) Esimerkki hengityssuojaimen etiketistä:
Etiketti kiinnitetään sekä huppuun että hengityssuojaimen sisältävään laatikkoon.

Yrityksen logo →
Tuotteen nimi ja koodi →
Viitelainsäädäntö →
Sarjanumero →

KASCO CE 0426 2020
K20 T8X ZP3 0313221
UNI EN 12941:2009 TH3 P R SL
ser n 2003132210001

b) Hupun etiketti. Seuraavat tiedot raportoidaan:

Yrityksen logo →
Tuotteen nimi ja koodi →
Sarjanumero →

KASCO 2020
CAPPUCCIO K20 0326003
ser n 201803260030001

c) Esimerkki ohjausyksikköön kiinnitetyistä tarroista:

KASCO 2020
T8X 0303069-LI
UNI EN 12941:2009
ser n 201803030690003

d) Esimerkki akkuihin kiinnitetyistä tarroista:

KASCO 2020
LI 870 0309168
EN 12942:1998, EN 12941:1998
OUTPUT 7,4 V - 8,7Ah - 65Wh
SN.200403091680007

e) Esimerkki suodattimiin kiinnitetyistä tarroista:

KASCO CE 0426 <80% 0°C +40°C 0601023 ZP3 P3 R SL
2025/01 lotto 2003 EN 143:2000 + A1:2006
EN 12941:98+A2/08 EN 12942 : 98+A2/08

10. KULJETUS
Säilytä se alkuperäispakkauksessa, jotta hengityssuojain pysyy ehjänä kuljetuksen aikana.

11. SÄILYTYS
Säilytä hengityssuojainta alkuperäisessä pakkauksessa. Jos mahdollista, säilytä pakkaus 0°C - +40°C lämpötilassa ja alle 80 % kosteudessa.

12. HUOMIO

12.1 TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ OSIEN KOODIT, TYYPPI JA MÄÄRÄ VASTAAVAT TÄSSÄ OHJEET ANTATUJA TIEDOT.

12.2 KASCO pitää kaikenlaista takuuta mitättömänä ja kieltäytyy kaikesta suorasta tai välillisestä vastuusta, jos sen hengityssuojaimien käyttö- ja huolto-ohjeita ei noudateta eikä alkuperäisiä KASCO-suodattimia ja varaosia ole asennettu.

12.3 Tuotevastuu hengityssuojaimen oikeasta toiminnasta siirtyy peruuttamattomasti ostajalle tai käyttäjälle, jos:
a) hengityssuojaimille ei ole suoritettu vaadittua huoltoa tai huoltoa tai korjauksia ei tee Kascon henkilökunta tai muu kuin Kascon valtuuttama huoltokeskus.
b) hengityssuojainta käytetään tavalla tai sellaiseen käyttöön, jota ei ole mainittu tässä ohjeessa.

12.4 Tärkeää: Noudata tarkasti tämän laitteen ohjeita ja rajoituksia. MUUTOIN HENGITYKSEN SUOJAimen TEHOkkuus SAATTAA VÄHENTÄÄ JA KÄYTTÄJÄN SUOJAUSASTE VÄHENTÄÄ.

Näiden käyttöohjeiden kattamat henkilönsuojaimet on CE-sertifioitu asetuksen 2016/425/EU ja myöhempien muutosten mukaisesti kategorian 3 henkilönsuojaimina, ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Ilmoitettu laitos nro. 0426. CE-merkintä tarkoittaa asetuksen 2016/425/EU liitteessä II asetettujen olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten noudattamista. CE:n vieressä oleva numero 0426 osoittaa ITALCERT-ilmoitetun laitoksen, joka on vastuussa valmiin tuotteen tarkastuksesta asetuksen 2016/425/EU mukaisesti. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa verkkosivuiltamme osoitteessa https://kasco.eu/en/download-area/ .

HUOMAUTUS:

Käyttölämpötila	**0 - 40 °C**
Käyttö suhteellinen kosteus	**0 - 80%**
Akun latauslämpötila	**0 - 40 °C** Akku ei välttämättä latau alle nollan ja yli 40 °C:n lämpötiloissa.
Laitteen käyttöaika	**Katso taulukko kohdassa 2.2.** Toiminta-aikaan vaikuttavat voimakkaasti suodattimen kunto ja muut tekijät. Yllä olevassa taulukossa määritetty käyttöaika edellyttää, että käytetään puhtaita suodattimia ja täyteen ladattuja akkuja. Erilaiset olosuhteet voivat lyhentää käyttöaikoja.

AKKULATURIN OHJEET

Akkutyyppi	Akkumalli	Akkulaturin malli	Tulojännite [V]	Latausvirta [A]	Latausaika [h]
LITHIUM Ladattava	LI-870 8700 mAh	LI-02, cod.0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- **Suojaus oikosulkua vastaan.**
- **Virtalatauksen kytkinlaite 90 % ladatulla akulla (VIHREÄ LED).**
- **Ympäristön lämpötilan kompensointilaite.**

KÄYTTÖOHJEET
- **Liitä akkulaturi verkkojännitteeseen.**
- **Liitä akkulaturin lähtöpistoke ladattavaan akkuun.**

Akun lataus tapahtuu automaattisesti (PUNAINEN LED).

- **Akku, vaikka se olisi täysin ladattu, voi pysyä kytkettynä akkulaturiin ilman vaurioita niin kauan kuin se on päällä.**

VAROITUKSET:
- **Säilytä kuivassa paikassa.**
- **Käytä kaikissa korjauksissa vain alkuperäisiä KASCO-varaosia.**

SVENSKA

1. BESKRIVNING

1.1 HUV:
Består av:
- vätskeogenomtränglig non-woven nylon och polyuretanväv;
- en optisk klass 1 polykarbonatskärm som ger skydd mot vätskedroppar och stänk (EN166-certifierad);
- en justerbar sele som gör att du kan anpassa huvan till olika huvudstorlekar.

1.2 KONTROLLENHET:
Den består av: en ABS-behållare med eluttag; en fläktenhet som drivs av en elektrisk mikromotor och en elektronisk flödesindikator med ljudlarm.

1.3 RÖRMONTERING:
Den är sammansatt av ett rör med en spiral innesluten mellan två släta väggar av lätt dekontaminerat material.

1.4 BATTERIGRUPP:
LI-870: Den består av: ett förseglat uppladdningsbart litiumbatteri; en ABS-box med icke-vändbar plugg; en skyddskrets mot kortslutning och överdriven urladdning.

1.5 FILTER:
ZP3: Filtermarkeringen med bokstaven "R" indikerar att dammfiltret eller dammdelen av ett kombinerat filter kan återanvändas för mer än ett arbetsskift efter exponering för en aerosol, medan markeringen "NR" indikerar att användningen är begränsad till ett enda arbetspass. ZP3-filtret är tillverkat av fint veckat mikroporöst tekniskt papper med en standardiserad EN 148-1 gängad anslutning (Se filterinstruktioner för användning).

1.6 FLÖDESINDIKATOR:
Elektronisk med ljudlarm.

2. TEKNISKA EGENSKAPER:

2.1 BULLER: < 75 dB.

2.2 SPECIFIKATIONER:

Koda produkt	Elektrorespirator						
		Minsta deklarerade luftflöde (l/min)	Beräknad livslängd för styrenheten [h]	Spänning nominell [V]	Uppladdningsbar batterityple	Autonomi trummor [h]	Uppskattad batteritid
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Litium 8700 mAh	>8	2 år eller 300 cykler

3. DRIFT

Styrenheten, som drivs av batteriet, suger luft genom filtret och skickar in den i huven. Huven går över i ett lätt övertryck och operatören andas filtrerad luft som drivs ut genom membranventilerna.

4. ANVÄNDNING:

4.1 För skydd av operatörens andningssystem mot fasta och flytande aerosoler om de är utrustade med ett ZP3-dammfilter.
PPE är utformad för att skydda operatörens andningsvägar, ansikte och ögon.

Några av de avsedda användningsområdena för vilka skyddsutrustningen är designad för att skydda operatörens andningssystem mot fasta och/eller flytande aerosoler (med ZP3-filter):

- Biologisk risk (*)
- Kemisk och farmaceutisk: Behandling med pulver, kemiska formuleringar och specialpastor.
- Tandvård
- Medicin och sjukhus
- Lokal sanitet och städning
- Träbearbetning
- Mat och dryck
- Cellulosa och papper
- Målning och ytbehandling

(*) OBS: tack vare P3-klassfiltreringen av den inkommande luften skyddar enheten bäraren mot COVID19-kontamination. Luften som andas ut av bäraren kommer ut utan filtrering genom utandningsventilerna på kragen: detta innebär att en bärare som lider av covid19 kan förorena den omgivande miljön. För att undvika denna risk måste du bära en kirurgisk mask förutom huvan. Ventilationen inuti huven förhindrar att skärmen immar och gör det bekvämare att bära PPE.

4.2 BEGRÄNSNINGAR
a) Använd inte i miljöer som är omedelbart farliga för operatörens liv eller hälsa.
b) Använd inte för skydd mot gaser, ångor
c) Använd inte för skydd mot kolmonoxid, naturgaser och desinfektionsmedel
d) Använd inte i slutna miljöer (t.ex. tankar, silos).
e) Använd inte för brandångor.
f) Använd inte i atmosfärer med en syreprocent lägre än 17 %.
g) Använd inte i explosiv atmosfär.
h) Använd inte mot farligt damm när koncentrationen i miljön är högre än vad som förutses i EN 529-standarden.
i) Använd inte i IDLH-miljöer (situationer omedelbart farliga för operatörens liv eller hälsa).

5. BRUKSANVISNING

5.1 LADDNING AV BATTERIET:
Att ladda det uppladdningsbara litiumbatteriet LI-870 får endast utföras med batteriladdaren Kasco LI-02 (se bifogade instruktioner).
Laddningstid: ca 3 timmar.
LADDA BATTERIET EFTER VARJE ANVÄNDNING.

5.2 HENGITYKSENSUOJAIMEN VALMISTELU

5.2.1 KONTROLLENHET:
a) Trä remmen genom batteriet och styrenhetskroken.
b) Anslut batteriet till styrenheten med hjälp av kabeln och dra åt vingmuttern för att säkerställa kontakt.
c) Kontrollera att styrenheten fungerar.
d) Kontrollera att filtertätningspackningen är placerad i rätt hölje.

5.2.2 FILTER:
a) Innan du använder filtret, kontrollera att tätningen är intakt, att utgångsdatumet är inom lämplig period och att filtret är lämpligt för andningsskyddet som det ska monteras på. Var noga med att inte blanda ihop markeringarna på filtren som hänför sig till andra standarder med klassificeringen av denna PPE enligt EN 12941:98+A1/03+A2/08.
b) Ta bort lock och/eller tätningar från filtret, skruva fast det med EN 148-1-gängan till det avsedda andningsskyddet och läs filtrets bruksanvisning.

5.2.3 HUV:
a) Ta bort den skyddande plastfilmen som finns kvar från visiret för att bibehålla den perfekta genomskinligheten av polykarbonatet fram till användning.
b) Få maximal stabilitet för huvan på huvudet genom att justera storleken på selen och hakremmarna.
c) Anslut slangen till locket genom att skruva in kopplingen i den bakre luftanslutningen på själva locket.

5.3 ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH KONTROLL AV FLÖDESINDIKATORER:
a) Kontrollera att ventilerna kan andas ut korrekt, annars kan indikatorindikationerna förvrängas.
b) Se till att batteriet är fulladdat och att filtren är korrekt inskruvade.
c) Kontrollerna nedan ska INTE betraktas som kontroller av batterikapacitet och/eller livslängd.
d) Indikatorerna låter dig kontrollera att andningsskyddet fungerar korrekt när operatören är i vertikal position. Mängden flöde som upptäcks beror på: filter igensättning, batteriladdning, motorstatus, täthet och korrekt stängning av krage och visir (i tillämpliga fall). Om arbete utförs där operatören måste förbli böjd eller i horisontellt läge, om luftflödet minskar, återgå till vertikalt läge för att utföra en kontroll.
e) Indikatorerna är inte universella instrument för flödesmätning, därför är deras indikation endast giltig för den typ av andningsskydd för vilken de är designade och godkända.

5.3.1 KONTROLLERA MED ELEKTRONISK FLÖDESINDIKATOR MED LJUDLARM:
a) Kontrollera att indikatorn är i vertikalt läge.
b) Starta styrenheten och kontrollera att indikatorn avger en larmsignal under en sekund som stannar så snart styrenhetens fläkt slår på.
c) OBS: signalen måste upprepas när fläkten tenderar att stanna när styrenheten stängs av.
d) Om signalen kvarstår, kontrollera om batteriet är tomt, om filtren är igensatta, om styrenhetens motor inte ger den nödvändiga flödeshastigheten eller om det finns hinder i locket eller röret som inte tillåter tilluften att flöde.

5.4 ATT BÄRA ANDNINGSMÅL:
a) Fäst bältet med styrenheten och filtret till vänster och batteriet till höger redan placerat på det.
b) Anslut andningsslangen, som redan tidigare anslutits till huven, till styrenheten och starta ventilationsstyrenheten genom att trycka på lämplig strömknapp.
c) Bär huvan (endast i en miljö med ren luft) och dra åt kragsnören runt huden på halsen med knappen tills bästa stängning uppnås. Kragen får dock aldrig begränsa operatörens andning. Alla säsongsbetonade kläder som skulle tjäna till att skydda nacken måste vara så åtsittande som möjligt för att undvika veck som skulle representera ett mellanlägg för kragen.

6. VANLIGT UNDERHÅLL

6.1 HUV:
a) Tvätta locket med varmt tvålvatten.
b) Rengör skärmen med tvål och vatten.

6.2 KONTROLLENHET:
a) Elmotorn kräver inget underhåll.
b) Rengör styrenheten med lösningsmedelsfria rengöringsmedel eller bättre med en trasa indränkt i vatten och 50 % etylalkohol.

6.3 BATTERI:
a) Batteriet kräver inget underhåll eller påfyllning.
b) LADDNING OMEDELBART EFTER VARJE ANVÄNDNING FÖR ATT FÅ MAXIMAL LIVSTID.
c) BATTERIERNA KAN INTE FÖRVARAS TOMMA. OM DE INTE FUNGERAR, KONTROLLERA BELASTNINGEN SOM DE ÄR anslutna. BATTERIET ÄR UTSTYRT MED EN SKYDDSKRETS SOM SLÄNGER AV STRÖMEN OM HÖGRE EFFEKT ÄN PROJEKTET KRÄVS.
d) Om du planerar att inte använda batteriet under längre perioder, ladda det först till 50 %. Håll inte batteriet helt urladdat under längre tid än sex månader.

6.4 FILTER:
a) Om de är förseglade hålls filtren oförändrade till det angivna utgångsdatumet.
b) De filter vars lock har tagits bort ska i alla fall, oavsett arbetstid, bytas ut inom TRE månader. För detta ändamål är det lämpligt att notera öppningsdatumet på förpackningen.
c) Filtren kan inte tvättas, blåsas eller regenereras. När de är slut måste de bytas ut.
d) Om två eller flera filter är parallellkopplade måste de bytas ut samtidigt.

Låt respiratorn kontrolleras en gång om året hos KASCO eller på ett auktoriserat KASCO-center.

6.5 DESINFEKTION AV PPE MOT COVID19:
Spraya hela ytan av PPE med en lösning av:
- 70 % etylalkohol, eller
- 0,5 % natriumhypoklorit (motsvarande 5000 ppm)

7. VARNINGAR

7.1 Använd inte andningsskyddet under de förhållanden som inte rekommenderas i punkt 4.2
- Använd inte andningsskyddet om luftflödet av någon anledning inte har kontrollerats (se punkt 5.3) och/eller om flödesindikatorn indikerar ett dåligt luftflöde (se specifikationstabell).

7.2 Sänk inte ner styrenheten i vatten för någon rengöring utan att ha förseglat tillförseln och intaget med lämpliga lock.

7.3 Utsätt inte batteriet för värmekällor över 55°C.
- Kortslut inte batterikontakterna.
- Lämna inte batteriet i kontakt med delar med kraftiga vibrationer.
- Om batteriet går sönder, tvätta omedelbart de delar som kommer i kontakt med vatten.
- Minimera batteriets exponering för ultravioletta och infraröda strålar.
- Punktera, krossa, plocka isär eller öppna inte batteriet eftersom läckande batterier kan antändas, explodera eller släppa ut farligt material.
- Håll batteriladdaren ansluten till batteriet endast om den är påslagen.
- Batteriladdningen sker korrekt om den utförs mellan temperaturer mellan 0° och 40°C.

7.4 Använd aldrig utgångna filter även om tätningarna är intakta.
- Använd aldrig ett filter i mer än TRE månader.

7.5 Återgå omedelbart till frisk, ren luft och ta av locket om under användning:
a) du upptäcker lukter eller smaker eller känner irritation i ögon, näsa och svalg.
b) luften inuti blir extremt varm.
c) om du känner illamående, kräkningar, huvudvärk eller allmän sjukdomskänsla.

7.6 Andningsskyddet ger inget skydd om fläktaggregaten som drar luft genom filtren inte fungerar. Syre skulle förbrukas snabbt och koncentrationen av koldioxid som produceras av andning skulle överskrida TLV-gränserna.

7.7 Gör inga modifieringar eller förändringar av andningsskyddet.

7.8 Flödeshastighetsindikatorn finns för att kontrollera luftflödet. Det är inte lämpligt för att kontrollera batterikapacitet eller batterilivslängd. Indikatorn ger maximal mätprecision om den används i vertikalt läge och i vilket fall som helst kan indikeringen som ges i en annan position än ±15 grader från vertikalen inte anses giltig.

7.9 Sätt tillbaka locket i händelse av skada (t.ex. sprickor) som kan påverka tätningen av enheten.

7.10 Andningsskyddet får endast användas av personal som är utbildad och kvalificerad att använda den och medveten om de tekniska begränsningarna och de som föreskrivs i lag.

7.11 Andningsskyddet kan inte användas av personer med nedsatt luktsinne.

7.12 Använd inte andningsskyddet om det inte har kontrollerats årligen av ett auktoriserat centrum.

8. REPARATIONER

8.1 För eventuella reparationer, använd endast KASCO originalreservdelar.

8.2 För att få teknisk assistans på KASCO andningsskydd krävs följande information: Andningsskydd Typ - Serienummer. - Återförsäljarens namn - Typ av problem som uppstått - Typ och koncentration av föroreningen - Typ av filter som används - Användningsfrekvens - Inkludera ett diagram över typen av arbete om du anser att det är användbart.

9. MÄRKNING

CE	CE-märkningen innebär överensstämmelse med de grundläggande hälso- och säkerhetskraven som anges i bilaga II till förordning 2016/425/EU. Numret 0426 bredvid CE identifierar det ITALCERT anmälda organet som ansvarar för att kontrollera den färdiga produkten i enlighet med förordning 2016/425/EU.		
	UTGÅNG år och månad	0°C +40°C	Minsta och maximala lagringsteMPERATUR
<80%	Maximal HUMIDITY tillåten i lagringsmiljön		Produktionsår
	INSTRUKTIONER som ska läsas före användning		Separat AVFALLSHANTERING

a) Exempel på andningsskyddsetikett:
Etiketten appliceras både på huven och på kartongen som innehåller andningsskyddet.

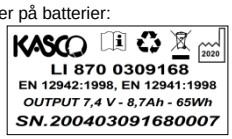
Företagslogotyp →
Produktnamn och kod →
Referenslagstiftning →
Serienummer →

b) Huvetikett. Följande information rapporteras:

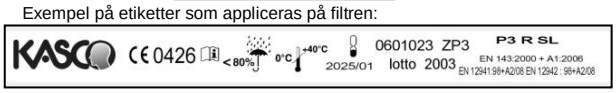
Företagslogotyp →
Produktnamn och kod →
Serienummer →

c) Exempel på etiketter på styrenheten:

d) Exempel på etiketter på batterier:



e) Exempel på etiketter som appliceras på filtren:



10. TRANSPORT
För att hålla andningsskyddet intakt under transport, förvara det i originalförpackningen.

11. FÖRVARING
Förvara andningsskyddet i originalförpackningen. Förvara om möjligt förpackningen vid en temperatur mellan 0°C och +40°C och en luftfuktighet lägre än 80%.

12. OBS

12.1 FÖRE ANVÄNDNING, KONTROLLERA ATT KODERNA, TYP OCH MÄNGD AV KOMPONENTER stämmer överens med DATA SOM GES I DENNA INSTRUKTION.

12.2 KASCO anser att alla typer av garantier är ogiltiga och avsäger sig allt direkt eller indirekt ansvar om bruks- och underhållsinstruktionerna för dess andningsskydd inte följs och original KASCO-filter och reservdelar inte är monterade.

12.3 Produktansvaret för att andningsskyddet fungerar korrekt överförs oåterkalleligt till köparen eller användaren om:
- a) det erforderliga underhållet utförs inte på andningsskydden eller underhåll eller reparationer utförs inte av Kasco-personal eller av ett icke-Kasco-auktoriserat assistanscenter.
- b) andningsskyddet används på ett sätt eller för användningar som inte förutses i denna instruktion.

12.4 Viktigt: Följ strikt instruktionerna och begränsningarna för denna utrustning. ANNARS KAN ANDNINGSSKYDDENS EFFEKTIVITET MINSKA OCH OPERATÖRENS SKYDDSGRAD MINSKA.

Den personliga skyddsutrustningen som omfattas av denna bruksanvisning har CE-certifierats i enlighet med förordning 2016/425/EU och efterföljande ändringar som kategori 3 PPE, av ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Anmält organ nr. 0426. CE-märkningen betyder överensstämmelse med de grundläggande hälso- och säkerhetskraven som anges i bilaga II till förordning 2016/425/EU. Numret 0426 bredvid CE identifierar det ITALCERT-anmälda organet som ansvarar för att kontrollera den färdiga produkten i enlighet med förordning 2016/425/EU. EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner från vår webbplats på https://kasco.eu/en/download-area/ .

NOTERA:

Driftstemperatur	**Från 0 till 40°C**
Relativ luftfuktighet i drift	**Från 0 till 80%**
Batteriets laddningstemperatur	**Från 0 till 40°C** Batteriet kanske inte laddas vid temperaturer under noll och över 40°C
Enhetens drifttid	**Se tabellen i punkt 2.2.** Drifttiden påverkas starkt av filtrets tillstånd och andra faktorer. Drifttiden som anges i tabellen ovan förutsätter användning med rena filter och fulladdade batterier. Olika förhållanden kan ge kortare drifttider.

INSTRUKTIONER FÖR BATTERILADDARE

Batterityp	Batterimodell	Batteriladdare modell	Inspänning [V]	Laddningsström [A]	Laddningstid [h]
LITHIUM Laddningsbar	LI-870 8700 mAh	LI-02, cod.0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- **Skyddsanordning mot kortslutning.**
- **Omkopplare för underhållsladdning med 90 % laddat batteri (GRÖN LED).**
- **Anordning för kompensation för omgivningstemperatur.**

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER
- **Anslut batteriladdaren till nätspänningen.**
- **Anslut batteriladdarens uttag till batteriet som ska laddas.**

Batteriladdning sker automatiskt (RÖD LED).

- **Batteriet, även om det är fulladdat, kan förbli anslutet till batteriladdaren utan skada så länge det hålls påslaget.**

VARNINGAR:
- **Förvara på en torr plats.**
- **För eventuella reparationer, använd endast KASCO originalreservdelar.**

NORSK

1. BESKRIVELSE

1.1 HETTE:
Er sammensatt av:
- væskeugjennomtrengelig ikke-vevd nylon og polyuretanstoff;
- en optisk klasse 1 polykarbonatskjerm som gir beskyttelse mot væskedråper og sprut (EN166-sertifisert);
- en justerbar sele som lar deg tilpasse hetten til forskjellige hodestørrelser.

1.2 KONTROLLENHET:
Den består av: en ABS-beholder med stikkontakt; en vifteenhet drevet av en elektrisk mikromotor og en elektronisk strømningsindikator med hørbar alarm.

1.3 RØRMONTERING:
Den er sammensatt av et rør med en spiral innelukket mellom to glatte vegger av lett dekontaminert materiale.

1.4 BATTERIGRUPPE:
LI-870: Den består av: et forseglet oppladbart litiumbatteri; en ABS-boks med ikke-reversibel plugg; en beskyttelseskrets mot kortslutning og overdreven utladning.

1.5 FILTER:
ZP3: Filtermerkingen med bokstaven "R" indikerer at støvfilteret eller støvdelen av et kombifilter kan gjenbrukes i mer enn ett arbeidsskift etter eksponering for en aerosol, mens merkingen "NR" indikerer at bruken er begrenset til ett enkelt arbeidsskift. ZP3-filteret er laget av fint plissert mikroporøst teknisk papir med en standardisert EN 148-1 gjenget tilkobling (Se filterveiledning for bruk).

1.6 FLOWINDIKATOR:
Elektronisk med hørbar alarm.

2. TEKNISKE EGENSKAPER:

2.1 STØY: < 75 dB.

2.2 SPESIFIKASJONER:

Produktkode	Elektrorespirator						
		Minimum oppgitt luftmengde (l/min)	Estimert levetid for kontrollenheten [h]	Nominell spenning [V]	Oppladbar batteritype	Batteriautonomi [h]	Estimert batterilevetid
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Litium 8700 mAh	>8	2 år eller 300 sykluser

3. DRIFT

Kontrollenheten, drevet av batteriet, suger luft gjennom filteret og sender den inn i panseret. Hetten går i lett overtrykk og operatøren puster inn filtrert luft, som drives ut gjennom membranventilene.

4. BRUK:

4.1 For beskyttelse av operatørens åndedrettssystem mot faste og flytende aerosoler hvis utstyrt med et ZP3 støvfilter.
PPE er utformet for å beskytte operatørens luftveier, ansikt og øyne.

Noen av de tiltenkte bruksområdene som PPE ble designet for å beskytte operatørens åndedrettssystem mot faste og/eller flytende aerosoler (med ZP3-filtre):

- Biologisk risiko(*)
- Kjemisk og farmasøytisk: Behandling med pulver, kjemiske formuleringer og spesialpastaer.
- Tannlege
- Medisinsk og sykehus
- Lokal sanitær og renhold
- Treforedling
- Mat og Drikke
- Cellulose og papir
- Maling og overflatebehandling

(*) MERK: Takket være P3-klassens filtrering av den innkommende luften, beskytter enheten brukeren mot COVID19-kontaminering. Luften som pustes ut av brukeren går ut uten filtrering gjennom utåndingsventilene på kragen: dette betyr at en bruker som lider av COVID19 kan forurense miljøet rundt. For å unngå denne risikoen må du i tillegg til hetten bruke en kirurgisk maske. Ventilasjonen inne i panseret forhindrer at skjermen dugger og gjør det mer behagelig å ha på seg PPE.

4.2 BEGRENSNINGER
a) Ikke bruk i miljøer som er umiddelbart farlige for operatørens liv eller helse.
b) Må ikke brukes til beskyttelse mot gasser, damper
c) Må ikke brukes til beskyttelse mot karbonmonoksid, naturgasser og desinfeksjonsgasser
d) Må ikke brukes i lukkede omgivelser (f.eks. tanker, siloer).
e) Må ikke brukes til branngasser.
f) Må ikke brukes i atmosfærer med en oksygenprosent lavere enn 17 %.
g) Må ikke brukes i eksplosive atmosfærer.
h) Ikke bruk mot farlig støv når konsentrasjonen i miljøet er høyere enn forutsatt i EN 529-standarden..
i) Må ikke brukes i IDLH-miljøer (situasjoner som er umiddelbart farlige for operatørens liv eller helse).

5. BRUKSINSTRUKSJONER

5.1 LADING AV BATTERIET:
Lading av det oppladbare litiumbatteriet LI-870 må kun utføres med Kasco LI-02 batterilader (se vedlagte instruksjoner).
Ladetid: ca 3 timer.
LAD BATTERIET ETTER HVER BRUK.

5.2 FORBEREDELSE AV RESPIRATOR

5.2.1 KONTROLLENHET:
a) Tre beltet gjennom batteri- og kontrollenhetskroken.
b) Koble batteriet til kontrollenheten ved hjelp av kabelen og trekk til vingemutteren for å sikre kontakt.
c) Kontroller at kontrollenheten fungerer.
d) Kontroller at filtertetningspakningen er plassert i riktig hus.

5.2.2 FILTRE:
a) Før du bruker filteret, sjekk at forseglingen er intakt, at utløpsdatoen er innenfor den aktuelle perioden og at filteret er egnet for åndedrettsvernet det skal monteres på. Vær forsiktig så du ikke forveksler merkingene på filtrene som er relatert til andre standarder med klassifiseringen av dette PPE i henhold til EN 12941:98+A1/03+A2/08.
b) Fjern deksler og/eller tetninger fra filteret, skru det med EN 148-1-gjengen til det tiltenkte åndedrettsvernet og les filterets bruksanvisning.

5.2.3 HETTE:
a) Fjern den beskyttende plastfilmen som er igjen fra visiret for å opprettholde den perfekte gjennomsiktigheten til polykarbonatet frem til bruk.
b) Oppnå maksimal stabilitet av hetten på hodet ved å justere størrelsen på selen og hakestroppene.
c) Koble slangen til hetten ved å skru koblingen inn i den bakre lufttilkoblingen på selve hetten.

5.3 GENERELLE INSTRUKSJONER FOR BRUK OG KONTROLL AV FLYTINDIKATORENE:
a) Sjekk at ventilene er i stand til å puste ut riktig, ellers kan indikatorindikasjonene bli forvrengt.
b) Sørg for at batteriet er fulladet og at filtrene er riktig skrudd inn.
c) Kontrollene som er oppført nedenfor skal IKKE betraktes som batterikapasitet og/eller levetidskontroller.
d) Indikatorene lar deg kontrollere at respiratoren fungerer korrekt når operatøren er i vertikal stilling. Mengden strømning som oppdages avhenger av: filtertilstopping, batterilading, motorstatus, tetthet og korrekt lukking av kragen og visiret (der det er aktuelt). Hvis det utføres arbeid der operatøren må forbli bøyd eller i horisontal stilling, hvis det er en reduksjon i luftstrømmen, gå tilbake til vertikal stilling for å utføre en sjekk.
e) Indikatorene er ikke universelle strømningsmålingsinstrumenter, derfor er indikasjonen deres kun gyldig for den typen åndedrettsvern de er designet og godkjent for.

5.3.1 KONTROLLER MED ELEKTRONISK FLOWINDIKATOR MED LYDALARM:
a) Kontroller at indikatoren står i vertikal stilling.
b) Start kontrollenheten og sjekk at indikatoren avgir et alarmsignal i ett sekund som stopper så snart viften til kontrollenheten slås på.
c) NB: signalet må gjentas når viften har en tendens til å stoppe når styreenheten slås av.
d) Hvis signalet vedvarer, sjekk om batteriet er tomt, om filtrene er tilstoppede, om kontrollenhetens motor ikke gir den nødvendige strømningshastigheten eller om det er hindringer i hetten eller røret som ikke tillater tilluften å strømme.

5.4 BRUK AV ÅNDEDRAG:
a) Fest beltet med kontrollenheten og filteret til venstre og batteriet til høyre allerede plassert på det.
b) Koble pusteslangen, som allerede var koblet til hetten, til kontrollenheten og start ventilasjonskontrollenheten ved å trykke på den aktuelle strømknappen.
c) Bruk hetten (kun i et miljø med ren luft) og stram halsbåndet rundt huden på halsen med knappen til den beste lukkingen er oppnådd. Halsbåndet må imidlertid aldri begrense operatørens pust. Eventuelle sesongklær som kan tjene til å beskytte nakken, må være så stramme som mulig for å unngå bretter som vil representere et avstandsstykke for krage.

6. VANLIG VEDLIKEHOLD

6.1 HETTE:
a) Vask hetten med varmt såpevann.
b) Rengjør skjermen med såpe og vann.

6.2 KONTROLLENHET:
a) Den elektriske motoren krever ikke vedlikehold.
b) Rengjør kontrollenheten med løsemiddelfrie vaskemidler eller bedre med en klut fuktet i vann og 50 % etylalkohol.

6.3 BATTERI:
a) Batteriet krever ikke vedlikehold eller etterfylling.
b) LAD Umiddelbart ETTER HVER BRUK FOR Å HA MAKSIMAL LEVETID.
c) BATTERIENE KAN IKKE FORHOLDES TOMME. HVIS DE IKKE FUNGERER, KONTROLLER LASTEN DE ER KOBLET TIL. BATTERIET ER UTSTYRT MED EN BESKYTTELSESKRETS SOM SLÅR AV STRØMEN HVIS HØYERE STRØM ENN PROSJEKTET ER NØDVENDIG.
d) Hvis du planlegger å ikke bruke batteriet over lengre perioder, lad det først til 50 %. Ikke hold batteriet helt utladet i perioder som er lengre enn seks måneder.

6.4 FILTRE:
a) Hvis forseglet, holdes filtrene uendret til den angitte utløpsdatoen.
b) Filtrene hvis deksel er fjernet skal uansett skiftes ut innen TRE måneder, uansett arbeidstid. For dette formålet er det lurt å notere åpningsdatoen på emballasjen.
c) Filtrene kan ikke vaskes, blåses eller regenereres. Når de er oppbrukt, må de skiftes ut.
d) Hvis to eller flere filtre er koblet parallelt, må de skiftes ut samtidig.

Få åndedrettsvernet kontrollert en gang i året hos KASCO eller på et autorisert KASCO-senter.

6.5 DESINFISERING AV PPE MOT COVID19:
Spray hele overflaten av PPE med en løsning av:
- 70 % etylalkohol, eller
- 0,5 % natriumhypokloritt (tilsvarer 5000 ppm)

7. ADVARSLER

7.1 Ikke bruk åndedrettsvernet under forholdene som ikke er anbefalt i punkt 4.2.
- Ikke bruk åndedrettsvernet hvis luftstrømmen av en eller annen grunn ikke er kontrollert (se punkt 5.3) og/eller hvis strømningsindikatoren indikerer dårlig luftstrøm (se spesifikasjonstabell).

7.2 Ikke senk kontrollenheten i vann for noen rengjøringsoperasjoner uten å ha forseglet leveringen og inntaket med passende hetter.

7.3 Ikke utsett batteriet for varmekilder over 55°C.
- Ikke kortslutt batterikontaktene.
- Ikke la batteriet være i kontakt med deler med store vibrasjoner.
- Hvis batteriet går i stykker, vask umiddelbart delene som kommer i kontakt med vann.
- Minimer batterieksponering for ultrafiolette og infrarøde stråler.
- Ikke punkter, knus, demonter eller åpne batteriet, ettersom et batterilekkende batteri kan antennes, eksplodere eller slippe ut farlig materiale.
- La batteriladeren bare være koblet til batteriet hvis den er slått på.
- Batterilading skjer riktig hvis den utføres mellom temperaturer mellom 0° og 40°C.

7.4 Bruk aldri utgåtte filtre selv om tetningene er intakte.
- Bruk aldri et filter i mer enn TRE måneder.

7.5 Gå umiddelbart tilbake til frisk, ren luft og fjern hetten hvis under bruk:
a) du oppdager lukt eller smak eller føler irritasjon i øyne, nese og svelg.
b) luften inni blir ekstremt varm.
c) hvis du føler kvalme, brekninger, hodepine eller generell ubehag.

7.6 Åndedrettsvernet gir ingen beskyttelse hvis vifteenhetene som trekker luft gjennom filtrene ikke fungerer. Oksygen ville bli konsumert raskt og konsentrasjonen av karbondioksid produsert ved respirasjon ville overstige TLV-grensene.

7.7 Ikke foreta noen modifikasjoner eller endringer på respiratoren.

7.8 Strømningshastighetsindikatoren er gitt for å kontrollere luftstrømningshastigheten. Den er ikke egnet for å sjekke batterikapasitet eller batterilevetid. Indikatoren gir

maksimal målingspresisjon hvis den brukes i vertikal posisjon, og i alle fall kan indikasjonen gitt i en annen posisjon enn ±15 grader fra vertikalen ikke anses som gyldig.

7.9 Sett på lokket i tilfelle skade (f.eks. sprekker) som kan påvirke forseglingen av enheten.

7.10 Respiratoren må kun brukes av personell som er opplært og kvalifisert til å bruke den, og som er klar over de tekniske grensene og de som er pålagt ved lov.

7.11 Respiratoren kan ikke brukes av personer med nedsatt luktesans.

7.12 Ikke bruk åndedrettsvernet med mindre det har blitt kontrollert årlig av et autorisert senter.

8. REPARASJONER

8.1 For eventuelle reparasjoner, bruk kun originale KASCO-reservedeler.

8.2 For å få teknisk assistanse på KASCO respiratorer, kreves følgende informasjon: Respiratortype - Serienummer. - Navn på forhandler - Type problem som oppstår - Type og konsentrasjon av forurensning - Type filter som brukes - Brukshyppighet - Legg ved et diagram over type arbeid hvis du mener det er nyttig.

9. MERKING

CE	CE-merkingen betyr samsvar med de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene fastsatt i vedlegg II til forordning 2016/425/EU. Nummeret 0426 ved siden av CE identifiserer det ITALCERT notifiserte organet som er ansvarlig for å kontrollere det ferdige produktet i henhold til forordning 2016/425/EU.		
	UTLØP år og måned	0°C +40°C	Minimum og maksimum lagringstEMPERATUR
< 80%	Maksimal HUMIDITY tillatt i lagringsmiljøet		Produksjonsår
	INSTRUKSJONER som bør leses før bruk		Separat AVHENDING

a) Eksempel på åndedrettsvernetikett:
Etiketten påføres både på hetten og på esken som inneholder respiratoren.

Firmalogo →
Produktnavn og kode →
Referanselovgivning →
Serienummer →

KASCO CE 0426 2020
K20 T8X ZP3 0313221
UNI EN 12941:2009 TH3 P R SL
ser n 2003132210001

b) Hettemerke. Følgende informasjon er rapportert:

Firmalogo →
Produktnavn og kode →
Serienummer →

KASCO 2020
CAPPUCCIO K20 0326003
ser n 201803260030001

c) Eksempel på etiketter påført på kontrollenheten:

KASCO 2020
T8X 0303069-LI
UNI EN 12941:2009
ser n 201803030690003

d) Eksempel på etiketter på batterier:

KASCO 2020
LI 870 0309168
EN 12942:1998, EN 12941:1998
OUTPUT 7,4 V - 8,7Ah - 65Wh
SN.200403091680007

e) Eksempel på etiketter brukt på filtre:

KASCO CE 0426 <80% 0°C +40°C 0601023 ZP3 P3 R SL
2025/01 lotto 2003 EN 143:2000 + A1:2006
EN 12941:98+A2/08 EN 12942 : 98+A2/08

10. TRANSPORT

For å holde åndedrettsvernet intakt under transport, oppbevar det i originalemballasjen.

11. OPPBEVARING

Oppbevar åndedrettsvernet i originalemballasjen. Hvis mulig, oppbevar emballasjen ved en temperatur mellom 0° C og + 40° C og fuktighet lavere enn 80 %.

12. OBS

12.1 FØR BRUK, KONTROLLER AT KODENE, TYPE OG MENGDE AV KOMPONENTER SVARER TIL DATA GITT I DENNE INSTRUKSJONEN.

12.2 KASCO anser enhver form for garanti som ugyldig og fraskriver seg ethvert direkte eller indirekte ansvar dersom bruks- og vedlikeholdsinstruksjonene for dets åndedrettsvern ikke følges og originale KASCO-filtre og reservedeler ikke er montert.

12.3 Produktansvaret for riktig funksjon av respiratoren overføres ugjenkallelig til kjøperen eller brukeren hvis:

a) det nødvendige vedlikeholdet ikke utføres på åndedrettsvernet, eller vedlikehold eller reparasjoner utføres ikke av Kasco-personell eller av et ikke-Kasco-autorisert assistansesenter.

b) åndedrettsvernet brukes på en måte eller til bruk som ikke er forutsatt i denne instruksjonen.

12.4 Viktig: Følg instruksjonene og begrensningene for dette utstyret. ELLER KAN EFFEKTIVITETEN TIL ÅNDEDRATTEN MINKE OG BESKYTTELSESGRADEN TIL OPERATØREN REDUSERE.

PPE som dekkes av denne bruksanvisningen er CE-sertifisert i henhold til forordning 2016/425/EU og påfølgende endringer som kategori 3 PPE, av ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Meldt organ nr. 0426. CE-merkingen betyr samsvar med de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene fastsatt i vedlegg II til forordning 2016/425/EU. Nummeret 0426 ved siden av CE identifiserer det ITALCERT notifiserte organet som er ansvarlig for å kontrollere det ferdige produktet i henhold til forordning 2016/425/EU. EU-samsvarserklæringen kan lastes ned fra vår nettside på https://kasco.eu/en/download-area/ .

MERK:

Driftstemperatur	**0 til 40°C**
Drifts relativ fuktighet	**0 til 80%**
Batteriladetemperatur	**0 til 40°C** Batteriet kan ikke lades opp ved temperaturer under null og over 40°C
Driftstid for enheten	**Se tabell i punkt 2.2.** Driftstiden er sterkt påvirket av filterets tilstand og andre faktorer. Driftstiden angitt i tabellen ovenfor forutsetter bruk med rene filtre og fulladede batterier. Ulike forhold kan gi reduserte driftstider.

BATTERILADERSINSTRUKSJONER

Batteritype	Batterimodell	Batterilader modell	Inngangsspenning [V]	Ladestrøm [A]	Ladetid [h]
LITHIUM Oppladbar	LI-870 8700 mAh	LI-02, cod.0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- **Beskyttelsesanordning mot kortslutning.**
- **Vedlikeholdsladebryter med 90 % ladet batteri (GRØNN LED).**
- **Kompensasjonsenhet for omgivelsestemperatur.**

INSTRUKSJONER FOR BRUK

- **Koble batteriladeren til nettspenningen.**
- **Koble utgangspluggen til batteriladeren til batteriet som skal lades.**

Batterilading skjer automatisk (RØD LED).

- **Batteriet, selv om det er fulladet, kan forbli koblet til batteriladeren uten skade så lenge det holdes på.**

ADVARSLER:

***Oppbevares på et tørt sted.**

***For eventuelle reparasjoner, bruk kun originale KASCO reservedeler.**

NEDERLANDS

1. BESCHRIJVING

1.1 KAP:
Is samengesteld door:
- vloeistofondoorlatend non-woven nylon- en polyurethaanweefsel;
- een optisch klasse 1 polycarbonaat scherm dat bescherming biedt tegen vloeistofdruppels en spatten (EN166 gecertificeerd);
- een verstelbaar harnas waarmee u de capuchon aan verschillende hoofdmaten kunt aanpassen.

1.2 BEDIENINGSEENHEID:
Het bestaat uit: een ABS-container met stopcontact; een ventilatorunit aangedreven door een elektrische micromotor en een elektronische flowindicator met akoestisch alarm.

1.3 BUISMONTAGE:
Het bestaat uit een buis met een spiraal, ingesloten tussen twee gladde wanden van gemakkelijk te reinigen materiaal.

1.4 ACCUGROEP:
LI-870: Het bestaat uit: een verzegelde oplaadbare lithiumbatterij; een ABS-doos met niet-omkeerbare stekker; een beveiligingscircuit tegen kortsluiting en overmatige ontlading.

1.5 FILTER:
ZP3: De filtermarkering met de letter "R" geeft aan dat het stoffilter of het stofgedeelte van een gecombineerd filter gedurende meer dan één dienst kan worden hergebruikt na blootstelling aan een aerosol, terwijl de markering "NR" aangeeft dat het gebruik beperkt is tot één enkele dienst. Het ZP3-filter is gemaakt van fijn geplooid microporeus technisch papier met een gestandaardiseerde EN 148-1 schroefdraadaansluiting (zie filterinstructies voor gebruik).

1.6 STROOMINDICATOR:
Elektronisch met akoestisch alarm.

2. TECHNISCHE KENMERKEN:

2.1 GELUID: < 75 dB.

2.2 SPECIFICATIES:

Code Product	Elektrobeademingsapparaat						
		Minimale aangegeven luchtstroom (l/min)	Geschatte levensduur van de besturingseenheid [h]	Nominale spanning [V]	Oplaadbaar batterijtype	Autonomie batterij [h]	Geschatte levensduur van de batterij
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Lithium 8700 mAh	>8	2 jaar of 300 cycli

3. BEDIENING

De besturingseenheid, gevoed door de batterij, zuigt lucht door het filter en stuurt deze de kap in. De kap komt in lichte overdruk terecht en de machinist ademt gefilterde lucht in, die via de membraankleppen wordt uitgestoten.

4. GEBRUIK:

4.1 Ter bescherming van het ademhalingssysteem van de operator tegen vaste en vloeibare aerosolen, indien uitgerust met een ZP3-stoffilter.

PBM's zijn ontworpen om de luchtwegen, het gezicht en de ogen van de gebruiker te beschermen.

Enkele van de beoogde toepassingen waarvoor de PBM zijn ontworpen om het ademhalingssysteem van de gebruiker te beschermen tegen vaste en/of vloeibare aerosolen (met ZP3-filters):

- Biologisch risico (*)
- Chemisch en farmaceutisch: Behandeling met poeders, chemische formuleringen en speciale pasta's.
- Tandheelkundig
- Medisch en ziekenhuis
- Lokale sanitaire voorzieningen en schoonmaak
- Houtverwerking
- Eten en drinken
- Cellulose en papier
- Lakken en oppervlaktebehandeling

(*) LET OP: dankzij de P3-klasse filtratie van de binnenkomende lucht beschermt het apparaat de drager tegen COVID19-besmetting. De door de drager uitgeademde lucht komt zonder filtratie naar buiten via de uitademventielen op de halsband: dit betekent dat een drager die lijdt aan COVID19 de omgeving kan besmetten. Om dit risico te vermijden, moet u naast de kap ook een chirurgisch masker dragen. De ventilatie in de kap voorkomt dat het scherm beslaat en maakt het dragen van de PBM comfortabeler.

4.2 BEPERKINGEN

a) Niet gebruiken in omgevingen die onmiddellijk gevaarlijk zijn voor het leven of de gezondheid van de gebruiker.
b) Niet gebruiken ter bescherming tegen gassen en dampen
c) Niet gebruiken ter bescherming tegen koolmonoxide, natuurlijke gassen en ontsmettingsgassen.
d) Niet gebruiken in gesloten omgevingen (bijv. tanks, silo's).
e) Niet gebruiken voor branddampen.
f) Niet gebruiken in atmosferen met een zuurstofpercentage lager dan 17%.
g) Niet gebruiken in explosieve atmosferen.
h) Niet gebruiken tegen gevaarlijk stof als de concentratie in het milieu hoger is dan voorzien in de norm EN 529.
i) Niet gebruiken in IDLH-omgevingen (situaties die onmiddellijk gevaarlijk zijn voor het leven of de gezondheid van de gebruiker).

5. GEBRUIKSAANWIJZING

5.1 DE BATTERIJ OPLADEN:
Het opladen van de oplaadbare lithiumbatterij LI-870 mag uitsluitend worden uitgevoerd met behulp van de Kasco LI-02 batterijlader (zie bijgevoegde instructies).
Oplaadtijd: ongeveer 3 uur.
LAAD DE BATTERIJ NA ELK GEBRUIK OP.

5.2 VOORBEREIDING VAN HET ADEMHALINGSTOESTEL

5.2.1 BEDIENINGSEENHEID:
a) Haal de riem door de accu en de haak van de besturingseenheid.
b) Sluit de accu met behulp van de kabel aan op de besturingseenheid en draai de vleugelmoer vast om contact te garanderen.
c) Controleer of de besturingseenheid werkt.
d) Controleer of de filterafdichtingspakking in de juiste behuizing is geplaatst.

5.2.2 FILTERS:
a) Controleer voordat u het filter gebruikt of de afdichting intact is, dat de vervaldatum binnen de juiste periode ligt en dat het filter geschikt is voor het ademhalingstoestel waarop het wordt gemonteerd. Zorg ervoor dat u de markeringen op de filters die betrekking hebben op andere normen niet verwart met de classificatie van dit PBM volgens EN 12941:98+A1/03+A2/08.
b) Verwijder deksels en/of afdichtingen van het filter, schroef het met behulp van de EN 148-1-schroefdraad op het beoogde ademhalingstoestel en lees de gebruiksaanwijzing van het filter.

5.2.3 KAP:
a) Verwijder de beschermende plastic film die nog van het vizier zit om de perfecte transparantie van het polycarbonaat tot gebruik te behouden.
b) Zorg voor maximale stabiliteit van de kap op uw hoofd door de maat van het harnas en de kinbanden aan te passen.
c) Sluit de slang aan op de dop door de fitting in de achterste luchtaansluiting van de dop zelf te draaien.

5.3 ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK EN DE CONTROLE VAN DE STROOMINDICATOREN:
a) Controleer of de kleppen correct kunnen uitademen, anders kunnen de indicaties vervormd raken.
b) Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen en dat de filters correct zijn vastgeschroefd.
c) De onderstaande controles mogen NIET worden beschouwd als controles op de batterijcapaciteit en/of levensduur.
d) Met de indicatoren kunt u de correcte werking van het masker controleren wanneer de gebruiker zich in een verticale positie bevindt. De hoeveelheid gedetecteerde stroming is afhankelijk van: filterverstopping, acculading, motorstatus, dichtheid en correcte sluiting van de halsband en het vizier (indien van toepassing). Als er werkzaamheden worden uitgevoerd waarbij de operator gebogen of in een horizontale positie moet blijven en er een vermindering van de luchtstroom optreedt, keer dan terug naar de verticale positie om een controle uit te voeren.
e) De indicatoren zijn geen universele flowmeetinstrumenten en daarom is hun indicatie alleen geldig voor het type ademhalingstoestel waarvoor ze zijn ontworpen en goedgekeurd.

5.3.1 CONTROLE MET ELEKTRONISCHE STROOMINDICATOR MET Akoestisch ALARM:
a) Controleer of de indicator verticaal staat.
b) Start de besturingseenheid en controleer of de indicator gedurende één seconde een alarmsignaal afgeeft dat stopt zodra de ventilator van de besturingseenheid inschakelt.
c) Let op: het signaal moet worden herhaald als de ventilator de neiging heeft om te stoppen wanneer de besturingseenheid wordt uitgeschakeld.
d) Als het signaal aanhoudt, controleer dan of de batterij leeg is, of de filters verstopt zijn, of de motor van de besturingseenheid niet het benodigde debiet levert of of er obstructies in de dop of buis zitten waardoor de toevoerlucht niet kan stromen. stroom.

5.4 HET DRAGEN VAN HET ADEMHALINGSAPPARAAT:
a) Maak de riem vast met de besturingseenheid en het filter aan de linkerkant en de batterij aan de rechterkant die er al op is geplaatst.
b) Sluit de beademingsslang, die al eerder op de kap was aangesloten, aan op de besturingseenheid en start de ventilatiecontrole-eenheid door op de juiste aan/uit-knop te drukken.
c) Draag de capuchon (alleen in een omgeving met schone lucht) en trek het kraagveter rond de huid van de nek aan met behulp van de knoop totdat de beste sluiting is verkregen. De halsband mag echter nooit de ademhaling van de gebruiker beperken. Alle seizoenskleding die zou dienen om de nek te beschermen, moet zo strak mogelijk zitten om plooien te voorkomen die een afstandhouder voor de kraag zouden vormen.

6. GEWOON ONDERHOUD

6.1 KAP:
a) Was de dop met warm zeepsop.
b) Reinig het scherm met water en zeep.

6.2 BEDIENINGSEENHEID:
a) De elektromotor heeft geen onderhoud nodig.
b) Reinig de besturingseenheid met oplosmiddelvrije schoonmaakmiddelen of beter met een doek gedrenkt in water en 50% ethylalcohol.

6.3 BATTERIJ:
a) De accu heeft geen onderhoud of bijvullen nodig.
b) ONMIDDELLIJK OPLADEN NA ELK GEBRUIK VOOR EEN MAXIMALE LEVENSDUUR.
c) DE BATTERIJEN KUNNEN NIET LEEG BLIJVEN. ALS ZE NIET WERKEN, CONTROLEER DAN DE BELASTING WAAROP ZE ZIJN AANGESLOTEN. DE BATTERIJ IS VOORZIEN VAN EEN BEVEILIGINGSCIRCUIT DAT DE STROOMVOORZIENING UITSCHAKELT INDIEN EEN HOGER VERMOGEN DAN HET PROJECT NODIG IS.
d) Als u van plan bent de batterij langere tijd niet te gebruiken, laad deze dan eerst op tot 50%. Laat de batterij niet langer dan zes maanden volledig ontladen.

6.4 FILTERS:
a) Indien verzegeld, blijven de filters onveranderd bewaard tot de aangegeven vervaldatum.
b) De filters waarvan de deksels zijn verwijderd, moeten in ieder geval, ongeacht de werkuren, binnen DRIE maanden worden vervangen. Hiervoor is het raadzaam om de openingsdatum op de verpakking te noteren.
c) De filters kunnen niet worden gewassen, geblazen of geregenereerd. Eenmaal uitgeput moeten ze vervangen worden.
d) Als twee of meer filters parallel zijn aangesloten, moeten deze tegelijkertijd worden vervangen.

Laat het masker één keer per jaar controleren bij KASCO of bij een erkend KASCO-centrum.

6.5 DESINFECTIE VAN PBM TEGEN COVID19:
Spuit het gehele oppervlak van de PBM in met een oplossing van:
- 70% ethylalcohol, of
- 0,5% natriumhypochloriet (equivalent aan 5000 ppm)

7. WAARSCHUWINGEN

7.1 Gebruik het gasmasker niet in omstandigheden die niet worden aanbevolen in de punten 4.2

- Gebruik het masker niet als om welke reden dan ook het luchtdebiet niet is gecontroleerd (zie punt 5.3) en/of als de debietindicator een slechte luchtstroom aangeeft (zie specificatietabel).

7.2 Dompel de besturingseenheid voor reinigingswerkzaamheden niet onder in water zonder de aanvoer en inlaat af te sluiten met de juiste doppen.

7.3 Stel de batterij niet bloot aan hittebronnen boven 55°C.
- Sluit de batterijcontacten niet kort.
- Laat de batterij niet in contact komen met onderdelen met overmatige trillingen.
- Als de batterij kapot gaat, was dan onmiddellijk de onderdelen die in contact komen met water.
- Minimaliseer de blootstelling van de batterij aan ultraviolette en infrarode stralen.
- De batterij niet doorboren, pletten, demonteren of openen, aangezien een lekkende batterij kan ontbranden, exploderen of gevaarlijk materiaal kan vrijkomen.
- Houd de batterijlader alleen aangesloten op de batterij als deze is ingeschakeld.
- Het opladen van de batterij gebeurt correct als het wordt uitgevoerd tussen temperaturen tussen 0° en 40°C.

7.4 Gebruik nooit verlopen filters, zelfs niet als de afdichtingen intact zijn.
- Gebruik een filter nooit langer dan DRIE maanden.

7.5 Breng onmiddellijk terug naar frisse, schone lucht en verwijder de dop als tijdens gebruik:
a) u geuren of smaken waarneemt of irritatie voelt in uw ogen, neus en keel.
b) de lucht binnenin wordt extreem heet.
c) als u misselijkheid, braken, hoofdpijn of algemene malaise ervaart.

7.6 Het gasmasker biedt geen bescherming als de ventilatorconstructies die lucht door de filters zuigen niet functioneren. Zuurstof zou snel worden verbruikt en de concentratie van kooldioxide die door de ademhaling wordt geproduceerd, zou de TLV-limieten overschrijden.

7.7 Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan het masker aan.

7.8 Er is een debietindicator aanwezig om het luchtdebiet te controleren. Het is niet geschikt voor het controleren van de batterijcapaciteit of de levensduur van de batterij. De indicator biedt maximale meetnauwkeurigheid bij gebruik in een verticale positie en in ieder geval kan de indicatie die wordt gegeven in een andere positie dan ±15 graden ten opzichte van de verticaal niet als geldig worden beschouwd.

7.9 Plaats de dop terug in geval van schade (bijvoorbeeld scheuren) die de afdichting van het apparaat zou kunnen beïnvloeden.

7.10 Het ademhalingsapparaat mag alleen worden gebruikt door personeel dat is opgeleid en gekwalificeerd om het te gebruiken en dat zich bewust is van de technische beperkingen en de beperkingen die door de wet worden opgelegd.

7.11 Het masker kan niet worden gebruikt door mensen met een verminderd reukvermogen.

7.12 Gebruik het masker niet tenzij het jaarlijks door een erkend centrum is gecontroleerd.

8. REPARATIES

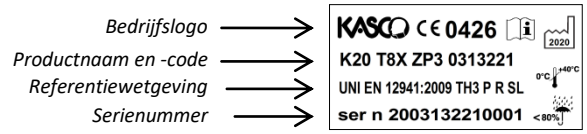
8.1 Gebruik bij eventuele reparaties uitsluitend originele KASCO-reserveonderdelen.

8.2 Om technische assistentie te verkrijgen bij KASCO-ademhalingstoestellen is de volgende informatie vereist:
Type ademhalingsapparaat - Serienummer. - Naam van de detailhandelaar - Soort probleem dat zich heeft voorgedaan - Type en concentratie van de verontreinigende stof - Type gebruikt filter - Gebruiksfrequentie - Voeg een diagram toe van het soort werk als u dit nuttig acht.

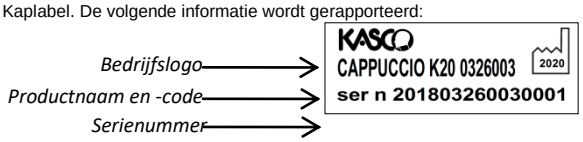
9. MARKERING

CE	De CE-markering betekent naleving van de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen zoals uiteengezet in bijlage II van Verordening 2016/425/EU. Het nummer 0426 naast de CE identificeert de ITALCERT Notified Body die verantwoordelijk is voor het controleren van het eindproduct overeenkomstig verordening 2016/425/EU.		
	VERVALDAG jaar en maand	0°C +40°C	Minimale en maximale opslagTEMPERATUUR
< 80%	Maximale LUCHTVOCHTIGHEID toegestaan in de opslagomgeving		Jaar van productie
	INSTRUCTIES die vóór gebruik moeten worden gelezen		Afzonderlijke VERWIJDERING

a) Voorbeeld van een maskerlabel:
Het label is zowel op de kap als op de doos met het gasmasker aangebracht.



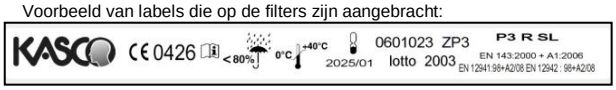
b) Kaplabel. De volgende informatie wordt gerapporteerd:



c) Voorbeeld van labels aangebracht op de besturingseenheid:

d) Voorbeeld van labels aangebracht op batterijen:

e) Voorbeeld van labels die op de filters zijn aangebracht:



10. TRANSPORT
Om het masker tijdens transport intact te houden, bewaart u het in de originele verpakking.

11. OPSLAG
Bewaar het masker in de originele verpakking. Bewaar de verpakking indien mogelijk bij een temperatuur tussen 0° C en + 40° C en een luchtvochtigheid lager dan 80%

12. LET OP

12.1 CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF DE CODES, TYPE EN AANTAL ONDERDELEN OVEREENKOMEN MET DE GEGEVENS DIE IN DEZE INSTRUCTIE WORDEN GEGEVEN.

12.2 KASCO beschouwt elke vorm van garantie als ongeldig en wijst elke directe of indirecte verantwoordelijkheid af als de gebruiks- en onderhoudsinstructies voor haar ademhalingstoestellen niet worden gevolgd en er geen originele KASCO-filters en reserveonderdelen zijn gemonteerd.

12.3 De productverantwoordelijkheid voor het correct functioneren van het masker gaat onherroepelijk over op de koper of gebruiker indien:
a) het vereiste onderhoud aan de ademhalingstoestellen niet wordt uitgevoerd of onderhoud of reparaties niet worden uitgevoerd door Kasco-personeel of door een niet door Kasco geautoriseerd assistentiecentrum.
b) het masker wordt gebruikt op een manier of voor gebruik dat niet in deze instructie is voorzien.

12.4 Belangrijk: Volg strikt de instructies en beperkingen van deze apparatuur. ANDERS KAN DE EFFICIËNTIE VAN HET ADEMHALINGSAPPARAAT VERMINDEREN EN DE MATE VAN BESCHERMING VAN DE OPERATOR VERMINDEREN.

De PBM waarop deze gebruiksaanwijzing betrekking heeft, is CE-gecertificeerd in overeenstemming met verordening 2016/425/EU en latere wijzigingen als PBM van categorie 3, door ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAAN; Aangemelde instantie nr. 0426. De CE-markering betekent naleving van de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen zoals uiteengezet in bijlage II van Verordening 2016/425/EU. Het nummer 0426 naast de CE identificeert de ITALCERT Notified Body die verantwoordelijk is voor het controleren van het eindproduct overeenkomstig verordening 2016/425/EU. De EU-conformiteitsverklaring kunt u downloaden van onze website op https://kasco.eu/en/download-area/ .

OPMERKING:

Bedrijfstemperatuur	**Van 0 tot 40°C**
Relatieve vochtigheid tijdens bedrijf	**Van 0 tot 80%**
Oplaadtemperatuur van de batterij	**Van 0 tot 40°C** De batterij wordt mogelijk niet opgeladen bij temperaturen onder nul en boven 40°C
Bedrijfstijd van het apparaat	**Zie tabel in punt 2.2.** De bedrijfstijd wordt sterk beïnvloed door de staat van het filter en andere factoren. De in de bovenstaande tabel aangegeven bedrijfstijd gaat uit van gebruik met schone filters en volledig opgeladen batterijen. Verschillende omstandigheden kunnen een verkorting van de bedrijfstijden veroorzaken.

INSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJLADER

Type batterij	Batterijmodel	Model acculader	Ingangsspanning [V]	Laadstroom [A]	Laadtijd [h]
LITHIUM Oplaadbaar	LI-870 8700 mAh	LI-02, cod.0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- **Beveiligingsapparaat tegen kortsluiting.**
- **Druppellaad-schakelapparaat met 90% opgeladen accu (GROENE LED).**
- **Apparaat voor compensatie van de omgevingstemperatuur.**

GEBRUIKSAANWIJZING
- **Sluit de acculader aan op de netspanning.**
- **Sluit de uitgangsstekker van de batterijlader aan op de batterij die moet worden opgeladen.**

Het opladen van de batterij gebeurt automatisch (RODE LED).

- **De accu kan, zelfs als deze volledig is opgeladen, zonder enige schade aangesloten blijven op de acculader, zolang deze ingeschakeld blijft.**

WAARSCHUWINGEN:
- **Op een droge plaats bewaren.**
- **Gebruik bij eventuele reparaties alleen originele KASCO-reserveonderdelen.**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΚΟΥΚΟΥΛΑ:

Αποτελείται από:

- μη υφασμένο νάιλον και αδιάβροχη πολυουρεθάνη.
- οπτική οθόνη πολυανθρακικού τύπου 1 που παρέχει προστασία από σταγονίδια και πιτσιλιές υγρών (πιστοποιημένη με EN166) ·
- μια ρυθμιζόμενη πλεξούδα που σας επιτρέπει να προσαρμόσετε την κουκούλα σε διαφορετικά μεγέθη κεφαλής.

1.2 ΚΕΝΤΡΟ

Αποτελείται από ένα κουβούκλιο από ABS με ηλεκτρική πρίζα, έναν ανεμιστήρα που ενεργοποιείται από ηλεκτρικό μικροκινητήρα και έναν ηλεκτρονικό δείκτη παροχής με ηχητικό συναγερμό.

1.3 ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΣΩΛΗΝΑ

Αποτελείται από ένα σωλήνα με σπιράλ ανάμεσα σε δύο λείες πλευρές, από υλικό που απολυμαίνεται εύκολα.

1.4 ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

LI-870: Αποτελείται από μια επαναφορτιζόμενη σφραγισμένη μπαταρία λιθίου, ένα κιβώτιο από ABS με μη αναστρεφόμενο φις. Ένα κύκλωμα προστασίας από τα βραχυκυκλώματα και τις υπερβολικές εκφορτίσεις.

1.5 ΦΙΛΤΡΟ

ZP3: Η σήμανση του φίλτρου με το γράμμα "R" δείχνει πως το φίλτρο σκόνης ή το τμήμα συγκράτησης σκόνης ενός συνδυασμένου φίλτρου μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί για μια ή περισσότερες βάρδιες εργασίας μετά την έκθεση σε αερολύματα, ενώ η σήμανση "NR" δείχνει πως η χρήση περιορίζεται σε μια μόνο βάρδια εργασίας. Το φίλτρο ZP3 είναι κατασκευασμένο από μικροπορώδες χαρτί με λεπτές αναδιπλώσεις και ρακόρ σπειρωτό, κατά το πρότυπο EN 148/1 (Βλέπε οδηγίες χρήσης του φίλτρου).

1.6 ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ:

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΜΕ ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ.

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

2.1 ΘΟΡΥΒΟΤΗΤΑ: < 75 dB.

2.2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Κωδικός προϊόντος	Ηλεκτρικός αναπνευστήρας						
		Ελάχιστη δηλωθείσα παροχή αέρα [l/min]	Εκτιμώμενη διάρκεια του κέντρου [h]	Ονομαστική τάση [V]	Τύπος επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [mAh]	Αυτονομία μπαταρίας [h]	Εκτιμώμενη διάρκεια της μπαταρίας
0313221	K20 T8X ZP3	160	800	7,4	Λιθίου 8700 mAh	>8	2 έτη ή 300 κύκλοι

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το κέντρο που τροφοδοτείται από την μπαταρία αναρροφάει αέρα μέσω του φίλτρου και τον προσάγει στο εσωτερικό του κουκούλα. Το κουκούλα υπερσυμπιέζεται ελαφρά και ο χειριστής αναπνέει φιλτραρισμένο αέρα που εξωθείται από τις βαλβίδες διαφράγματος .

4. ΧΡΗΣΗ:

4.1 Για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος του χειριστή από αερολύματα, στερεά και υγρά, αν είναι εφοδιασμένος με το φίλτρο για σκόνη ZP3.

Οι συσκευές έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν την αναπνευστική οδό, το πρόσωπο και τα μάτια του χειριστή.

Ορισμένες από τις προοριζόμενες χρήσεις για τις οποίες το Μ.Α.Π. σχεδιάστηκε για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος του χειριστή κατά αερολυμάτων στερεών ή/και υγρών (με φίλτρα ZP3):

• Βιολογικός κίνδυνος (*)
• Χημικά και φαρμακευτικά προϊόντα: Θεραπεία με σκόνες, χημικές συνθέσεις και ειδικές πάστες.
• Οδοντιατρική
• Ιατρική και νοσοκομείο
• Τοπική απολύμανση και καθαρισμός
• ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΞΥΛΟΥ
• Φαγητό και ποτά
• Κυτταρίνη και χαρτί
• Ζωγραφική και επιφανειακή επεξεργασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: χάρη στο φιλτράρισμα κατηγορίας P3 του εισερχόμενου αέρα, η συσκευή προστατεύει τον χρήστη από τη μόλυνση του COVID19. Ο αέρας που εκπνέεται από τον χρήστη βγαίνει χωρίς διήθηση μέσω των βαλβίδων εκπνοής στο κολάρο: αυτό σημαίνει ότι ένας φορέας με COVID19 μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Για να αποφευχθεί αυτός ο κίνδυνος, πρέπει να φοράτε χειρουργική μάσκα εκτός από το καπάκι. Ο αερισμός στο εσωτερικό της κουκούλας αποτρέπει την ομίχλη της οθόνης και καθιστά τη φθορά του PPE πιο άνετη.

4.2 ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

α) Μη χρησιμοποιείτε σε χώρους με άμεσο κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία του χειριστή.
β) Μη χρησιμοποιείτε για την προστασία από αέρια και αναθυμιάσεις, αν ο αναπνευστήρας είναι εφοδιασμένος με φίλτρο σκόνης.
γ) Μη χρησιμοποιείτε για την προστασία από το μονοξείδιο του άνθρακα, το φυσικό αέριο και καπνογόνα αέρια.
δ) Μη χρησιμοποιείτε σε κλειστούς χώρους (π.χ. σε δεξαμενές και σιλό).
ε) Μη χρησιμοποιείτε για καπναέρια πυρκαγιάς.
στ) Μη χρησιμοποιείτε σε ατμόσφαιρες με ποσοστό οξυγόνου χαμηλότερο από 17%.
ζ) Μη χρησιμοποιείτε σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες.
η) Μη χρησιμοποιείτε για προστασία από επικίνδυνες σκόνες όταν η συγκέντρωση στο χώρο είναι μεγαλύτερη της προβλεπόμενης στον κανονισμό EN 529.
θ) Μη χρησιμοποιείτε σε χώρους IDHL (συνθήκες άμεσα επικίνδυνες για τη ζωή και την υγεία του χειριστή.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

5.1 ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου πρέπει να επαναφορτίζονται μόνο με το τροφοδοτικό Kasco LI-02 (βλ. Συνημμένες οδηγίες).

Χρόνος φόρτισης: περίπου 3 ώρες

Αντικαταστήστε τη μπαταρία μετά από κάθε χρήση.

5.2 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΡΑ

5.2.1 ΚΕΝΤΡΟ

α) Περάστε το λουρί από το γάντζο της μπαταρίας και του κέντρου.
β) Συνδέστε το βύσμα της μπαταρίας στο κέντρο μέσω του καλωδίου και σφίξτε το περικόχλιο (πεταλούδα) για να ασφαλίσετε την επαφή.
γ) Βεβαιωθείτε πως λειτουργεί το κέντρο και πως ο ανεμιστήρας περιστρέφεται ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ.
δ) Βεβαιωθείτε πως το δακτυλίδι στεγανότητας του φίλτρου είναι τοποθετημένο στην ειδική έδρα του.

5.2.2 ΦΙΛΤΡΑ

α) Πριν τη χρήση του φίλτρου βεβαιωθείτε ότι είναι ανέπαφο το σφράγισμα, πως δεν έχει λήξει και πως το φίλτρο είναι κατάλληλο για τον αναπνευστήρα στον οποίο θα συναρμολογηθεί. Προσοχή να μην παρανοήσετε τις σημάνσεις στα φίλτρα που σχετίζονται με άλλες προδιαγραφές με την ταξινόμηση αυτού του Μ.Α.Π. σύμφωνα με EN 12941:98+A1/03+A2/08.
β) Αφαιρέστε από το φίλτρο καπάκια ή/και σφραγιστικά, βιδώστε το από το σπείρωμα EN 148-1 στον αναπνευστήρα και διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του φίλτρου.

5.2.3 ΚΟΥΚΟΥΛΑ

α) Αφαιρέστε από τη μάσκα το πλαστικό προστατευτικό φιλμ που διατηρεί την άριστη διαφάνεια του πολυκαρμπονάτ μέχρι να χρησιμοποιηθεί.
β) Στερεώστε καλά το κουκούλα στο κεφάλι σας ρυθμίζοντας το μέγεθος του περιλαίμιου και τα λουριά κάτω από το σαγόνι.
γ) Συνδέστε το σωλήνα στο καπάκι, περνώντας το εξάρτημα στην πίσω σύνδεση αέρα του καπακιού.

5.3 ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΩΝ ΔΕΙΚΤΩΝ ΡΟΗΣ

α) Βεβαιωθείτε πως οι βαλβίδες είναι σε θέση να απομακρύνουν σωστά τον αέρα, διαφορετικά θα είναι παραπλανητικές οι ενδείξεις.
β) Βεβαιωθείτε πως η μπαταρία είναι τελείως φορτισμένη και πως τα φίλτρα είναι σωστά βιδωμένα.
γ) Οι έλεγχοι που αναγράφονται παρακάτω ΔΕΝ πρέπει να θεωρούνται ως έλεγχοι χωρητικότητας και διάρκειας της μπαταρίας.
δ) Οι δείκτες επιτρέπουν τον έλεγχο της σωστής λειτουργίας του αναπνευστήρα σε κατακόρυφη θέση, αξιολογώντας την απόφραξη του φίλτρου, τη φόρτιση της μπαταρίας, την κατάσταση του κινητήρα, τη στεγανότητα και το σωστό κούμπωμα του περιλαίμιου και της ζελατίνας (όπου υπάρχει). Αν εκτελούνται εργασίες, κατά τις οποίες ο χειριστής πρέπει να είναι σκυμμένος ή σε οριζόντια θέση, σε περίπτωση που διαπιστωθεί μια μείωση της ροής αέρα πρέπει να σηκώνεται όρθιος για να κάνει τον έλεγχο.
ε) Οι δείκτες δεν είναι όργανα μέτρησης για όλες τις ροές και συνεπώς η ένδειξή τους ισχύει μονάχα για τον τύπο αναπνευστήρα που έχουν σχεδιαστεί και εγκριθεί.

5.3.1 ΚΕΝΤΡΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΔΕΙΚΤΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΜΕ ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ:

α) Βεβαιωθείτε πως ο δείκτης είναι σε κατακόρυφη θέση.
β) Θέστε σε λειτουργία το κέντρο και βεβαιωθείτε πως ο δείκτης εκπέμπει για ένα δευτερόλεπτο ένα σήμα συναγερμού που σταματάει μόλις έχει τις σωστές στροφές το ανεμιστηράκι του κέντρου.
γ) ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: το σήμα πρέπει να επαναλαμβάνεται όταν σβήνοντας το κέντρο το ανεμιστηράκι τείνει να σταματήσει.
δ) Αν παραμένει το σήμα, βεβαιωθείτε πως δεν είναι αποφορτισμένη η μπαταρία, πως τα φίλτρα δεν είναι φραγμένα, πως ο κινητήρας του κέντρου παρέχει τη σωστή παροχή, ή μήπως στο κράνος και στο σωλήνα παρουσιάζονται εμφράξεις που εμποδίζουν την εκροή του αέρα.

5.4 ΠΩΣ ΦΟΡΙΕΤΑΙ Ο ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΡΑΣ:

α) Προσδέστε το λουρί, αφού είναι ήδη τοποθετημένο το κέντρο και το φίλτρο αριστερά και η μπαταρία δεξιά .
β) Φορέστε το κουκούλα (μόνο σε μέρος με καθαρό αέρα.) και σφίξτε το λουρί του περιλαίμιου γύρω από το λαιμό, μέσω του κουμπιού μέχρις ότου κουμπώσει καλά. Το περιλαίμιο δεν πρέπει βέβαια να εμποδίζει την αναπνοή του χρήστη. Τα τυχόν ρούχα εποχής που χρησιμεύουν για την προστασία του λαιμού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν εφαρμοστά για να αποφεύγονται πτυχές που θα απομάκρυναν το περιλαίμιο.
γ) Συνδέστε το σωλήνα στη μονάδα.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

6.1. ΚΟΥΚΟΥΛΑ:

α) Καθαρίστε το κουβούκλιο με απορρυπαντικά χωρίς διαλύτες ή καλύτερα με νερό και σκέτο σαπούνι.
β) Καθαρίστε τη μάσκα μονάχα με νερό και σαπούνι.

6.2. ΚΕΝΤΡΟ:

α) Ο ηλεκτρικός κινητήρας δεν απαιτεί καμία συντήρηση.
β) Καθαρίστε το κέντρο με απορρυπαντικά χωρίς διαλύτες ή καλύτερα με ένα πανί βουτηγμένο σε νερό και οινόπνευμα με αναλογία 50%.

6.3 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ:

α) Η μπαταρία δεν απαιτεί καμία συντήρηση ή προσθήκη υγρών.
β) ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΕΤΕ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ.
γ) ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΑΠΟΦΟΡΤΙΣΜΕΝΕΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ. Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΦΟΔΙΑΣΜΕΝΗ ΜΕ ΕΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΠΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΕΙ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΑΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ ΙΣΧΥΣ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ ΑΥΤΗ ΠΟΥ ΠΡΟΕΒΛΕΠΕ Ο ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ.
δ) Αν προβλέπεται η μη χρήση της μπαταρίας επί μακρόν, διενεργήστε πρώτα μια φόρτιση στο 50%. Μη διατηρείτε την μπαταρία τελείως αφόρτιστη για περιόδους μεγαλύτερες των έξι μηνών.

6.4. ΦΙΛΤΡΑ

α) Αν είναι σφραγισμένα τα φίλτρα, διατηρούνται αναλλοίωτα μέχρι την αναφερόμενη ημερομηνία λήξης.
β) Τα φίλτρα που είναι χωρίς καπάκια πρέπει αντικαθίστανται σε κάθε περίπτωση ανεξάρτητα από τις ώρες εργασίας, εντός ΤΡΙΩΝ μηνών. Γι' αυτό το σκοπό συνιστάται να σημειώνεται στο περίβλημα η ημερομηνία που το ανοίξατε.
γ) Τα φίλτρα δεν πλένονται, δεν μπορούν να φυσηθούν με αέρα και δεν αναγεννιούνται. Αφού εξαντληθούν, πρέπει να τα αντικαταστήσετε.
δ) Αν δύο ή περισσότερα φίλτρα είναι συνδεδεμένα παράλληλα, πρέπει να τα αντικαταστήσετε ταυτόχρονα.

Να πηγαίνετε τον αναπνευστήρα για έλεγχο μια φορά το χρόνο στην KASCO ή σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο KASCO.

6.5. ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΜΑΠ ΑΠΟ ΤΟ COVID19:

Ψεκάστε ένα διάλυμα:
- 70% αιθυλική αλκοόλη, ή
- 0,5% υποχλωριώδες νάτριο (ισοδύναμο με 5000 ppm)

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

7.1 Μη χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα στις συνθήκες που δεν συνιστώνται στα σημεία 4.2.

- Μη χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα αν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχει διενεργηθεί ο έλεγχος της παροχής αέρα (Βλέπε σημείο 5.3) ή/και αν ο δείκτης παροχής δείχνει μια ανεπαρκή ροή αέρα (βλέπε πίνακα προδιαγραφών).

7.2 Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε πηγές θερμότητας μεγαλύτερες από 55°c.

- Μη βραχυκυκλώνετε τις επαφές της μπαταρίας.
- Μην αφήνετε τη μπαταρία σε επαφή με τμήματα που έχουν υπερβολικούς κραδασμούς.
- Σε περίπτωση θραύσης της μπαταρίας, να πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα μέρη του σώματος που ήλθαν σε επαφή με τα υγρά της.
- Μειώστε στο ελάχιστο την έκθεση της μπαταρίας σε υπεριώδεις και υπέρυθρες ακτινοβολίες.
- Μην τρυπάτε, συνθλίβετε, αποσυναρμολογείτε ή ανοίγετε τη μπαταρία γιατί οι διαρροές υγρών μπορεί να πάρουν φωτιά, να εκραγούν ή να εκλύσουν επικίνδυνες ουσίες .
- Να διατηρείτε το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στη μπαταρία μονάχα αν είναι αναμμένο υπό τάση.
- Η επαναφόρτιση της μπαταρίας γίνεται σωστά, σε θερμοκρασία από 0°C μέχρι 40°C.

7.3 Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ληγμένα φίλτρα ακόμα και όταν είναι ανέπαφα τα σφραγίσματα.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα φίλτρο για περισσότερο από ΤΡΕΙΣ μήνες.

7.4 Να πάτε αμέσως σε χώρο με καθαρό και νωπό αέρα και να βγάλετε το κουκούλα αν κατά τη χρήση του:

α) αισθανθείτε οσμές ή γεύσεις ή ερεθισμό στα μάτια, τη μύτη και το λαιμό.

β) ο αέρας στο εσωτερικό του γίνεται εξαιρετικά ζεστός.

γ) αν αισθανθείτε ζάλη, ναυτία, πονοκέφαλο ή γενική αδιαθεσία.

7.5 Ο αναπνευστήρας δεν παρέχει καμία προστασία, αν δεν λειτουργούν τα ανεμιστηράκια που απορροφούν αέρα διαμέσου των φίλτρων. Το οξυγόνο θα καταναλώνεται γρήγορα και η συγκέντρωση του διοξειδίου του άνθρακα που παράγεται από την αναπνοή υπερβαίνει τα όρια TLV.

7.6 Μην κάνετε καμία μετατροπή στον ανεμιστήρα.

7.7 Ο δείκτης παροχής παρέχεται για να ελέγχει την παροχή του αέρα. Δεν είναι κατάλληλος για
τον έλεγχο της ισχύος ή της αυτονομίας της μπαταρίας. Ο δείκτης παρέχει τη μέγιστη ακρίβεια μέτρησης αν χρησιμοποιείται σε κατακόρυφη θέση και σε κάθε περίπτωση δεν μπορεί να θεωρείται αξιόπιστη η ένδειξη σε θέση διαφορετική με απόκλιση ± 15 μοίρες ως προς την κατακόρυφη.

7.8 Αντικαταστήστε το κράνος σε περίπτωση ζημιάς (π.χ. θραύσεις) που θα μπορούσε να έχει επίπτωση στην στο κράτημα της συσκευής.

7.9 Ο αναπνευστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μονάχα από άτομα εκπαιδευμένα και αρμόδια για τη χρήση και που γνωρίζουν τα τεχνικά όρια και τα όρια που επιβάλλονται από τη νομοθεσία.

7.10 Ο αναπνευστήρας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με αλλοιώσεις στην όσφρηση.

7.11 Μη χρησιμοποιείτε τον αναπνευστήρα αν δεν έχει γίνει ο ετήσιος έλεγχός του από ένα εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

7.12 Να χρησιμοποιείτε τη διάταξη έκτακτης ανάγκης MD1 μονάχα για να βγείτε από την περιοχή κινδύνου.

8. ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

8.1 Για οποιαδήποτε επισκευή να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα γνήσια ανταλλακτικά KASCO.

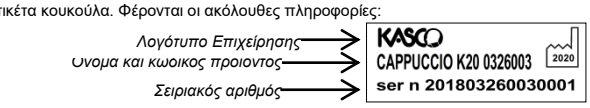
8.2 Για τεχνική υποστήριξη στους αναπνευστήρες KASCO απαιτούνται οι εξής πληροφορίες: Τύπος αναπνευστήρα – Σειριακός αριθμός – Όνομα μεταπωλητή – Τύπος ανωμαλίας που διαπιστώσατε – Τάση τροφοδοσίας – Τύπος και πυκνότητα ρύπου – Τύπος χρησιμοποιούμενου φίλτρου – Συχνότητα χρήσης – Επισυνάψτε ένα σχεδιάγραμμα της εργασίας αν το θεωρείτε σκόπιμο.

9. ΣΗΜΑΝΣΗ

CE	Η σήμανση CE σημαίνει την τήρηση των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το προσάρτημα II της Οδηγίας Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425. Ο αριθμός 0426 δίπλα στο CE ταυτοποιεί τον Γνωστοποιημένο Οργανισμό ITALCERT αρμόδιο για τον έλεγχο του τελικού προϊόντος σύμφωνα με το αρ. Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425		
	ΛΗΞΗ έτος και μήνας	0°C +40°C	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ελάχιστη και μέγιστη αποθήκευσης
<80%	Μέγιστη επιτρεπτή ΥΓΡΑΣΙΑ στο χώρο αποθήκευσης		Έτος ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
	ΟΔΗΓΙΕΣ για διάβασμα πριν τη χρήση		ΔΙΑΘΕΣΗ διαφοροποιημένη

α) Παράδειγμα ετικέτας αναπνευστήρα:
Η ετικέτα εφαρμόζεται τόσο στον αναπνευστήρα όσο και στο κουτί που περιέχει τον αναπνευστήρα.

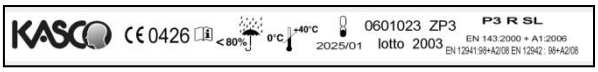
β) Ετικέτα κουκούλα. Φέρονται οι ακόλουθες πληροφορίες:



γ) Παράδειγμα ετικετών επί της μονάδας:

δ) Παράδειγμα ετικετών επί των μπαταριών:

ε) Παράδειγμα ετικετών επί των φίλτρων:



10. ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Για να διατηρηθεί ακέραιος ο αναπνευστήρας κατά τη μεταφορά, να τον διατηρείτε στην αρχική του συσκευασία.

11. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Διατηρείτε τον αναπνευστήρα στην αρχική του συσκευασία. Να διατηρείτε τη συσκευασία, κατά το δυνατόν, σε θερμοκρασία μεταξύ 0° C και + 40° C και υγρασία χαμηλότερη του 80%.

12. ΠΡΟΣΟΧΗ

12.1 ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΛΕΓΞΤΕ ΑΝ ΟΙ ΚΩΔΙΚΟΙ, Ο ΤΥΠΟΣ ΚΑΙ Η ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΥΝ ΣΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΑΥΤΗ.

12.2 Η KASCO θεωρεί άκυρη οποιουδήποτε τύπου εγγύηση και αποποιείται κάθε ευθύνης άμεσης ή έμμεσης όταν για τους αναπνευστήρες της δεν ακολουθούνται οι οδηγίες χρήσης και συντήρησης και δεν μοντάρονται αυθεντικά φίλτρα και ανταλλακτικά της KASCO.

12.3 Η ευθύνη για τη σωστή λειτουργία του αναπνευστήρα μεταβιβάζεται ρητά στον αγοραστή ή στο χρήστη όταν:

- στους αναπνευστήρες δεν γίνονται οι προβλεπόμενες συντηρήσεις ή γίνονται συντηρήσεις ή επισκευές όχι από προσωπικό της Kasco ή από μη εξουσιοδοτημένο
- από την Kasco κέντρο τεχνικής υποστήριξης.ο αναπνευστήρας χρησιμοποιείται με τρόπο ή για χρήσεις μη προβλεπόμενες από την παρούσα οδηγία.

12.4 Σημαντικό: να τηρείται αυστηρά τις οδηγίες και τους περιορισμούς της συσκευής αυτής. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΡΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ ΚΑΙ Ο ΒΑΘΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ.

Τα Μ.Α.Π. αντικείμενο των παρόντων οδηγιών χρήσης πιστοποιήθηκαν CE σύμφωνα με την Οδηγία Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις όπως Μ.Α.Π. κατηγορίας 3, με μέριμνα της ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILANO, Γνωστοποιημένος Οργανισμός αρ. 0426. Η σήμανση CE την τήρηση των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το προσάρτημα II της Οδηγίας Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425. Ο αριθμός 0426 δίπλα στο CE ταυτοποιεί τον Γνωστοποιημένο Οργανισμό ITALCERT αρμόδιο για τον έλεγχο του τελικού προϊόντος σύμφωνα με το αρ. Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425. Οι δηλώσεις συμμόρφωσης μπορούν να τηλεφορτωθούν από την ιστοσελίδα μας: https://kasco.eu/en/download-area/ .

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Θερμοκρασία λειτουργίας	**Από 0 έως 40°C**
Σχετική υγρασία λειτουργίας	**Από 0 έως 80%**
Θερμοκρασία φόρτισης των μπαταριών	**Από 0 έως 40°C.** Η μπαταρία μπορεί να μην επαναφορτιστεί σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν και άνω των 40°C
Διάρκεια λειτουργίας της συσκευής	**Βλέπε πίνακα στο σημείο 2.2.** Η διάρκεια λειτουργίας επηρεάζεται έντονα από την κατάσταση του φίλτρου και από άλλους παράγοντες. Η διάρκεια λειτουργίας που καθορίζεται στον ανωτέρω πίνακα προϋποθέτει χρήση με φίλτρα καθαρά και μπαταρίες πλήρως φορτισμένες. Συνθήκες διαφορετικές μπορεί να επιφέρουν μειώσεις της διάρκειας λειτουργίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ LI-02

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ :

Τύπος μπαταρίας	Μοντέλο μπαταρίας	Μοντέλο φορτιστή μπαταρίας	Τάση εισόδου [V]	Φόρτιση ρεύματος [A]	Χρόνος φόρτισης [h]
Επαναφορτιζόμενο λίθιο	LI-870 8700 mAh	LI-02 cod. 0105079	110-220V 50-60Hz	3	< 3

- • Διακοπή συσκευής βραχυκυκλώματος.
- • Αυτόματη εναλλαγή για συντήρηση φόρτισης όταν η μπαταρία φτάσει το 90% της φόρτισης της (ΠΡΑΣΙΝΗ LED)
- • Συσκευή αντιστάθμισης θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας στο δίκτυο.
• Συνδέστε το βύσμα εξόδου φορτιστή μπαταρίας στην αποφορτισμένη μπαταρία.
• Η επαναφόρτιση της μπαταρίας είναι αυτόματη. (ΚΟΚΚΙΝΟ LED) Διατηρήστε την μπαταρία LI-870 φορτισμένη τουλάχιστον και 2,5 ώρες.
• Ο φορτιστής μπαταρίας ενδέχεται να παραμείνει συνδεδεμένος στην πλήρως φορτισμένη μπαταρία χωρίς κίνδυνο υπερφόρτισης, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκεται υπό τάση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Kasco.